

NOTA DE ACEPTACIÓN

Los jurados abajo firmantes aprueban el trabajo de grado en modalidad Monografía, cumplimiento a los Requisitos Exigidos por la Fundación Universitaria de Popayán presentado por el estudiante:

Yeison Andrés Peña Tumbo, c.c. 10.303.250

Para optar por el título de:
Licenciado en Educación Artística y Cultural.
Registro SNIES: 105817

JONATHAN S.V.

Jurado 1
Jonathan Sarria Villaquirán
c.c. 10.498.716

Vicoza

Mg. Bibiana Conda Fernández
c.c. 34.616.249

KWE´SX İTXI FXI´ZENXI´S MEMNA, Cantándole a Nuestra Vida Nasa

FORTALECIENDO LA IDENTIDAD CULTURAL NASA, A TRAVÉS DE LA
COMPOSICIÓN DE CANCIONES EN IDIOMA KWE´SX WE´WNXI

YEISON ANDRÉS PEÑA TUMBO

FUNDACIÓN UNIVERSITARIA DE POPAYÁN
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
LICENCIATURA EN EDUCACION ARTISTICA Y CULTURAL

SANTANDER DE QUILICHAO
JUNIO 3 DE 2023

FORTALECIENDO LA IDENTIDAD CULTURAL NASA, A TRAVÉS DE LA
COMPOSICIÓN DE CANCIONES EN IDIOMA KWE´SX WE´WNXI

TRABAJO DE GRADO PARA OPTAR AL TÍTULO DE LICENCIADO EN EDUCACIÓN
ARTÍSTICA Y CULTURAL

YEISON ANDRÉS PEÑA TUMBO

DIRECTOR DE INVESTIGACIÓN
Mgtr. ALEXANDER BUZZI RUANO

FUNDACIÓN UNIVERSITARIA DE POPAYÁN
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN ARTÍSTICA Y CULTURAL

SANTANDER DE QUILICHAO
JUNIO 3 DE 2023



FUNDACIÓN
UNIVERSITARIA
DE POPAYÁN

Nota de Aceptación.

Bibiana Conda
Coordinadora programa:
Licenciatura en Educación Artística y Cultural

Alexander Buzzi Ruano
Director de Investigación

Jurado

Dedicatoria

Dedico este trabajo de investigación especialmente a mi familia, a mi madre Consuelo Tumbo que aún nos acompaña físicamente con su amor incondicional, a mi padre Miro Peña que con su gran sabiduría nos enseñó los valores de la vida, la espiritualidad, el respeto, a querer el territorio y a vivir con dignidad, ahora hace parte del viento y desde allá nos sigue orientando.

También a mis hermanos Luis Eyson, Fredy Armando, Elvin Fabian y Leidy Yazmin con quienes hemos compartido juntos muchas aventuras, alegrías y tristezas.

A mi esposa Leidy Yohana, “jana” como le digo de cariño, desde que llego a mi vida siempre ha estado ahí sin importar las desventuras. También a mis hijas Dxi'jan, Yu', A'nxisa y Suyan, que han tenido que sufrir en silencio mi ausencia durante este proceso, pero qua a la vez, son la gran inspiración para culminar esta tarea y continuar enfrentando juntos este largo y maravilloso camino de la vida.

A mis tíos, tías, primos y amigos que aportaron sus conocimientos en mis primeros tiempos de socialización y aprendizaje.

A los leales Sheis, Grizzli y Bigotes, los mejores amigos del hombre, que ahora hacen parte de nuestra familia.

Agradecimientos

A los seres espirituales del mundo Nasa, que permitieron iniciar y concluir esta investigación con éxito.

También a los mayores, mayoras y autoridades del territorio Kwet Ki'na que con su gran conocimiento trazaron el sendero por donde nuestros pasos pisaron.

A los maestros y maestras de la FUP por sus grandes conocimientos y aportes a nuestra formación, en especial a la maestra Vivian Katherine Gómez Torres por su gran paciencia, dedicación y compromiso constante con nuestro proceso de investigación; a mi asesor y maestro Alexander Buzzi Ruano que desde su sabiduría, reviso y oriento esta monografía.

A los estudiantes del Centro de Formación Intercultural Kwet Ki'na por hacer parte de esta gran propuesta diferente de enseñanza y aprendizaje.

A los maestros, maestras y estudiantes de las sedes educativas Kwet Ki'na, Miravalle, las Mercedes y Sek Kiwe por abrir sus puertas al arte.

A los compositores de las canciones, Fredy armando Peña, Jairo Chate y Damaris Valencia por su disposición y gran aporte en esta investigación.

Al Programa de Educación Bilingüe Intercultural PEBI del Consejo Regional Indígena del Cauca CRIC y a la institución educativa indígena INFIKUK de Caldon y sus equipos administrativos 2022, por creer y financiar esta propuesta de arte para el fortalecimiento del idioma Nasa.

Resumen.

El idioma propio, es uno de los elementos fundamentales del Pueblo Nasa, actualmente en el resguardo las Mercedes Kwet Kí'na, este idioma se encuentra en riesgo de desaparecer por la disminución de los hablantes. Por lo que es necesario buscar estrategias para su potencialización. En esta investigación denominada, **Fortaleciendo la Identidad Cultural Nasa, a Través de la Composición de Canciones en Idioma Kwe´Sx We´wnxi**, con enfoque cualitativo, se evidencia una serie de situaciones que afectan de manera directa el idioma de estas comunidades; como también, las estrategias que orientan los mayores desde la espiritualidad y el lenguaje artístico para su fortalecimiento. Mediante la investigación integral desde la realidad del contexto, se crean espacios autónomos de análisis, así como también se emplean técnicas de recolección de datos, entre otras las prácticas musicales, para recopilar los insumos necesarios hacia el sendero del saber. Si bien, la música es quizás una de las expresiones más bonitas que genera emociones en los seres humanos; también se puede a través de ella, generar diversos procesos de aprendizaje que contribuyan a favor de las comunidades. De este modo, mediante el tipo de Investigación-Creación, se logra desarrollar este trabajo desde la acción, dejando como resultado un producto artístico, visual y audible desde el idioma propio, para el fortalecimiento cultural de la comunidad Nasa.

Palabras clave: Idioma, cultura, música, identidad, pedagogía, práctica, conocimiento, pervivencia.

Abstract.

Their own language is one of the fundamental elements of the Nasa People, currently in the Mercedes Kwet Ki'na reservation, this language is at risk of disappearing due to the decrease in speakers. Therefore, it is necessary to seek strategies for its potentialization. In this research called, Strengthening the Nasa Cultural Identity, Through the Composition of Songs in the Kwe'Sx We'wnxi Language, with a qualitative approach, a series of situations that directly affect the language of these communities is evident; as well as the strategies that guide the elderly from spirituality and artistic language for their strengthening. Through comprehensive research from the reality of the context, autonomous analysis spaces are created, as well as data collection techniques are used, among others musical practices, to collect the necessary inputs towards the path of knowledge. Although music is perhaps one of the most beautiful expressions, which generates emotions in human beings; It is also possible through it to generate various learning processes that contribute to the communities. In this way, through the type of Research-Creation, it is possible to develop this work from action, leaving as a result an artistic, visual and audible product from the own language, for the cultural strengthening of the Nasa community.

Tabla de Contenido

Introducción	11
Capítulo 1. Planteamiento del Problema.....	14
1.1. Título: Fortaleciendo la Identidad Cultural Nasa a través de la Composición de Canciones en Idioma Kwe´sx We´wnxi	14
1.2. Descripción del Problema	14
1.3. Formulación del Problema	16
1.4. Objetivo General.....	16
1.4.1. Objetivos específicos.....	16
1.5. Justificación.....	17
Capítulo 2. Marcos de Referencia	19
2.1. Marco Contextual.....	19
2.1.1. Colombia	19
2.1.2. Cauca	24
2.1.3. Municipio de Caldonó	27
2.1.4. Reseña Histórica de la institución.	30
2.1.5. Visión – sueños y deseos	32
2.1.6. Misión, Kwe´sx Ūsuh Piyanxi Dxi´jas Vxiitmee Pekuhnxi, esperanza por una Autonomía Educativa.....	33

2.1.7. Marco Legal.....	35
2.2. Marco Teórico conceptual.....	40
2.2.1. Antecedentes.....	40
2.2.2. Categorías conceptuales de componentes.....	46
Capítulo 3. Diseño Metodológico	60
3.1. Caracterización del enfoque cualitativo	60
3.2. Tipo de Investigación: Investigación - Creación	61
3.2.1. Contextualización.....	63
3.2.2. Señalamiento o detonación	64
3.2.3. Conformación	64
3.3. Instrumento de Recolección de Datos.....	65
3.3.1. Observación no estructurada.....	65
3.3.2. Entrevista	65
3.3.3. Historia de vida	66
3.3.4. Talleres	66
3.3.5. Diario pedagógico	67
3.3.6. Población y muestra	68
3.3.7. Análisis e interpretación de datos	68
3.3.8. Convenciones	71
Capítulo 4. Actividades y Resultados.....	71

4.1. Observación no estructurada.	71
4.2. Entrevistas	73
4.2.1. Entrevista 1.	73
4.2.2. Entrevista 2.	84
4.3. Talleres fundamentales.....	93
4.3.1. Taller No 1.....	93
4.3.2. Taller No 2.....	99
4.3.3. Taller No 3.....	104
4.3.4. Taller No 4.....	110
Capítulo 5. Conclusiones	117
5.1 Descripción general de las categorías.	117
5.1.1. Codificación abierta.	117
5.1.2. Codificación Axial.	119
5.1.3. Codificación selectiva.	121
5.2. Conclusiones.....	123
5.3. Recomendaciones.	124
5. Anexos.....	126
7 Referencias Bibliográficas	137
8. Webgrafía.....	142

Introducción

El presente trabajo de investigación, está enmarcado en la identidad cultural del pueblo Nasa del resguardo indígena Kwet Ki'na. Identidad definida como un factor principal, relevante y garante de la pervivencia y permanencia de este pueblo, que, aunque hoy se encuentra en riesgo algunos de sus elementos, no cabe duda de que esta, ha logrado permanecer a pesar de las circunstancias difíciles a las que les ha tocado enfrentarse.

Una de las principales características de la identidad cultural, es que vuelve digno a quienes la llevan y enseña con valentía y coraje a defender sus derechos, sus territorios, la vida y la cultura, a través de las luchas por el bien propio y de los que pueblan la tierra.

Para hacer un análisis más profundo, esta investigación se sumerge en un elemento fundamental de la identidad, “el idioma propio”, ya que es uno de los principales afectados en esta población, pues muchos de los jóvenes y niños ya no lo están hablando. En este orden de ideas, se analiza en conjunto con la comunidad y los mayores, enfatizando en las causas que provocan el deterioro progresivo y las posibles soluciones que se plantean desde el ámbito espiritual, pedagógico propio y artístico, con el fin de aportar en su potencialización y por ende al fortalecimiento de la identidad cultural mediante la praxis.

Dentro de este ejercicio, se plantearon también, una serie de actividades teóricas y prácticas enmarcadas dentro de la cosmovisión Nasa y técnicas propias y apropiadas como la observación no estructurada, entrevistas, conversatorios, talleres y diarios pedagógicos, aplicados a mayores, músicos, jóvenes y niños que participaron de las actividades, teniendo en cuenta la identidad como un concepto trascendental para las comunidades; que más que un término, se refiere a la dignificación de la vida misma con cada una de sus particularidades.

Dentro del capítulo 1, se hace un análisis de la problemática que se presenta en las comunidades del resguardo indígena Kwet Ki´na frente a la identidad cultural, donde también se planteó un objetivo general que permitiera el fortalecimiento de la identidad cultural a través de un proceso pedagógico y de composiciones musicales en idioma Kwe´sx We´wnxi, con 12 jóvenes del Centro de Formación Intercultural Kwet Ki´na en el resguardo indígena de Las Mercedes. A la vez, se establecieron tres objetivos específicos que marcaron la ruta a seguir, partiendo del análisis de identidad y el idioma propio, mediante conversatorios, talleres de formación que permitiendo dar origen a un material visual y audible, donde los protagonistas fueron los jóvenes y niños del resguardo Indígena Nasa Kwet Ki´na

En el capítulo 2, se habla del contexto político, demográfico y económico, que permite conocer de primera mano, la situación y la realidad social en la que viven las comunidades en este país, de la misma forma las comunidades donde se implementó el proyecto de investigación. Por otra parte, también se aborda aquí, el marco legal que permite y respalda la investigación, iniciando desde la constitución política de Colombia, con algunos de sus artículos más relevantes dentro de esta investigación. También se aborda la ley 115 de 1994, ley general de educación como respaldo al ejercicio pedagógico que se llevó a cabo en esta labor, algunos decretos y por último el convenio 169 de la OIT de cual hace parte Colombia.

La revisión teórica de algunos autores, que brindaron información pertinente, donde se apoyó esta investigación está incluida en este capítulo. Desde autores internacionales, nacionales, así como también locales, dando un concepto más amplio de cada una de las categorías conceptuales que se presentaron, dando una claridad y un rumbo más seguro a lo que inicialmente se planteó dentro de esta investigación.

En el capítulo 3, se aborda el diseño metodológico, el cual está planteado desde un enfoque cualitativo, que permite el investigador involucrarse de manera directa y comprender la vida cotidiana de las comunidades, partiendo desde sus propios contextos. De igual forma se implementó aquí, el tipo de: Investigación - Creación, como una manera de dar respuesta al tema de investigación desde un lenguaje artístico, que estuviera a acorde y a gusto a las necesidades de las comunidades. Abordando los tres momentos de este tipo de investigación que comprende: la contextualización, el señalamiento y la conformación, haciendo énfasis en cada uno de estos momentos para su mayor comprensión.

También se encuentran consignados en este capítulo, la conceptualización de los instrumentos de recolección de datos, como la observación no estructurada, las entrevistas, historias de vida, talleres, diarios pedagógicos, la población y muestra, el análisis de datos y las convenciones de los mismos, que permiten tener una claridad de cada uno de ellos.

El capítulo 4, se trata de las actividades realizadas, aplicadas a cada una de las personas que brindaron la información, están consignados los instrumentos de recolección de datos que se emplearon, los resultados que se obtuvieron de cada una de ellas, las cuales direccionaron progresiva y gradualmente a los objetivos propuestos dentro de la investigación.

En el capítulo 5, se plantean las conclusiones finales de la investigación, obtenidas mediante la codificación abierta, axial y selectiva. Las recomendaciones y los anexos hacen parte de este capítulo final, al igual que las referencias bibliográficas que se tuvieron en cuenta para la realización de todo el proceso de investigación.

Capítulo 1. Planteamiento del Problema

1.1. Título: Fortaleciendo la Identidad Cultural Nasa a través de la Composición de Canciones en Idioma Kwe´sx We´wnxi

1.2. Descripción del Problema

La identidad hace parte de los principios fundamentales de las culturas, dado que cada pueblo en particular tiene sus propias manifestaciones practicadas por generaciones durante todo su proceso de desarrollo que, aún varíe siempre conserva sus raíces. Esto define y determina las características que los diferencian de otras culturas, una de ellas y muy relevante “El Idioma” que para el indígena, es una forma esencial de comunicación, la vía más eficaz para transmitir y comprender los conocimientos y valores propios desde su visión.

Por otra parte, las artes, la música, la danza, la ritualidad son también aspectos importantes concebidos como dones especiales en particular que se desarrollan y se modelan con más disposición en cada individuo, estos se fortalecen recíprocamente mediante los procesos de socialización donde el compartir de experiencias nutren y ayudan a regular las relaciones con los seres en la tierra.

De esta forma, se mantienen vivas las expresiones propias, recordándonos que la identidad cultural es un pilar fundamental de cada pueblo con características muy particulares que los definen y muestran el camino en el futuro. “La identidad cultural es el sentido de pertenencia de un grupo social, donde comparten atributos culturales desde sus vivencias cotidianas como costumbres, valores y creencias. Esto significa que la identidad se recrea individual y colectivamente de forma continua” (Molano O. 2007).

En Colombia, la implantación de sistemas políticos, económicos y educativos sujetos de verificación legal por parte del estado ajenos a la cultura causan la invisibilización y

desvalorización de lo propio, así como la exclusión histórica de las comunidades indígenas, las políticas discriminatorias, son frutos de aquellos sistemas. A pesar de que el concepto de cultura ha evolucionado a partir del 90s, pareciera que aun primara el concepto economista de las décadas anteriores, donde la cultura solo era vista como un obstáculo para el desarrollo progresista material, que promulgaba ajustes a hacia los nuevos modelos, “la erradicación del pensamiento ancestral y la desarticulación de las estructuras sociales eran algunos de los objetivos” (OEA, organización de estados Americanos s.f, p.38).

En la actualidad, la comunidad Nasa del resguardo Indígena de Las Mercedes, tiene como manifestaciones ancestrales el Idioma propio “Kwe´sx We´wnxi” que se encuentra en riesgo por la disminución paulatina de los hablantes del idioma, pues en la comunidad es cada vez más baja, sobre todo en los jóvenes y niños, solo se conserva en adultos y fuerte en los viejos que, como proceso natural irreversible de la vida en algún momento partirán al espacio espiritual llevándose consigo muchos años de experiencia y los adultos que quedan difícilmente podrán darse a entender desde otro idioma, viéndose afectada la oralidad y por ende afectando directamente la “identidad cultural” en los comuneros, quedando vulnerables a los cambios, acudiendo a la migración a grandes ciudades en busca de empleo para satisfacer necesidades e ir a la vanguardia de la “modernidad” otros ingresando a los grupos armados que acechan las comunidades perdiéndose en el olvido, con lo cual será imposible continuar el sendero de lucha y resistencia milenaria por la pervivencia, conservación de la vida armónica con la naturaleza y la protección del territorio.

Del análisis de esta situación que se presenta y se vive en este territorio surge la siguiente pregunta problema de investigación:

1.3. Formulación del Problema

¿Cómo Fortalecer la identidad cultural a través de un proceso pedagógico y de composiciones musicales en idioma kwe´sx wewnxi, con 10 jóvenes y 2 egresados entre los 2 y 18 años de edad del Centro de Formación Intercultural Kwet Ki´na en el resguardo indígena de las Mercedes?

1.4. Objetivo General

Fortalecer la identidad cultural a través de un proceso pedagógico y de composiciones musicales en idioma Kwe´sx We´wnxi, con 10 jóvenes y 2 egresados entre los 12 a 18 años de edad del Centro de Formación Intercultural Kwet Ki´na en el resguardo indígena de Las Mercedes, municipio de Caldonó.

1.4.1. Objetivos específicos

- Identificar las causas que conllevan a la pérdida de la identidad cultural en los jóvenes de 12 y 18 años, por medio del conversatorio con mayores y armonización espiritual para abrir el camino.
- Realizar una producción musical de 4 obras, mediante la recopilación, análisis, composición y musicalización de los textos poéticos de estudiantes y maestros por medio de instrumentos de grabación y edición, empleando ritmos autóctonos de la música latinoamericana y norteamericana.
- Realizar una producción audiovisual de uno de los temas musicales, con una estética basada en la interculturalidad y la cosmovisión del pueblo Nasa.

1.5. Justificación

La historia en Colombia, al igual que en otros países del mundo, está marcada por un largo y difícil camino de desarmonías, causada por la ambición del hombre extraño y avaro que llegó a imponer sus leyes y manifestaciones ajenas, que no comprende los millones de años que le ha costado a la naturaleza crear un espacio habitable para todos los seres de esta tierra, que ignora el significado de equilibrio, armonía, reciprocidad y hermandad, pero que al contrario, avala y aplaude los conceptos de exterminio físico y cultural de los pueblos. Debido a toda esta situación de desmanes, procesos de lucha y resistencia por la pervivencia, se da un nuevo rumbo a la historia de Colombia con la constituyente de 1991 donde se reconocen los derechos culturales de los habitantes del territorio colombiano, como es el caso, en algunos de los artículos de esta nueva Constitución Política se resalta el siete (7) y el ocho (8) en donde deja claro que el estado tiene la obligación de velar y proteger la diversidad étnica cultural; sin embargo cuando se habla de estado no solamente se refiere al gobierno, sino a toda persona que vive dentro de la jurisdicción colombiana, por ello, se debe respetar y defender la identidad cultural que encierra música, baile, gastronomía, oralidad, artes plásticas, vestuarios, lengua, literatura y territorio.

Por tanto, la identidad debe ser la base para el fortalecimiento de lo propio entendiendo que Colombia es un país pluriverso y multicultural, pero en los últimos años se ha evidenciado un desinterés por salvaguardar y fortalecer la identidad cultural en especial la del pueblo Nasa. Situación que ha llevado al deterioro progresivo de las manifestaciones propias de la cultura, pero que a su vez, esto ha servido para tomar iniciativas que ayuden a la “autopromoción” y práctica de la misma como lo ha hecho la comunidad Nasa en el resguardo indígena de las Mercedes. Aquí, en esta comunidad se encuentra ubicada la sede educativa Centro de Formación Intercultural Kwet kí'na perteneciente a la institución indígena INFIKUK del municipio de

Caldono, donde asisten estudiantes de la comunidad Nasa y campesina. El nombre de esta sede fue designado por los mayores Nasa de la comunidad, cuyo nombre alude a un sitio sagrado que se encuentra dentro de este territorio. La sede nace a partir de la reflexión conjunta realizada por los mayores de la comunidad en donde se traza el camino para crear un proceso de formación diferente, direccionado desde un enfoque intercultural y que permita en los educandos el fortalecimiento de las diferentes habilidades y manifestación propias de su cultura, como garantía para la permanencia del pueblo y la armonía con todos los seres, situación que conlleva a buscar el apoyo de los maestros en los centros educativos para lograr desde sus espacios de aprendizaje identificar y potencializar cada habilidad, cada don, cada ksxa´w (espíritu) con que nacen y llegan los estudiantes a la sede, de esta manera ayudan a organizar las ideas y desarrollar sus sueños sin desligarse de los principios como pueblos indígenas, con convicciones claras pero diferentes a la sociedad mayoritaria.

Es por ello, que se plantea la necesidad de inmortalizar la sabiduría de los viejos por medio del arte, en este caso desde los ritmos andino latinoamericanos, con la cual se busca desde el Kwe´sx We´wnxi (idioma propio) recopilar y/o crear los textos desde sus vivencias, cotidianidad, forma particular de ver y entender el mundo, para luego musicalizarlos con melodías y armonías propias desde lo más profundo de los sentimientos inspiradas en la naturaleza, empleando ritmos e instrumentos propios y apropiados que permitan captar la atención de los niños y jóvenes, de este modo despertar en los individuos los valores por lo propio, tocando la sensibilidad y aportando en la sociabilidad e inteligencia, convirtiéndose el arte en una alternativa que lleve a fortalecer en primera parte, la identidad y por consiguiente, las habilidades y conocimientos para que continúen caminando al lado de sus familias y asuman con responsabilidad el cuidado de sus manifestaciones ancestrales y la protección de sus territorios.

Capítulo 2. Marcos de Referencia

2.1. Marco Contextual.

2.1.1. Colombia

Es uno de los países con una gran biodiversidad y multiculturalidad. Este maravilloso país se encuentra ubicado al noreste de Sur América, tiene la fortuna de contar con dos costas, la costa Pacífica y la costa Atlántica. Además de ello, posee 5 regiones y una gran variedad de pisos térmicos que le permite producir recursos minerales como carbón, oro y plata. De igual forma, la región de la amazonia al igual que la costa pacífica, son grandes productores de recursos naturales y los responsables de la gran producción de oxígeno. A la amazonia se le reconoce como el pulmón del mundo y al pacífico “como puerta entre Colombia a Asia y Oceanía” Estas regiones son de bastante importancia para el país, aunque en la actualidad no cuenten con vías de acceso adecuadas, lo que hace difícil el transporte de carga hasta los puertos. Solo existe un puerto marítimo. En el caso del Pacífico solo hay uno que está ubicado en Buenaventura (Colombia país, 2022).

Según la universidad EAFIT:

Colombia limita al este con Venezuela y Brasil, al sur con Perú y Ecuador y al noroeste con Panamá; en cuanto a límites marítimos, colinda con Panamá, Costa Rica, Nicaragua, Honduras, Jamaica, Haití, República Dominicana y Venezuela en el Mar Caribe, y con Panamá, Costa Rica y Ecuador en el Océano Pacífico (2021).

2.1.1.1. Demografía. En Colombia cuenta con una población de 48.258.494 habitantes, según el último reporte realizado por el Departamento Administrativo Nacional de estadística (DANE)¹. A la vez, en este país conviven, muchas culturas entre ellas también las indígenas originarias de estos territorios que aún conservan gran parte del legado ancestral.

En el informe sobre grupos indígenas, el DANE indico que:

Con base en el último censo nacional de población, reveló que en Colombia hay 1.378.000 indígenas, el equivalente al 3,4 por ciento de la población nacional. La población negra supera las 4.262.000 personas que constituye el 10,5 por ciento de los habitantes del país mientras que los gitanos censados superaron los 4.830. En 1983 en el país habitaban 532.233 indígenas (2018).

A pesar del flagelo que han tenido que vivir los pueblos originarios, por parte de los invasores, estos han tenido la valentía y el coraje de seguir perviviendo, esto les ha obligado a tener que adoptar algunos elementos y costumbres de otras culturas para poder relacionarse con los demás.

Aunque en la actualidad existen más de 115 pueblos indígenas, por el momento en el estado colombiano se habla de una cifra menor. Según el DANE, “en Colombia sobreviven 87 pueblos indígenas. Algunas personas continúan identificándose con etnias ya extinguidas como los Tayronas, Quimbayas, Calima, Yarinquíes, Chitareros y Panches” (2018). A pesar de ello los pueblos indígenas continúan organizándose para su autodeterminación y reconocimiento que garantice su existencia. De igual forma en la actualidad solo se identifican 64 lenguas indígenas

¹ Las siglas DANE, corresponden al Departamento Administrativo Nacional de estadística, de aquí en adelante, solo se emplearan estas letras cada que sea necesario su mención.

y una variación dialectal derivada de los mismos, estas se “agrupan en 13 familias lingüísticas” (Landaburu J. 2004).

Colombia es un país diverso en cuanto a culturas se trata, en la actualidad existen un gran número de población indígena asentados en diferentes departamentos, cada una con sus particularidades pero a la vez, con los mismos objetivos, recuperar la tierra para garantizar la pervivencia de sus culturas y sus descendientes.

Según el portal web de Caracol Radio:

Los departamentos con mayor porcentaje de indígenas son Guainía, Vaupés, Guajira, Amazonas, Vichada, Cauca y Nariño. En la actualidad existen 710 resguardos indígenas ubicados en 27 departamentos y en 228 municipios que ocupan una extensión aproximada de 34.000.000 de hectáreas (2006).

Pero estos logros, aunque faltan aún más, no ha sido a la benevolencia del estado, sino al contrario, gracias a sus capacidad de organización e incansables luchas heredadas de sus ancestros lo que les ha permitido recuperar una parte de sus territorios que hoy les permite continuar desarrollándose como pueblos originarios. Hoy en día poseen aproximadamente un 30 % de las tierras del país que no es suficiente para satisfacer las necesidades y tener una calidad de vida.

Los procesos migratorios, hacia las ciudades, son otra situación que viven las comunidades indígenas debido a los escasos de tierras, la falta de oportunidades y la violencia que atraviesan en estos tiempos. Estos factores son determinantes en la desarticulación de unos de sus principios, “la unidad”, afectando directamente el futuro de estas comunidades indígenas hasta tal punto de llegar a perder su identidad.

Según el DANE en su informe señala que:

Entre las razones para que se de ese fenómeno están los cambios culturales, el agotamiento de las tierras de los resguardos y por el desplazamiento forzado especialmente en la Sierra Nevada, Urabá, Cauca, Córdoba, Guaviare, Nariño y Putumayo. La amenaza para su vida es el motivo de cambio para el 10,2 por ciento de los indígenas; el 5,6 por ciento de los afrocolombianos; el 3,8 por ciento de la población nacional y el 1,8 por ciento de los gitanos o "rom".

La falta de oportunidades para estudiar ocasionó que el 6,7 por ciento de la población indígena, el 4,2 por ciento de los afrocolombianos y el 3,8 por ciento de la población nacional cambiara su lugar de residencia en los últimos cinco años (2005).

2.1.1.2. Economía. La economía actual de Colombia, por ser un país con diferentes pisos térmicos, está basada en una gran variedad de productos que se cultivan en estos territorios, algunos con unas posibilidades más altas en el mercado, tanto como a nivel interno y externo, sin dejar de mencionar también la explotación de minerales.

Fundamentalmente, la economía de Colombia está constituida por la producción de bienes primarios de exportación y producción de bienes de consumo dentro del mercado interno. Dentro de la explotación de minerales se encuentra el carbón, el oro, zafiros, diamantes y esmeraldas. Dentro de la producción está el café como uno de los principales productos de calidad y exportación, obteniendo un reconocimiento internacional; aunque en la actualidad la producción ha disminuido considerablemente. También la agricultura se destaca en este país, así pues, la floricultura y los cultivos de banano son también importantes; el sector industrial no se queda atrás, entre ellos están los textiles y la industria automotriz (Organización de la economía en Colombia, 2020).

Aunque se tiene un gran potencial en cuanto a la producción en varios campos del comercio, muchos de los gobiernos que han pasado no han sabido aprovechar este factor y por el contrario se han hecho acuerdos con otros países para importar muchos productos, sin importar que esto afecte y desvalore aún más a la economía propia.

A continuación, en la siguiente imagen número 1, encontramos a Colombia en sud América.

Figura 1

Colombia en Sud América



Nota. Colombia en América. Reproducida de límites de Colombia, Saber es Practico, 2020

[\(https://www.saberespractico.com/geografia/limites-de-colombia/\)](https://www.saberespractico.com/geografia/limites-de-colombia/)

2.1.2. Cauca

Es uno de los departamentos que conforman Colombia, en el encontramos una diversidad de culturas indígenas originarias de estos territorios que conviven en armonía entre sí y la población mayoritaria.

Según, la Oficina Asesora de Planeación del Cauca:

Es uno de los treinta y dos departamentos que, junto con Bogotá, Distrito Capital, componen el territorio de la República de Colombia. Se localiza en el suroeste del país y sus territorios hacen parte de las regiones Andina y Pacífica. Cuenta con una superficie 29.308 Km², lo que representa el 2.56 % del territorio nacional. Su capital es la ciudad de Popayán, está dividida política y administrativamente en 42 municipios (s.f).

2.1.2.1. Demografía. El Cauca es uno de los departamentos diversos de Colombia en cuanto a su geografía, pues en él se encuentran desde zonas montañosas e inaccesibles hasta los valles productivos bañados por el río Cauca, también posee parte de la costa pacífica. Es un territorio muy diverso en cuanto a cultura se trata. “Cuenta con innumerables riquezas naturales y variedad de especies de flora y fauna. Así mismo, cuenta con una importante variedad étnica ya que conviven indígenas, negros y mestizos, que generan gran diversidad de manifestaciones artísticas y culturales” (SINIC, s.f).

Su población es de 1'464.488 habitantes (Oficina Asesora de Planeación, 2019). De los cuales 19.6% son indígenas y 20.1% son afro (Bravo Yenny, 2014). Las comunidades indígenas se encuentran asentadas al nororiente del departamento, la población afrocolombiana en su mayor parte se encuentra en el pacífico, en el occidente del departamento; los campesinos hacia el centro y sur del cauca.

En este sentido, en el departamento se encuentra conformada una de las organizaciones indígenas más fuertes creada desde el 1971, El Consejo Regional Indígena del Cauca CRIC, a su vez esta organización agrupa la mayoría de los pueblos nativos de este departamento con el fin de luchar por la conservación de la vida, la reivindicación de los derechos y el territorio de los pueblos indígenas que habitan estas tierras. En el momento “representa 115 Cabildos y 11 Asociaciones de Cabildos que están divididos en 9 zonas estratégicas. Legalmente existen 84 Resguardos de 8 pueblos indígenas del Cauca: Nasa – Paéz, Guambiano Yanaconas, Coconucos, Epiraras – siapiraras (Emberas), Totoroes, Inganos y Guanacos” (CRIC, S.F).

El Cauca, limita por el Norte con el departamento del Valle del Cauca, por el Este con los departamentos de Tolima, Huila y Caquetá, por el Sur con Nariño y Putumayo y por el Oeste con el océano Pacífico (Toda Colombia, 2019).

2.1.2.2. Economía. Afortunadamente en el Cauca, la producción, explotación y comercialización parece estar bien y aportar grandes ganancias, pues según Toda Colombia, la economía del Cauca:

Está basada principalmente en la producción agrícola y ganadera, la explotación forestal, la actividad pesquera y el comercio. La agricultura se ha desarrollado y tecnificado en el norte del departamento; sus principales cultivos son la caña, caña panelera, maíz tradicional, arroz, maíz tecnificado, plátano, fique, yuca, papa, coco, sorgo, cacao, maní y palma africana (2019).

A pesar de una que hay un gran potencial en la producción y exportación de los mismos, el Cauca es uno de los departamentos en donde la mayor parte de las tierras productivas están en manos de los grandes empresarios, creando una desigualdad en la tenencia de la tierra, situación que afecta directamente a las comunidades más vulnerables como los indígenas, afros y campesinos que han tenido que vivir por muchos tiempos sometidos con pocas posibilidades hasta el momento de sobresalir y hacer sus grandes aportes en la economía del departamento.

A continuación en la siguiente imagen, número 2, se encuentra al departamento de Cauca al sur occidente de Colombia.

Figura 2*Cauca en Colombia*

Nota. Cauca, reproducida de: departamento del cauca. Toda Colombia, 2019.

(<https://www.todacolombia.com/departamentos-de-colombia/cauca/index.html>)

2.1.3. Municipio de Caldono

El municipio de Caldono “se encuentra ubicado en la zona Andina en la vertiente occidental de la cordillera central y en el sector oriental del departamento del Cauca, suroccidente de Colombia” (PEC, 2021).

Según el Proyecto Educativo Comunitario PEC² del resguardo:

El municipio de Caldono limita por el Este con los municipios de Jambaló y Silvia al Oeste con los Municipios de Morales y Piendamó, al Sur con los Municipios de Silvia y Piendamó y al Norte con los Municipios de Santander de Quilichao y Buenos Aires. Su cabecera municipal se sitúa al nor-oriental del Departamento del Cauca a una distancia de 67 kilómetros de la ciudad de Popayán y a 92 Kilómetros de la ciudad de Cali (2021).

² PEC, se refiere al Proyecto Educativo Comunitario del resguardo Kwet Ki'na Las Mercedes.

2.1.3.1. Demografía. Actualmente municipio hace parte del territorio ancestral Sa'th Tama Kiwe, denominado así por parte de los 6 resguardos indígenas Nasa que lo conforman, recuperando así el legado ancestral y los procesos de lucha y resistencia que han venido trayendo durante siglos según su historia por la pervivencia en el tiempo de esta cultura.

Caldono, está conformado por seis resguardos indígenas Nasa: San Lorenzo de Caldono (Uswal Çxhab), Las Mercedes (Kweth Ki'na Kiwe), Pioya (Pel-Çxhab), Pueblo Nuevo, Laguna Siberia y La Aguada San Antonio. Cuenta con los corregimientos de Siberia, Pescador, Cerro Alto y El Pital; su población aproximada es de 32.728 habitantes. El pueblo Nasa tiene una población de 26.182 habitantes aproximadamente; el pueblo Misak también hace presencia en esta municipio con aproximadamente de 700 comuneros; 5.690 habitantes pertenecen al sector campesino y 150 a la población Afrocolombiana. (Plan de vida del territorio ancestral Sa'th Tama Kiwe de Caldono, s.f, citado por PEC de las Mercedes 2021).

En la siguiente imagen, se encuentra el mapa del municipio de Caldono con la ubicación de cada uno de los resguardos indígenas que conforman el territorio denominado en lengua Nasa Sa'th Tama Kiwe, territorio del cacique Juan Tama.

Figura 3

Municipio de Caldono



Nota. Municipio de Caldono, Reproducida de Plan de Vida de los Pueblos Indígenas. Doc Player 2007. (<https://docplayer.es/92801900-Plan-de-vida-regional-de-los-pueblos-indigenas-del-cauca.html>).

2.1.3.2. Resguardo Las Mercedes Kwet Ki'na. El resguardo indígena de las Mercedes Kwet Ki'na hace parte del territorio Sa'th Tama Kiwe del municipio de Caldono, donde conviven indígenas y campesinos. Está conformado por nueve veredas entre ellas se encuentran: La vereda El Rosal, vereda El Tablón, vereda Miravalle, vereda El Pital, vereda Monterilla, vereda las Mercedes, vereda El Jardín, vereda Cerro Alto y vereda Pulibio, “en la actualidad aproximadamente cuenta con una población de 1.978 habitantes” (PEC, Las Mercedes).

2.1.3.2.1. Límites. El resguardo Kwet ki'na Las Mercedes, imita al norte con el resguardo Canoas del municipio de Santander de Quilichao, al nororiente con el resguardo Las Delicias del municipio de Buenos Aires, al suroccidente con Caldono y al sur con el resguardo La Laguna.

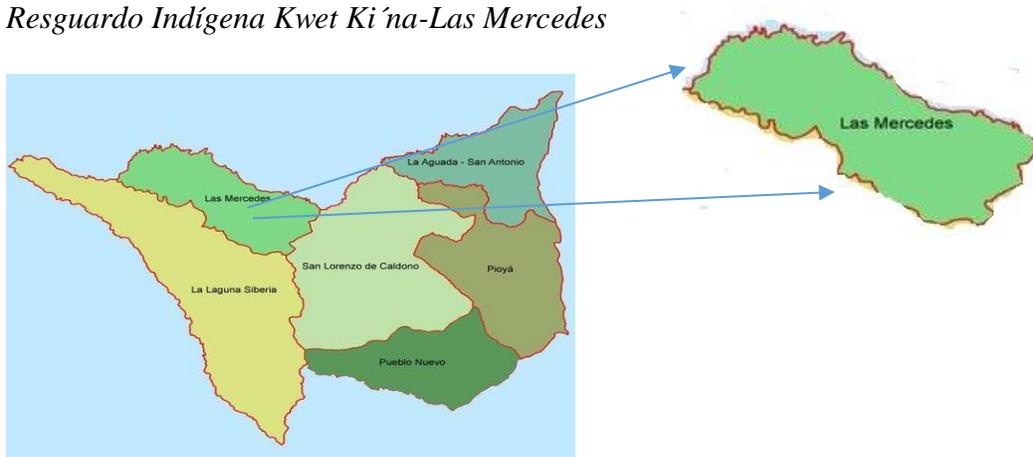
En el resguardo, aún se conservan varias de las prácticas culturales ancestrales; aunque en la actualidad están en peligro de desaparición debido a la imposición histórica de estilos de vida diferentes; la minería y la presencia de grupos armados que imponen sus normas. Las políticas educativas y económicas foráneas promueven también la a culturización.

Para contrarrestar estos factores de riesgo la comunidad desde hace mucho tiempo se encuentra tejiendo una educación para la pervivencia de la identidad en el territorio, se realizan constantes mingas de pensamiento donde se reflexiona acerca de la importancia que tiene la educación en el cuidado y fortalecimiento de valores culturales indígenas, se han fortalecido y creado escuelas que fomentan pensamientos culturales indígenas políticos sobre la identidad y el territorio. Se ha intentado dar un cambio en la forma en que se educan las niñas y los niños, por lo cual se comenzó a hacer un trabajo en primaria, pero este trabajo se desarticulaba cuando los

estudiantes ingresaban a la educación secundaria oficial la cual no enfatiza en la identidad originaria de territorio y esto pone en riesgo de olvido la identidad cultural de esta comunidad. En el año 2013 se crea el centro de formación intercultural Kwet Ki'na, una educación alternativa a nivel bachillerato, con el objetivo de revitalizar el corazón del pueblo Nasa de este territorio.

Figura 4

Resguardo Indígena Kwet Ki'na-Las Mercedes



Nota. Resguardo Indígena Kwet Ki'na. Reproducida de Plan de Vida de los Pueblos Indígenas. Doc Player 2007. (<https://docplayer.es/92801900-Plan-de-vida-regional-de-los-pueblos-indigenas-del-cauca.html>)

2.1.4. Reseña Histórica de la institución.

El PEC, es el Proyecto Educativo Comunitario planteado por las mismas comunidades mediante análisis conjuntos sobre los procesos educativos en el resguardo, este permite integrar los diferentes procesos y espacios de enseñanza y aprendizaje que se dan dentro del resguardo de las Mercedes, dinamizando el plan de vida de estas comunidades, a la vez, se articula con los procesos que se dan en el territorio, apuntando y fortaleciendo el sistema educativo a nivel Nacional que se denomina SEIP Sistema Educativo Propio, el PEC es quien da vida al SEIP, a

sus vez, se convierten ambos en una apuesta política, administrativa y pedagógica en educación para los pueblos indígenas, respetando cada proceso autónomo con el fin de fortalecerse y permanecer culturalmente en el tiempo, fundamentados en las leyes ancestrales, La Ley de origen, el Plan de Vida, los mandatos establecidos por la comunidad, el consejo educativo local desde el apoyo político, administrativo y pedagógico, el Camino del Sol y la luna, el currículo propio.

“Se propone un modelo con énfasis agroindustrial en articulación con el programa de Pedagogía de la Madre Tierra con la Universidad, Autónoma, Indígena, Intercultural –UAIIN” (PEC 2021).

En ese sentido, las comunidades del resguardo Kwet Ki'na vienen trabajando conjuntamente, un tipo de educación diferente, acorde a las necesidades y que respete y promueva sus valores culturales como la identidad, la espiritualidad y la conservación del territorio.

Según el PEC, este proceso:

Está pensado en una formación para la vida en el territorio y la familia desde la espiritualidad, porque no queremos caer en el *nasa sxûu*, gente insípida sin principios de identidad. En consecuencia, la educación tiene que estar dada en la conservación del *Nasa ûus*, pensamiento nasa; *nasa ûusuj yaatxni*, pensar con el corazón; *ûussuthe*, pensar con sentido; *ûus ku'le*, pensar con claridad y lucidez; *atxaj ûus*, tener un espíritu investigativo; *ya'ûus ki'pnxi*, pensar desde adentro hacia fuera; *nasa ûus ew*, pensar con buen corazón; *nasa ûus çxhâçxha*, pensar

con corazón fuerte; *kaba ûus yu'akhna*, escuchar y guardar en la memoria del corazón. Además de las dos lenguas, nasa yuwe y el español (2021).

En este ejercicio, se realizan diferentes actividades que impulsen estos procesos educativos autónomos; las mingas de pensamiento, rituales, fiestas propias, entre otras que fortalecen y refuerzan en los niños y jóvenes los principios de identidad desde la práctica; aquí las escuelas son un pilar fundamental, pues es ahí donde muchos niños y niñas inician los procesos escolarizados y donde se ha venido impulsando, al principio como todo nuevo proceso con dudas, pero al caminar junto al lado de los mayores aquellas dudas se van convirtiendo en peldaños seguros para escalar el futuro sin olvidar el pasado.

2.1.4.1. Modelo pedagógico institucional. Desde el PEC, se plantea el modelo pedagógico social-cognitivo, que permite articular la enseñanza y aprendizaje como la construcción conjunta del conocimiento, y la capacidad crítica para la construcción de nuevos procesos; a su vez, permite el fortalecimiento de las dinámicas propias de las comunidades, los saberes ancestrales y el trabajo conjunto bajo la orientación de Thë' Wala (mayores espirituales) sin desligarse de su contexto, reafirmando cada día desde la educación los fundamentos que garantizan la permanencia del pueblo Nasa. “Este modelo, pedagógico socio-cultural, permite estimular las capacidades e intereses de los jóvenes, a partir de los saberes inmersos en su cultura, rituales, danzas, tejidos, lengua propia y principalmente, el trabajo, defensa y protección de la madre tierra” (PEC, 2021).

2.1.5. Visión – sueños y deseos

Los sueños y deseos planteados a continuación, son el resultado del análisis conjunto de muchos encuentros, conversatorios y rituales donde la misma comunidad, maestros, niños, niñas

jóvenes, mayores y mayores del resguardo indígena Kwet Ki'na, plantearon como una esperanza en la conservación de la vida y el territorio desde la educación.

De acuerdo a lo anterior, el PEC plantea:

Los sueños y deseos son fortalecer la educación propia desde la siembra de la semilla de vida enraizada con la tulpá como símbolo de la unidad familiar (*sxab we's as uhnxi*) a partir de los conocimientos y saberes culturales originarios, relacionándolos con conocimientos interculturales, dándole prioridad a la formación de defensores de la cultura y el territorio que sean conscientes de la relación armónica y complementaria del universo desde la cosmovisión, sembrando en nuestros niños y jóvenes un espíritu crítico e investigativo, Centro Docente de Formación Intercultural Comunitario Kwet Ki'na - Las Mercedes Resguardo Indígena Las Mercedes – Kwet Ki'na Caldonó, Cauca, Colombia. (2021).

2.1.6. Misión, Kwe'sx Ūsuh Piyaxi Dxi'jas Vxiitmee Pekuhnxi, esperanza por una Autonomía Educativa

En el resguardo indígena de las Mercedes, desde hace tiempos se viene desarrollando un proceso de educación propia que permita en los niños y jóvenes el fortalecimiento de los valores propios, entre ellos la identidad, elemento fundamental en la cultura; proceso que se ha venido dando de manera natural, transmitiéndose a las nuevas generación con el fin garantizar la vida, la permanencia y la protección del territorio.

A su vez, con los proceso de lucha que se han dado por la reivindicación de los derechos, se ha logrado grandes avances en varios aspectos, uno de ellos la educación, en este sentido, hoy

se logra tener las propias instituciones reconocidas y financiadas por el estado como debe ser; estos avances que se han logrado han permitido en gran medida trazar sus proyectos educativos y trabajar en coordinación con otros pueblos del cuaca agrupados en Consejo Regional Indígena del Cauca CRIC en materia de una propuesta nacional que responda y sea acorde a sus principios

Así pues, el PEC traza en su misión:

En tal sentido el proyecto educativo del Resguardo deberá aportar en la formación de personas íntegras, con sabidurías ancestrales y conocimientos interculturales pertinentes al servicio de la comunidad, capaces de defender el legado que han trazado nuestros mayores a lo largo de nuestra historia de resistencia, potenciando procesos de enseñanza y aprendizaje integrales, haciendo prácticos los sueños y planes de vida comunitarios desde el Centro Docente de Formación Intercultural Comunitario Kwet Ki'na - Las Mercedes Resguardo Indígena – Kwet Ki'na Caldono, Cauca, Colombia (2021)

Figura 5

Sede educativa CEFIC Kwet Ki'na



Nota. Centro de formación intercultural Kwet Ki'na las Mercedes. Julián Candado 2020

2.1.7. Marco Legal

2.1.7.1 La Constitución Política de 1991. Como norma de normas en Colombia, busca garantizar como estado, el orden en la sociedad y velar por todos sin excepción, otorgando los derechos y libertades que les corresponden como colombianos. Gracias a los procesos de lucha por el reconocimiento y reivindicación de los derechos, existen hoy en día, en dicha norma, garantías que permiten el libre desarrollo de los pueblos indígenas, es por ello, que dentro de la propuesta de investigación se mencionan a continuación algunos de los artículos con relación y que favorecen el proceso investigativo.

Artículo 7:

El estado reconoce y protege la diversidad étnica y cultural de la nación colombiana.

Artículo 8:

Es obligación del estado y de las personas proteger las riquezas culturales y naturales de la nación.

Artículo 10:

El castellano es el idioma oficial de Colombia. Las lenguas y dialectos de los grupos étnicos son también oficiales en sus territorios. La enseñanza que se imparta en las comunidades con tradiciones lingüísticas propias será bilingüe.

Artículo 67:

La educación es un derecho de la persona y un servicio público que tiene una función social: con ella se busca el acceso al conocimiento, a la ciencia, a la técnica, y a los demás bienes y valores de la cultura.

Artículo 70:

El Estado tiene el deber de promover y fomentar el acceso a la cultura de todos los colombianos en igualdad de oportunidades, por medio de la educación permanente y la enseñanza científica, técnica, artística y profesional en todas las etapas del proceso de creación de la identidad nacional. La cultura en sus diversas manifestaciones es fundamento de la nacionalidad. El Estado reconoce la igualdad y dignidad de todas las personas que conviven en el país. El Estado promoverá la investigación, la ciencia, el desarrollo y la difusión de los valores culturales de la Nación.

2.1.7.2. Ley 115 de 1994, ley general de educación. De la misma forma la ley 115 de 1994, establece los lineamientos y la estructura que rigen la educación en el país, regula y garantiza la calidad educativa en los establecimientos públicos, esta ley define y cimienta los procesos educativos desde la dignidad, los derechos y deberes de la persona acorde a los intereses y necesidades de la sociedad y se fundamenta en la Constitución Política. Por ello se mencionan a continuación algunos de los artículos que aportan y fortalecen la propuesta investigativa.

Artículo 56:

Principios y fines. La educación en los grupos étnicos estará orientada por los principios y fines generales de la educación establecidos en la integralidad, interculturalidad, diversidad lingüística, participación comunitaria, flexibilidad y progresividad. Tendrá como finalidad

afianzar los procesos de identidad, conocimiento, socialización, protección y uso adecuado de la naturaleza, sistemas y prácticas comunitarias de organización, uso de las lenguas vernáculas, formación docente e investigación en todos los ámbitos de la cultura.

Artículo 57.

Lengua materna. En sus respectivos territorios, la enseñanza de los grupos étnicos con tradición lingüística propia será bilingüe, tomando como fundamento escolar la lengua materna del respectivo grupo, sin detrimento de lo dispuesto en el literal c) del artículo 21 de la presente Ley.

Artículo 204:

Educación en el ambiente. El proceso educativo se desarrolla en la familia, en el establecimiento educativo, en el ambiente y en la sociedad. La educación en el ambiente es aquella que se practica en los espacios pedagógicos diferentes a los familiares y escolares mediante la utilización del tiempo libre de los educandos. Son objetivos de esta práctica: a) Enseñar la utilización constructiva del tiempo libre para el perfeccionamiento personal y el servicio a la comunidad; b) Fomentar actividades de recreación, arte, cultura, deporte y semejantes, apropiados a la edad de los niños, jóvenes, adultos y personas de la tercera edad, y c) Propiciar las formas asociativas, para que los educandos complementen la educación ofrecida en la familia y en los establecimientos educativos.

2.1.7.3. El decreto 541 del 17 de diciembre de 2015. Determina el acceso y calidad en la formación artística y cultural y la define como un proceso de formación social donde se integran variedad de sentires y saberes en un ámbito intercultural donde el arte aporta una gran diversidad de modelos pedagógicos que potencia la experiencia, creatividad y la investigación, favoreciendo el diálogo y la comunicación como elemento importante en la sociedad, entre sus artículos encontramos los siguientes:

Artículo 2:

De la formación artística y cultural. Es un campo social donde convergen diferentes agentes, espacios y materias, orientados a propiciar la diversidad de modelos pedagógicos del arte y la cultura en diálogo con los contextos, sentires y saberes interculturales de la población. Estos modelos pedagógicos potencian la experiencia, la imaginación, la experimentación e investigación, así como la sistematización, circulación y validación social para fortalecer la expresión, la creación y los diálogos que constituyen a una sociedad.

2.1.7.4. Convenio 169 de la OIT (organización internacional del trabajo). De igual forma el convenio 169 de la OIT, como tratado internacional da reconocimiento a los pueblos indígenas y les otorga derechos y deberes que los estados deben de respetar y cumplir mediante procesos adecuados a través de las instituciones que los representen cada que se vayan a tomar decisiones o acciones que puedan afectarles, siempre actuando de buena fe con el fin de llegar acuerdos mutuos frente a la situación expuesta, respetando sus prioridades, las formas y estilos de vida.

Artículo 27

1. Los programas y los servicios de educación destinados a los pueblos interesados deberán desarrollarse y aplicarse en cooperación con éstos a fin de responder a sus necesidades

particulares, y deberán abarcar su historia, sus conocimientos y técnicas, sus sistemas de valores y todas sus demás aspiraciones sociales, económicas y culturales.

2. La autoridad competente deberá asegurar la formación de miembros de estos pueblos y su participación en la formulación y ejecución de programas de educación, con miras a transferir progresivamente a dichos pueblos la responsabilidad de la realización de esos programas, cuando haya lugar.

3. Además, los gobiernos deberán reconocer el derecho de esos pueblos a crear sus propias instituciones y medios de educación, siempre que tales instituciones satisfagan las normas mínimas establecidas por la autoridad competente en consulta con esos pueblos. Deberán facilitárseles recursos apropiados con tal fin.

Artículo 28

1. Siempre que sea viable, deberá enseñarse a los niños de los pueblos interesados a leer y a escribir en su propia lengua indígena o en la lengua que más comúnmente se hable en el grupo a que pertenezcan. Cuando ello no sea viable, las autoridades competentes deberán celebrar consultas con esos pueblos con miras a la adopción de medidas que permitan alcanzar este objetivo.

2. Deberán tomarse medidas adecuadas para asegurar que esos pueblos tengan la oportunidad de llegar a dominar la lengua nacional o una de las lenguas oficiales del país.

3. Deberán adoptarse disposiciones para preservar las lenguas indígenas de los pueblos interesados y promover el desarrollo y la práctica de las mismas.

2.2. Marco Teórico conceptual

2.2.1. Antecedentes

2.2.1.1. Internacional. A nivel internacional encontramos a Aranibar Inocencio (2010) en su trabajo de investigación denominado *Práctica de la música Toril y conservación de la identidad cultural Grauina en las instituciones educativas secundaria del distrito de Chuquimbambilla*, donde muestra su preocupación por la falta de participación de los jóvenes en la interpretación de la música toril y por ende la pérdida paulatina de la identidad cultural; el autor fija como objetivo general determinar el nivel de relación entre la práctica de la música toril y la conservación de la identidad cultural Grauina de los jóvenes de las instituciones educativas secundarias del distrito de Chuquimbambilla Grau-2010..

En su Tesis plantea un interrogante acerca de cuál es la relación en la interpretación de la música toril y la conservación de la identidad cultural en las sedes educativas de secundaria, para ello tomó como población o muestra los estudiantes de tercer y cuarto grado de las instituciones educativas secundarias RENZO MICHELLI, MICAELA BASTICAS Y JOSE MARIA ARGUEDAS con un total de 100 estudiantes, empleando el método descriptivo y diseño correlacional.

Durante el ejercicio investigativo se hace un análisis sobre algunos conceptos técnicos del lenguaje musical universal como también sobre música andina e historia de la música toril, sus inicios y la fusión con nuevos instrumentos, recalcando la importancia de la permanencia en el tiempo y aportando a la identidad cultural.

A continuación, algunas de sus conclusiones.

La música toril, al ser parte de la cotidianidad despierta y mueve los sentimientos causando emociones propias de los individuos pertenecientes a esa cultura.

Propiciar desde las instituciones de educación la práctica de la música toril desde los gobernantes, se debe fomentar y promover los espacios para la práctica de la música toril, aportando en la creación de agrupaciones musicales y dancísticas que fortalezcan los principios de identidad.

Con lo anterior se puede evidenciar que la música propia en las culturas despierta y reafirma los principios y que la práctica de esta en los centros educativos aporta a conservar las tradiciones y el fortalecimiento cultural.

A nivel internacional, también encontramos el gran aporte de Manobanda Javier (2015) *La difusión radial de la música nacional ecuatoriana y la identidad cultural de los jóvenes del área rural de la parroquia de Izamba*, la cual se relaciona con dos variables de nuestro proyecto: la identidad y la música; el autor plantea el proceso comunicativo como una manera de establecer cómo la música nacional ecuatoriana incide en la identidad cultural de los jóvenes y que a su vez determina el estado de identidad de los mismos. Su trabajo de tipo investigación exploratoria y descriptiva con enfoque cualitativo y cuantitativo permitió el trabajo directo con la juventud usando como medios artículos, folletos e información de internet relacionados con el tema.

El objetivo general de esta investigación fue determinar si la difusión radial de la música nacional ecuatoriana afecta en la identidad cultural de los jóvenes del área rural de la parroquia Izamba, analizando la escasa difusión radial, diagnosticando como se encuentra la identidad en los jóvenes y diseñando alternativas de solución.

Dentro de sus conclusiones el autor plantea que la poca difusión radial de la música ecuatoriana afecta en la identidad cultural de los jóvenes de la Parroquia de Izamba.

Que al no haber los elementos que promocionen la música nacional, se opta por acoger otros ritmos extranjeros desagradables que desvalorizan a los jóvenes y los motiva al consumo de drogas, alcohol y sexo.

El arte es imprescindible, la música es mágica y más aún cuando se trata de lo original; así como en Colombia los pueblos indígenas luchan por conservar las tradiciones ancestrales, en los demás países también lo hacen para preservar la identidad como un pilar fundamental de la sociedad.

2.2.1.2. Nacional. Sánchez et al. (2015), en su trabajo de investigación, *La identidad Cultural como Elemento clave para Profundizar en los Procesos Educativos que Apunten a la Convivencia en Sociedades Multiculturales*, plantea cómo los saberes ancestrales del pueblo indígena Kankuamo, aporta elementos de suma importancia en los procesos educativos, donde la etno-educación propicia espacios que fortalecen a la misma vez la identidad desde la perspectiva de la cosmovisión y las relaciones interculturales. Dentro de su trabajo, análisis diagnóstico, fueron los encargados de los procesos educativos y las mismas comunidades los principales personajes con los que se dio la investigación, con la introducción directa en el territorio, a través de entrevistas, observaciones y diarios de campo los cuales permitieron llevar a cabo la labor.

Este ejercicio de investigación se encamina a comprender cómo la identidad es un factor importante en los procesos educativos de la comunidad Kankuamo, donde se construye conjuntamente el conocimiento de manera espontánea y que a su vez permite las relaciones interculturales dentro de la sociedad multicultural.

Sanchez et al.(2015), concluye que para el pueblo indígena Kankuamo, la etnoeducación es la más aceptada en su medio porque permite que los estudiantes se formen desde su cosmovisión, fortaleciendo y conservando sus vivencias culturales, como la música tradicional, pero a su vez les permite adquirir conocimientos foráneos, formándose como estudiantes competitivos, logrando así tener más posibilidades de acceder a las mejores universidades, fortaleciendo de esta manera a su pueblo y aprovechando el apoyo del gobierno. La tarea es continuar trabajando unidos por el fortalecimiento cultural pensando en los niños como el futuro de la comunidad.

Que, todo ejercicio espiritual del pueblo kankuamo posee un elemento importante, la música tradicional, pues esta tiene la capacidad de integrar todos los elementos culturales a la hora de sus manifestaciones y vivencias cotidianas.

Vemos entonces, que la identidad es la base de toda cultura que se debe fortalecer, pues como lo vemos en el anterior trabajo de investigación es la identidad que da sentido a la vida, a cada ser, y por ende contribuye al relacionamiento armónico con otros pueblos. Es importante como cada cultura desde su propia visión siente un afán por conservar, preservar y transmitir estos valores a las nuevas generaciones.

Por otra parte, Malagón Ricardo (2019), en su trabajo de investigación titulado *Estrategia pedagógica para la conservación de la identidad cultural con población infantil que experimenta migración interna por procesos de movilidad laboral en el municipio de Zipaquirá*, nos plantea cómo desde el arte, en especial de la música y mediante los procesos pedagógicos se puede aportar a la conservación de la identidad cultural en la sociedad.

En su trabajo tipo Tesis, el autor nos plantea una estrategia con el objetivo de contribuir a la conservación de la identidad, a través de procesos educativos lúdicos y didácticos dentro de curso de proyección social que ofrece el programa de música de la universidad de Cundinamarca aplicadas a los niños, pues son ellos quienes se ven afectados a la hora de migrar hacia otros sitios, dejando atrás sus vivencias y siendo vulnerables a los cambios, que además deben de conocer y adaptarse para poder convivir y como consecuencia de ello la pérdida de identidad cultural. En esta investigación se empleó la técnica de recolección de datos encuesta contentiva de 12 items.

El autor concluye, que el proceso de investigación llevó a integrar todas las áreas del programa de música de la universidad de Cundinamarca, pero, además, también a integrar a la estructura funcional de la universidad, es decir, administrativos, maestros, estudiantes, los niños y sus familias algo que es muy poco dentro del contexto universitario.

Que, la estrategia planteada desde la lúdica aportó en el desarrollo del objetivo logrando despertar el interés de los niños e inclusive inconscientemente el interés por alguno de los instrumentos e identificándose, evidenciando su arraigo cultural que culminó con una integración con los raizales de Cundinamarca.

De esta manera, se puede decir que la inmersión de una política educativa que fortalezca los valores culturales de cada pueblo, basada en la didáctica y la lúdica es una de las estrategias favorables en el fortalecimiento de la identidad cultural, pensando en la realidad y diversidad de nuestro país, por lo tanto es importante en nuestros territorios evaluar y de ser necesario replantear los procesos educativos con el fin de lograr mantener vivas las tradiciones, respetando las cosmogonías para mantener el equilibrio y convivir en paz.

2.2.1.3. Local. Este proyecto de investigación toma en cuenta los resultados obtenidos de diferentes trabajos. De este modo, Méndez Julián (2020) en su monografía, *La música comunitaria como escenario pedagógico intercultural, en el resguardo indígena Nasa Cxab Wala Luucx de Itaibe, en Páez Cauca, hace un recorrido por la experiencia en la práctica etnoeducativa e intercultural a través de la música y en especial la de flautas y tambores de esta región donde habita el pueblo Nasa*, en el cual se plantea un línea de investigación de tipo análisis de experiencias, donde se lleva a cabo un ejercicio de participación fuera de las aulas y los recintos con la inmersión directa en la comunidad, empleando como herramientas videos, fotografías, diarios de campo y otros .

Este ejercicio de investigación plantea como objetivo general el análisis del escenario pedagógico intercultural que se construye desde la música comunitaria basada en bandas de flautas chirimía y sus efectos etnoeducativos, con el cual plantea, reconocer el diálogo intercultural a través de la música comunitaria para el fortalecimiento de la música tradicional como eje transversal político y cultural, que permita ir creando herramientas pedagógicas interculturales desde la praxis musical para el fortalecimientos de la identidad cultural de dicha comunidad.

En sus conclusiones, el autor nos dice que el sistema educativo hegemónico no satisface realmente las necesidades de dichas comunidades indígenas, por lo que les ha tocado a ellos mismos ir creando y ajustando sus propios ejercicios pedagógicos, en donde se crean conjuntamente nuevos conocimientos que aportan un gran valor para la vida y la conservación de la tierra, donde la música comunitaria se convierte en un lenguaje importante en la construcción de una pedagogía intercultural donde hay más práctica que teoría y que aporta a la formación de conocimientos y capacidades de su propia cultura, como también a proceso universales en el

individuo, más sin embargo, el autor plantea que se debe seguir investigando para lograr afianzar y cubrir las necesidades en la práctica pedagógica de las comunidades.

Es importantes mencionar que los procesos pedagógicos interculturales orientados desde las artes en territorios indígenas, aportan en la construcción de conocimientos más acordes a las necesidades de las comunidades, pero a su vez les permite adquirir los conocimientos universales para poder enfrentarse a las realidades actuales, logrando reafirmar los principios fundamentales para vivir en sociedad y armonía con los seres que habitan en la tierra.

2.2.2. Categorías conceptuales de componentes

A continuación, como se evidencia en el siguiente cuadro, se encuentran las dos categorías conceptuales del proyecto de investigación, pedagógico y disciplinar. Desde lo pedagógico se deriva el componente **“pedagógico cultural”** que comprende la lengua y desde el disciplinar, el **“componente artístico”** que comprende la música.

Figura 6

Mapa Conceptual Marco Teórico



Nota. Categorías Conceptuales.

Seguidamente, se hará un análisis en el mismo orden para comprender la importancia práctica y conservación. De igual forma, se abordarán la definición, clasificación, significado y por último, se tendrá en cuenta algunas teorías que aporten al fortalecimiento de la lengua desde un ejercicio pedagógico.

Desde la lengua será necesario en primera parte conceptualizar y comprender sobre lengua y lengua materna como elemento fundamental en cada cultura; en segunda parte avanzar sobre el concepto bilingüismo y clasificación de las lenguas.

Desde la música, se abordarán conceptos como: música, música autóctona y el aporte a la formación de valores para la vida desde esta variable.

2.2.2.1. Pedagógico cultural.

2.2.2.1.1. Lengua. Es la forma propia de comunicación de un pueblo, conformada por un conjunto de reglas, donde se emplean sonidos, grafías, señas y gestos, los cuales les permiten transmitir e intercambiar los mensajes, ideas y emociones entre sí “Se llama lengua al conjunto o sistema de formas o signos orales y escritos que sirven para la comunicación entre las personas de una misma comunidad lingüística.” (Banco de la República, 2017).

Para el pueblo Nasa, la lengua está constituida por esa estructura en muchos de los conceptos que se plantean arriba en gran medida, pero también, permite la comunicación no solo con los individuos propios de su cultura, sino que también la comunicación con los seres espirituales, para el Nasa la lengua es un ser vivo por eso se debe de cuidar, armonizar espiritualmente y curar cuando está herida, es decir, cuando se está debilitando su práctica, al igual que una persona necesita de la protección de otras de alguna forma, esta es la cosmovisión, es la que da sentido a los elementos propios de la cultura, es el camino trazado por los abuelos

por donde se debe transitar y así poder mantener el equilibrio donde cada día florecen las esperanzas hacia la permanencia.

2.2.2.1.2. Lengua materna. Se refiere a la primera lengua que se aprende en el hogar mediante la socialización constante con la familia, es la que se habla con frecuencia en el núcleo que los rodea, también se le puede llamar lengua nativa, se adquiere en la infancia, es la primera lengua que aprende hablar un niño y que de ahí en adelante será la que le permitirá acceder al conocimiento; siendo además muy importante, porque como primera lengua le brindará más posibilidades al sujeto para poder adquirir una segunda lengua. Puentes (2007) manifiesta: “Así mismo, es importante reconocer la fortaleza de la lengua materna, pues le da al individuo las herramientas -gramatical, semántica, fonológica, semiótica, morfosintáctica- para acceder a una segunda lengua, y otras más, dado el caso” (p.40).

El autor plantea algo muy significativo que se da muchas veces en los territorios indígenas, pues, la primera lengua que se aprende a hablar es el idioma propio, entonces se puede decir con propiedad que ese primer idioma es la lengua materna de ese pueblo. Pero, existe una gran preocupación en la actualidad en el resguardo Kwet Kí'na las Mercedes, dado a que por estar más cerca de las grandes ciudades y convivir con el sector campesino y blanco ha hecho que en muchas de las familias Nasa el idioma que primero aprenden hablar los niños es el idioma castellano, entonces, en estos casos la lengua propia ya no sería la lengua materna de estas comunidades sino una segunda lengua y el castellano como idioma dominante y ajeno pasaría a ser la lengua materna. Es aquí donde los comuneros hablantes juegan un papel determinante, ya que en ellos está la esperanza de ir asumiendo las dinámicas de la comunidad con responsabilidad desde el idioma, para ir dinamizando e ir generando conciencia en los demás con el fin de posicionar la lengua como elemento vital del pueblo.

2.2.2.1.3. El bilingüismo. Es el uso de no menos dos lenguas que habla una persona o un grupo en una determinada región, refiriéndose particularmente a un individuo con capacidades de hablar, leer y comprender, por lo general aplicado a una de las dos lenguas, significa que domina más una de las lenguas ya sea dependiendo del contexto o de la frecuencia con que se practique (Puente J, 2007, p.40).

Para muchos de los comuneros hablantes del idioma propio, el bilingüismo es un reto que han asumido para poder comunicarse y relacionarse fuera de su entorno, situación que es importante en la comunidad, porque ha permitido el acceso en algunos aspectos como atención en salud y hacer parte de algunos programas del gobierno, sin embargo, el autor plantea que en el bilingüismo una de las dos lenguas domina a la otra porque se practica con más frecuencia, es relevante tener en cuenta y resaltar entonces que este concepto debe ser aplicado conscientemente para potencializar el idioma o lengua propia, articulado también en los procesos educativos que llevan los establecimientos en la comunidad, para ello es necesario que los docentes hablen y den sus clases en el idioma propio.

2.2.2.1.4. Clasificación de las lenguas en el país. Según Landaburu, en el país existen una gran variedad de lenguas indígenas, de este modo el autor plantea que “existen actualmente en Colombia sesenta y cinco lenguas amerindias, dos criollas y el castellano como idioma oficial del país, para un total de sesenta y ocho lenguas en Colombia” (2004, pag.5)

2.2.2.1.5. Importancia de las lenguas indígenas. Estas lenguas existentes aun, son un elemento de vital importancia ya que se convierten en el medio eficaz para transmitir la sabiduría ancestral a las nuevas generaciones, en este sentido Rojas Claudia (2008) afirma:

Ellas constituyen la expresión de la identidad espiritual, social y cultural de los pueblos indígenas en conjunto. Su pérdida significa, por lo tanto, no sólo un

perjuicio del bienestar de esos pueblos, sino la pérdida de toda una cultura, pues los idiomas son decisivos para el desarrollo y el mantenimiento de la identidad cultural. (P.258).

Debido a lo que plantea el autor, cabe señalar, que la pérdida de una lengua o una cultura indígena genera una involución en cuanto a la trascendencia de la sabiduría ancestral de los pueblos, causando un deterioro en el equilibrio natural, pues los pueblos indígenas son quienes han convivido durante años con el medio, por lo que han aprendido los secretos de la madre tierra que se han ido revelando a sus descendientes por medio de la lengua propia, ellos han aprendido a respetar y hacer uso responsable de lo que provee la naturaleza, por lo que “los idiomas indígenas son el vehículo para transmitir los conocimientos tradicionales, lo que a su vez desempeña un importante papel en la protección del medio ambiente y en general en la consecución de los objetivos del desarrollo sostenible” (Rojas C. 2008).

Estos idiomas indígenas no solo son importantes para estas cultura y sus generaciones, sino para la misma humanidad en el mundo, gracias a ellos y la sabiduría de estos pueblos ancestrales, se han dado avances en la ciencia, la medicina y la astronomía que en la actualidad ha permitido el “desarrollo” del planeta y a su vez, salvar la vida de millones de seres en el mundo y de sus mismas enfermedades causadas por los desmanes que generan sus mismas acciones irresponsables que hoy los lleva desesperadamente a buscar vida en otros planetas para poder salvaguardar su descendencia. Mientras tanto los indígenas continúan desde sus territorios sanando y sembrando vida porque han entendido que la tierra es la madre, está enferma y necesita de ellos para poder permanecer por muchos millones de años más.

2.2.2.1.6. Pedagógico. Desde el ámbito pedagógico, la lengua debe ser un factor importante que se debe vivenciar en los centros educativos, generando diferentes estrategias para su práctica, conservación y transferencia del conocimiento en el tiempo, ya que está reafirma y fortalece los principios culturales de cada pueblo, por lo que se debe buscar una manera de registro que nos permita conservar y revivir en el futuro, en este sentido Lovón, Chávez & Yalta plantean que, “un texto escrito lo podemos leer en cualquier momento y en cualquier locación; por el contrario, un discurso hablado no perdura en el tiempo y el espacio, a no ser que se registre de alguna forma” (2020).

De igual forma, se debe tener en cuenta que las nuevas generaciones se enfrentan hoy en día a una realidad diferente a la que vivieron los abuelos, donde la lengua se trasmitía más fácilmente porque no había gran incidencia del modelo de vida externo, en la actualidad debemos recurrir a diferentes estrategias, por medio de la investigación y haciendo uso de la información existente para comprender las distintas formas de generar conocimiento en los niños y jóvenes, donde la metacognición permita un análisis consciente del aprendizaje y las capacidades intrínsecas de cada individuo, abriendo la mente hacia el conocimiento donde prevalezca el idioma la cultura, de este modo, Cortez, (2000) citado por Lovón Cueva (2020), afirma que:

Incentivar al niño a hablar en su lengua materna, será uno de los primeros requisitos para reforzar esta habilidad y proyectarla hacia otras actividades como son la escritura y la lectura; más aún si las lenguas de nuestros alumnos tienen una mayor tradición oral que escrita (p.9).

La lengua debe de ser un factor determinante, los maestros deben de estar convencidos y preparados y/o asumir el reto para promover la práctica constante en los espacios de enseñanza y

aprendizaje, pues esto posibilita aún más el habla en los estudiantes, es aquí donde la construcción, empleo de diferentes estrategias y recursos conjuntos, reforzadas desde la oralidad, lo escrito y medios de registro que permitan plasmar los mensajes y enseñanzas, se convierten en instrumentos relevantes para recrear, mantener y practicar la lengua, pero no solo debe ser en los centros educativos, sino que debe involucrar a los padres y la comunidad como proceso natural y agentes activos en la sociedad, brindando más probabilidades de asimilar e interiorizar paulatinamente el idioma en los comuneros logrando fortalecer con ello también la identidad cultural de manera general.

2.2.2.2. Componente disciplinar

2.2.2.2.1 Música. Es importante mencionar aquí, que existen varias teorías acerca de la definición de este concepto aunque, siempre se coinciden, a continuación, se toma como referencia el siguiente enunciado, pero a su vez se hace el análisis también desde una perspectiva filosófica de la música.

Según el portale web Hotmart, a este arte se le define como música por ser:

La combinación ordenada de ritmo, melodía y armonía que resulta agradable a los oídos. Por su carácter inmaterial, la música se considera un arte temporal o del tiempo, al igual que la literatura. En el sentido restrictivo, la música es el arte de coordinar y transmitir efectos sonoros, armoniosos y estéticamente válidos, los cuales son generados a través de la voz o de instrumentos musicales (2022).

Se puede evidenciar que hace referencia a la praxis del arte como tal, donde se involucran conceptos técnicos y técnicas empleadas para su creación e instrumentos para su ejecución, que a la vez, se convierten en medios importantes que van dando forma al concepto. Por otra parte, también están los conceptos filosóficos, científicos y espirituales que involucran los sentimientos

que se despiertan en el ser, como consecuencia de esa combinación de técnicas y sonidos modulados que terminan en una intrínseca relación capaz de modificar los estados de ánimo y desarrollar las capacidades y habilidades intelectuales en los individuos receptores y practicantes.

En este sentido, podemos decir que la música se convierte en un medio que une a los individuos y comunidades en el sentir, compartir y vivir cada una desde su cosmovisiones, en armonía tal y como resuenan las combinaciones serenas de sonidos en la naturaleza. Aunque, en los tiempos modernos pareciera tomar otros rumbos o sentidos; siempre habrá alguien que direcciona los nuevos procesos sin olvidar lo bello, lo armonioso y los valores que dan sentido a la vida.

Así lo plantea Conejo A, (2012) en el siguiente enunciado:

La enseñanza de la música, dentro del bloque de contenido de la educación artística, es un medio de expresión y comunicación en la que interviene el tiempo, los sonidos, el ritmo y el movimiento. Como recurso pedagógico, enriquece la formación integral del niño, no solo por su aspecto formativo sino también por su aporte en el sano desarrollo del individuo, de su personalidad. Entre sus ventajas más significativas está el desarrollo del aspecto intelectual, socio afectivo, psicomotor, de crecimiento personal y formación de hábitos (p. 264).

Ahora, yendo al contexto en la comunidad de estudio, más exactamente en el centro de formación intercultural Kwet Kí´na de las Mercedes, se lleva a cabo este ejercicios, es decir, se emplea la música como uno de las artes capaces de generar nuevos conocimientos en los estudiantes, logrando transmitir la historia y la cosmovisión a través de ella.

Al participar de los procesos comunitarios en los diferentes escenarios, los jóvenes comparten y vivencian la música, a la vez, intervienen desde sus experiencias que quizás para algunos son insignificantes, para los músicos no, ya que a la hora de crear lazos de amistad y alimentar sus conocimientos por medio de la integración con otros músicos, nacen nuevos procesos que los vuelve indirectamente seres más sociables. Compartir desde sus experiencias artísticas, generan conocimiento y dudas que los incitan a la investigación consciente, creando un aprendizaje significativo que le permitirá en algún momento de sus vidas emplearlos y descubrir más posibilidades en sus campos artísticos.

Estos espacios, también permiten adquirir nuevos conceptos, no solo del mundo indígena o de sus contextos, sino que también van mucho más allá, pues el espíritu inquieto del músico Nasa lo lleva a experimentar y a sumergirse en la interculturalidad desde donde también el intelecto se nutre y aporta a su propia cultura haciendo uso adecuado y estratégico de los recursos que este nuevo sistema le ofrece sin desligarse de sus valores, así como lo plantea el trabajo y análisis del *Efecto Mozart*, realizado por Ordoñez E, et .al. (2011), que, aunque son conceptos foráneos, reafirman y hacen grandes aportes, recordando que la música es un hecho natural creado por el hombre y que tiene la capacidad de intervenir en las emociones desde su creación.

Con este análisis del *Efecto Mozart*, se puede acotar que la música es el estimulante para tener una vida alegre, sin ella no se podría desarrollar varias de las aptitudes que cada uno de nosotros posee. Además, cada una de las distintas clases de música tiene ese plus que la hace diferente del resto, por lo que la investigación sobre el efecto de las artes, en este caso de la música, es extensa y de largo alcance; sin embargo, los análisis e investigaciones ayudarían a

comprender el por qué nuestro cerebro se desarrolla lenta o rápidamente con la menor o mayor estimulación a través de la música. (p.54).

Con lo anterior, se puede afirmar entonces, que la música hace parte esencial en el ser humano, desde los tiempos de origen de la vida misma, se puede decir que ambos han ido evolucionando conjuntamente, aunque en cada cultura el proceso ha sido de manera diferente, las sensaciones y la necesidad de música en el cuerpo siguen estando presentes; la música es capaz de generar sensaciones y modular los estados animo en las personas, así como también despejar y crear nuevas formas aprendizajes en el cerebro. En los estudiantes del Centro de Formación Intercultural Comunitario CEFIC Kwet kí'na, se logra evidenciar en la personalidad de aquellos que practican este arte, son más hábiles para resolver problemas en diferentes áreas, participan activamente de los procesos comunitarios, son más sociables, extrovertidos, respetuosos, sensibles ante la vida y dados proteger.

2.2.2.2.2. Música autóctona. Dentro de este concepto esta lo original, lo propio de cada cultura, en este caso del pueblo Nasa, algunos factores influyen en la evolución de este concepto pero mantienen su esencia a pesar del tiempo. La variación de esta música a pesar de ser un solo pueblo está marcada por sus contextos, sus realidades y sus necesidades pues los ritmos y melodías compuestas dependen de sus dinámicas internas y la creatividad en la elaboración de sus instrumentos, guardando siempre esa connotación con lo espiritual, la alegría y el territorio.

Dentro de las muchas misiones que tiene el pueblo Nasa dentro de su cosmovisión, es lograr conservar las manifestaciones artísticas propias y los valores culturales que lo identifican y diferencian de los demás, entre estos también la danza, los tejidos, el idioma, la espiritualidad; pero de esta misma forma, aprovechar los potenciales que desarrollan los comuneros en el arte intercultural en estos tiempos y emplearlo como estrategia para el fortalecimiento de esos mismos aspectos que consideran importantes, pues es lo que da sentido y armonía en estas comunidades.

El hablar de lo original de lo autóctono, no significa entonces que deban cerrarse a un mundo totalmente indigenista, desconociendo las realidades en la actualidad, por el contrario, en esta investigación se trata de conocer y preservar eso propio, pero a su vez abrirse a un mundo de conocimientos que coadyuden a dicha preservación. En este sentido en cuanto a la música autóctona Urioste G (2013) nos dice que:

La música autóctona es propia de cada país y sus regiones. Se define por el carácter o forma de vivir de sus habitantes donde puede influir el idioma, costumbres, aspectos físicos naturales como la topografía, el clima y el medio ambiente (p.10).

Es aquí donde varios factores naturales y/o sociales intervienen y son los responsables de los diferentes estilos y armonías en cuanto a la música Nasa se refiere, pero que a la vez se nutre de otros territorios diferentes, aunque el pueblo Nasa sea el mismo los encuentros han ido creando nuevos aires sin dejar de ser música Nasa.

En cada espacio de vida, la naturaleza se manifiesta de diferentes formas, colores, sabores y sonidos los que han sido escuchados, analizados e interpretados por los músicos, de una manera sutil y natural, a la vez, transmitiéndolo a los nuevos integrantes desde sus primeros tiempos, promoviendo nuevos procesos y dando origen a una gran variación de sonidos que constituyen la armonía y nutren la música a través de los andares cotidianos por los senderos del mundo Nasa, sin olvidar los principios que mantienen el equilibrio entre los seres, así lo afirma Miñana C, (2008) en su investigación:

Lo nasa, lo Páez, lo indígena, lo "propio", lo "autóctono" no es algo homogéneo, claro, consensuado o preciso. Los nasa muestran cambios significativos en su concepción de la fiesta y el rito, y una capacidad y un ejercicio permanente de "análisis cultural", sopesando y valorando críticamente, como en la metáfora bíblica, lo nuevo y lo viejo, en función de un proyecto de vida en una relación de sentido ancestral con la tierra, el territorio (kiwe) y los seres que lo pueblan, incluidos los Nasa (p. 150).

Para el ser Nasa, la música autóctona es original, de *Peesat Kuvx* (flauta travesa) de *Kwëta* (tambor) y creación, la que nace y surge junto con el pueblo, es la vida misma con todo lo que ella representa, en la que está presente la espiritualidad, la alegría y la defensa del territorio dándole sentido hasta a la muerte. Es así, como los Nasa, practican un ritual ancestral desde su cosmovisión; en el resguardo las Mercedes, a los seres que parten al espacio espiritual, la música

autóctona los acompaña durante todo el proceso, desde la llegada del cuerpo a la familia, hasta el último día que termina con la siembra como lo llaman, pues manifiestan que un cuerpo se va a lo espiritual para darle vida a uno nuevo, como plantar una nueva semilla, de esta manera conservan y vivencian sus tradiciones ancestrales acompañados de la música autóctona.

2.2.2.2.3. Música latinoamericana.

En cada región o país, existe un tipo de música que identifica a ese territorio, con sus características y particularidades a lo que se denomina música tradicional o autóctona. En América latina, cada una de estas particularidades musicales de origen indígena, más los ritmos inmersos dentro de la historia de colonización en años pasados, han tenido un encuentro cercano entre sí e inevitable. Algunos ritmos e instrumentos de los pueblos originarios, conservan su esencia mágica y ritual en sus ejecuciones y elaboraciones, algunos otros se han ido fusionando para dar paso al origen de una gran variedad de estilos o géneros que se han ido fortaleciendo a través de los tiempos en diferentes regiones del continente, sumando técnicas, líricas, entre otros cambios, dando como resultado a la música latinoamericana.

Cepeda Juan (2019), nos dice:

No hay duda alguna que la música en América Latina no se reduce a la aborígen. Hoy, por lo menos, encontramos tres importantes substratos que configuran la imagen de lo que podría llamarse música latinoamericana: el ya mentado indígena, el traído por las negritudes africanas, más el elemento hispano-europeo (p.265).

Entonces, cuando se habla de la música latinoamericana, se está trayendo a la memoria un gran pasado, cargado de nostalgia, alegrías, procesos de luchas y resistencias por la pervivencia, que se resumen en los ritmos resultantes de este gran trayecto y definición musical.

2.2.2.2.4. Música para la Formación de valores. Este es otro tema importante en el aspecto de las artes, que los maestros deben de abordar, pues cuando se lleva al aula desde los procesos de enseñanza y aprendizaje, no se busca específicamente que los niños se conviertan en artistas, sino, que despierten, aprendan y desarrollen a través de ese lenguaje, las habilidades necesarias para enfrentarse a las realidades de la vida.

Así lo afirma Conejo A, (2012).

La música efectivamente es una herramienta muy útil para la formación en valores, ya que enseña a compartir entre los alumnos al participar de manera cooperativa en producciones musicales, desarrolla el sentido de la sana competencia, permite confrontar los rasgos personales entre los alumnos, establece nexos sociales, fomenta el trabajo en equipo, y permite demostrar al alumno su capacidad de alcanzar metas propuestas. (p.267).

De acuerdo a lo que plantea Conejo A, (2012), se puede reafirmar que, el arte de la música en el aula, aporta no solo las destrezas y habilidades para ejecutar determinados instrumentos musicales, sino que pone también a disposición una serie acciones que permiten el desarrollo de facultades creativas, que el docente debe de emplear para generar sus estrategias con el fin de aprovechar, en el buen sentido de la palabra, para crear conocimiento e ir modelando o inculcando valores durante el proceso.

De igual forma Peñalver, J (2010) plantea en su trabajo que:

Cuando hablamos de habilidades sociales nos referimos a las acciones que una persona es capaz de ejecutar en base a una conducta de intercambio con resultados favorables. El término habilidad puede entenderse como destreza, capacidad, competencia o aptitud y su relación conjunta dentro de un contexto

social implica una serie de acciones recíprocas entre un individuo y los demás (p. 6).

En este sentido el maestro, no solo se debe limitar a dar música, sino, convertirla en una estrategia que permita sacar el máximo provecho para fortalecer otras dimensiones en los estudiantes, como fomentar la investigación, en el buen sentido de la palabra explotar las habilidades artísticas en los estudiantes que le ayudarán a ser capaz de convivir con sociedad, comprendiendo cada diferencia y esfuerzo de los que lo rodean, de este modo se convertirá en un aprendizaje agradable, constante para el estudiante.

La música, es una de las artes en las que interviene la expresión y la comunicación a través de los sonidos, ritmos y movimientos, capaces de contribuir al desarrollo integral y complementario en los estudiantes, actúa favorablemente en el individuo ayudando en el pleno desarrollo y aportando en el proceso formativo y de socialización del educando, aportando en la convivencia, mediante los ejercicios roles y juegos, donde la participación conjunta permite adquirir nuevos y reafirmar conocimientos en conjunto.

Por otra parte, también logra fortalecer los principios culturales en y aporta valores para la vida, que permitan ser-vivir en sociedad, donde los educandos en el futuro puedan tomar decisiones significativas en pro al desarrollo social y comunitario, resolviendo inteligentemente los conflictos que tanto se presentan en las civilizaciones.

Capítulo 3. Diseño Metodológico

3.1. Caracterización del enfoque cualitativo

La presente propuesta de investigación se desarrollará desde un enfoque cualitativo, ya que este permite un proceso de investigación holística partiendo desde la realidad tal y como se

observa, fundamentado en el aspecto interpretativo con el fin de comprender las acciones y el comportamiento de los individuos o miembros de una comunidad en los aspectos de estudio; en este sentido, Blasco J, y Perez J (2007) indican que: “La investigación cualitativa, estudia la realidad en su contexto natural tal y como sucede, sacando e interpretando los fenómenos de acuerdo con las personas implicadas. Utiliza variedad de instrumentos para recoger información” (p. 17).

En este enfoque, el proceso no está totalmente definido, sino que se construye a medida que se avanza, esto significa que en cualquier momento de la investigación se puede retornar a etapas anteriormente abordadas muy característicos en procesos de análisis de datos lo que lleva libremente a tomar decisiones en cualquier momento; el investigador hace parte del proceso y de la experiencia junto con los participantes, siendo consiente que es un fragmento de lo que se está estudiando. Esto trasciende inmediatamente al investigador al campo de estudio, a sumergirse dentro de las cotidianidades y realidades de las comunidades, permitiendo conocer los fenómenos de estudio directamente desde las vivencias, teniendo en cuenta cualidades y particularidades, por esta razón se opta por el presente enfoque en la propuesta de investigación.

3.2. Tipo de Investigación: Investigación - Creación

Figura 7.

Mapa conceptual

Nota. Enfoque, metodología Investigación - Creación y sus tres momentos.

Como se evidencia en el anterior cuadro, para este proceso se toma como diseño, la investigación creación, ya que esta es una metodología estructurada que a la vez se nutre de otras y permite realizar cambios significativos en la realidad actual de una sociedad a través de un lenguaje artístico, enfrentando las problemáticas desde la participación y a partir de los propios recursos o medios, para construir conjuntamente conocimiento a partir de las propias acciones, prácticas y experiencias, donde la comunidad hace parte directa en la solución.

Así define Minciencias (2020) la investigación-Creación:

Es el proceso estructurado mediante el cual se genera nuevo conocimiento a través de la creación de obras, eventos, objetos y productos con valor estético, valor entendido como la capacidad que tiene un objeto para atraer la atención hacia sí mismo, produciendo una experiencia en la que se transmite un contenido de verdad que puede ser compartido de forma intersubjetiva (p.12)

A través de ella, se genera un proceso de nuevo conocimiento, el cual queda plasmado e inmortalizado como evidencia en una obra sensorial o plástica.

Esta obra debe tener en cuenta que, el conocimiento debe basarse en los siguientes tres aspectos 1) Explícita, se refiere a que la obra tenga forma concreta, clara y detallada; 2) discutible, que de la posibilidad de debatir sobre lo que se está percibiendo, 3) acumulable, que puedan ser vueltas a referir y 4) transferible, es decir, que otros investigadores puedan aplicar ese conocimiento; todo ello con el fin de seguir dando origen a nuevos procesos de investigación (Alejandro Villaneda, 2018).

La Investigación Creación, comprende tres momentos, contextualización, señalamiento o detonación y conformación; cada una de ellas es necesaria para poder llevar a cabo el proceso de investigación

3.2.1. Contextualización

Es un momento importante en el proceso de la investigación creación; es aquí donde el investigador se acerca al campo para evidenciar de manera directa la situación en una comunidad, logrando obtener información sobre la novedad del proceso de indagación desde su área. “En esta fase, el creador observa y contempla el entorno de interés desde sus dimensiones políticas, económicas, sociales, culturales, tecnológicas y, por supuesto, estéticas” (Beltrán-Luengas & Villaneda Vásquez 2020). La contextualización permite recabar datos de manera clara y concisa sobre una situación de estudio en su ambiente natural y, conocer si en algún momento, ya se han tomado acciones frente al tema, revisar de qué manera se han abordado, tratando siempre de enfrentarse a la problemática desde una nueva perspectiva, que le permita generar un valor agregado a su nuevo proceso de investigación, con el fin de crear nuevos caminos que aporten a satisfacer esas necesidades dentro de las comunidades.

3.2.2. Señalamiento o detonación

En esta fase, se identifica la temática y sobre ella se define qué es lo que se pretende realizar, modificar o cambiar sin desligarse del contexto y de acuerdo al campo disciplinar que el investigador posee o desea llevar a cabo. “El creador logra comprender los distintos componentes del contexto o del fenómeno de interés detonando una sensación, estrictamente subjetiva, de claridad acerca de cómo puede visibilizar o transformar una realidad que está oculta” (Beltrán- Luengas & Villaneda Vásquez 2020) . Desde este campo, el investigador identifica el problema y fija desde su lenguaje artístico, las posibilidades que le aportaran de ahí en adelante para resolver o mitigar el tema de investigación, teniendo en cuenta un enfoque diferencial o particular, que lo haga innovador a lo que ya se ha hecho en algún momento (Ballesteros, Beltrán & Rendón, citados por Villaneda, 2018).

3.2.3. Conformación

Se refiere al proceso y desarrollo para llegar a la conformación del producto, es decir, llevar a cabo de manera clara los procesos normales de creación, es aquí donde se “adquiere un tipo concreto de materialidad mediante un proceso de exploración que puede empezar con el dibujo o aproximaciones tridimensionales, que se continúa con la técnica propia de la creación y que, por último, concluye con la obra” (Beltrán- Luengas, Villaneda Vásquez 2020) Dentro del campo de los lenguajes artísticos se mencionan algunos como: composición, bocetos, prototipos, maqueta, demo, arreglos; dependiendo de cada disciplina que, en los momentos anteriores hayan arrojado al investigador para desarrollar su labor. Esto permite iniciar y llevar el proceso de creación hasta obtener un producto sensorial, visual o sonoro.

En este ejercicio, hay algo interesante y es, que al culminar, el producto es relevante pero, también es relevante el proceso que se ha forjado; a partir de ello, se ha generado un

conocimiento nuevo, gran experiencia y cambios, donde al final el camino en la investigación-creación se convierte en un fruto del arte con un respaldo teórico.

3.3. Instrumento de Recolección de Datos

3.3.1. Observación no estructurada

Se refiere a la observación libre o abierta, que tiene una intención pero que no sigue un lineamiento para tal fin, así como lo define: Deniss, s.f. la investigación no estructurada “carece de un sistema organizado y se la realiza libremente; es utilizada cuando se quiere captar el movimiento espontáneo de un determinado grupo humano, por ejemplo en los estudios antropológicos” (p.7). Esta una técnica que se emplea para la recolección de datos, donde se visualiza la situación y el contexto de estudio, poniendo en juego los sentidos mediante procesos prácticos que lo llevan a descubrir y contrastar realidades identificando los problemas sociales, comprendiendo los procesos, patrones que se dan y los actores individuales o colectivos que lo generan.

El investigador se sumerge en el campo permitiendo la interacción con la comunidad, se integran el investigador con el investigado generando situaciones y creando hipótesis para nuevos procesos de exploración.

La supervisión, recolección de evidencias, ordenar, sistematizar, codificar y categorizar la información, están inmersas en la observación con el fin de evidenciar el proceso y situación de investigación.

3.3.2. Entrevista

Es una conversación entre dos o más personas, estas se reúnen y dialogan sobre un tema en específico, tienen una intención y es guiada por unas preguntas, así lo afirma Peláez, et al

(2013) “una entrevista es un proceso de comunicación que se realiza normalmente entre dos personas; en este proceso el entrevistador obtiene información del entrevistado de forma directa” (p. 4). Pues bien, como notamos en el anterior enunciado, los personajes que intervienen en ella cumplen dos roles, uno el entrevistador que es quien hace las preguntas y dos el entrevistado que es el que responde esas preguntas. Este instrumento es empleado en muchos procesos de investigación para recopilar datos e información relevante.

3.3.3. Historia de vida

Es un instrumento de recolección de datos, que se refiere a la reconstrucción de los acontecimientos experienciales de una persona o familia, en la que relata “cronológicamente” su vida, mediante un procedimiento guiado por el investigador; normalmente quien narra cumple con un rol determinante para la investigación. Según Puyana & Barreto (1994) “La historia de vida es una estrategia de la investigación, encaminada a generar versiones alternativas de la historia social, a partir de la reconstrucción de las experiencias personales” (p. 2). Este instrumento, permite identificar los hechos en el tiempo y en el contexto social, con el fin de obtener información, para luego analizar y razonar sobre el comportamiento y sucesos que afectan el tema de investigación.

3.3.4. Talleres

Se trata de un método estructurado, que permite la creación del conocimiento en un grupo de estudiantes o personas participantes, en donde la teoría y la praxis son elementos fundamentales que direccionan el proceso para tal fin; mediante el trabajo colaborativo, se fomenta la participación para lograr los objetivos propuestos.

Según el portal web Investigalia (2020) define el taller como:

Una actividad participativa de consulta y elaboración de propuestas, dirigida a un grupo de personas pertenecientes a un determinado colectivo, cuyas características particulares los posicionan en calidad de informantes clave, cuyos conocimientos, opiniones, experiencias y criterios son reconocidos como de gran valor para el conocimiento y comprensión de una realidad social (párrafo.10).

Por lo tanto, se puede afirmar que el taller, es una técnica dentro del ámbito pedagógico, cuyos métodos proporcionan paulatina, secuencial y gradualmente los conocimientos a los partícipes, a su vez, se crean nuevas rutas a partir de la ejecución, para reestructurar y mejorar en nuevos procesos.

3.3.5. Diario pedagógico

Es el registro escrito de las diferentes actividades y experiencias que se desarrollan en el aula y/o en las clases, con el fin de crear hipótesis que orienten al maestro hacia la construcción de nuevos métodos que, aportan al que hacer pedagógico y la mejora en la enseñanza y aprendizaje de los educandos, respecto a ello, según Monsalve A & Pérez E (2012) “El diario pedagógico es un sistema de registros usado para hacer referencia a diversas situaciones que ocurren dentro de la clase; en este se hace énfasis tanto en lo disciplinar como en lo práctico” (p. 121). Con lo anterior, se puede afirmar que, el diario pedagógico es una herramienta importantísima para generar cambios significativos en la enseñanza y están enmarcados dentro del proceso de investigación, los cuales contienen lineamientos que orientan la exploración de la información.

3.3.6. Población y muestra

Se trabajó con 10 jóvenes estudiantes y dos egresados en edades entre los 12 a 19 años pertenecientes a la cultura Nasa. En la siguiente figura, encontramos cada uno de los participantes con sus características.

Figura 8

Estudiantes participantes

Participante	Genero	Edad	Grado
Estudiante 1	M	12	Sexto
Estudiante 2	M	13	Sexto
Estudiante 3	M	14	Noveno
Estudiante 4	M	14	Octavo
Estudiante 5	M	16	séptimo
Estudiante 6	M	16	noveno
Estudiante 7	M	16	noveno
Estudiante 8	F	15	noveno
Estudiante 9	F	15	decimo
Estudiante 10	F	15	decimo
Estudiante 11	M	17	egresado
Estudiante 12	M	19	egresado
Total			12 estudiantes

Nota. Caracterización de los estudiantes del centro de formación intercultural Kwet Ki'na

3.3.7. Análisis e interpretación de datos

Esta investigación se basa en la teoría fundamentada, ya que este método permite comprender un fenómeno, a partir del surgimiento o la construcción de teorías únicamente sobre el tema de estudio. Para ello, es necesario recopilar datos durante el proceso de investigación, con los cuales después del análisis constante irá emergiendo la teoría frente al caso, que permitirán comprender las realidades dentro del contexto social.

Se refiere a una teoría derivada de datos recopilados de manera sistemática y analizada por medio de un proceso de investigación. En este método, la

recolección de datos, el análisis y la teoría que surgirá de ellos guardan estrecha relación entre sí (Strauss & Corbin, 2016, p. 13)

La investigación fundamentada contiene tres componentes que orientan el proceso, 1) el muestreo teórico, 2) método comparativo constante y 3) la saturación teórica. El primero se refiere a al sitio o persona donde se encontraran los datos, el segundo se refiere a la comparación y análisis de datos constante, de aquí saldrán las categorías que permitirán clasificar los conceptos de forma clara y el tercero, se refiere a información repetitiva, la codificación, la organización jerárquica de códigos y las relaciones entre ellos.

Existen tres tipos de codificación en esta teoría: La codificación abierta, axial y selectiva; cada una de ellas con sus particularidades como lo menciona a continuación: De la Torre, et. al (2011) “La codificación abierta es la verificación, corrección y saturación del fenómeno de forma implícita. El investigador en profundización de sus datos, descubre que todos ellos se pueden englobar en el análisis, como indicador de alguna teoría” (p. 26). Es decir que, es el proceso donde se hallan los términos; en esta codificación abierta se revisa, se descompone, se conceptualizan los datos obtenidos mediante los instrumentos de recolección (entrevistas) formando categorías y subcategorías, para identificarlas, relacionarlas y organizarlas por medio de procesos secuenciales.

Luego se da paso a la codificación axial, que no es más que, relacionar categorías con sus subcategorías para luego hacer un filtrado de la información con el fin de precisar en los conceptos, para ello, es necesario que, las categorías que se generaron en la codificación abierta se depuran y, por medio del análisis solo se dejan las más relevantes para la investigación. Por ello “Se designa axial porque la codificación se realiza alrededor del eje de una categoría

principal que articula otras categorías en el nivel de sus propiedades y sus dimensiones” (Strauss & Corbin, 1998, citado por Palacios G, 2016).

Y por último, está la codificación selectiva, que nos arroja la categoría central de la investigación, obtenida a través de los anteriores pasos, donde se concretan la relación de conceptos, códigos y familias, que dan origen a la teoría, tal y como lo afirman, De la Torre, et al (2011) la codificación Selectiva:

Es el proceso que guía al investigador en la selección de un código como variable central, y producida dicha identificación cesa el proceso de codificación abierta, con lo que la codificación selectiva se realiza en torno a la categoría central, delimitando la codificación solo a aquellas variables que se relacionan de manera significativa con dicha categoría, permitiendo la reducción del conjunto inicial de categorías a partir del análisis intensivo de las relaciones entre la categoría central y el resto, llegando incluso a obviar aquellas categorías que no tienen especial relevancia en la descripción del proceso social que engloba a la categoría central (p.27).

Bien, como se evidencia en los anteriores enunciados, la teoría fundamentada emerge de todo el proceso en que se recaba y se organiza la información, el cual es direccionada y analizada minuciosamente; interviene el investigador, los investigados y el contexto en general, con el fin de identificar y comprender los lenguajes o códigos que emplean las personas en una determinada comunidad o grupo social, con los cuales se relacionan y representan su cotidianidad de acuerdo a sus propias formas pensar y actuar en el medio.

Figura 9

3.3.8. Convenciones

Letra	Técnica utilizada	Número del que informa	Código del que informa
C	C	23	CC23
J	E	1	JE1
F	E	1	FE1
E	T	12	ET12
E	DP	12	DPP12

Nota. Codificación, instrumentos de recolección de datos.

En la anterior tabla, se evidencia los diferentes instrumentos de recolección de datos que se emplearon, de igual forma, en la primera columna está la inicial del personal que aportó la información, seguido el instrumento aplicado, continuando con la cantidad de personas que aportaron la información y finalizando con la generación del código de cada una de ellas.

Capítulo 4. Actividades y Resultados.**4.1. Observación no estructurada.**

Lugar: las Mercedes Caldonó

Fecha: 23 de marzo de 2021

Población observada: Estudiantes entre los 12 y 18 años del centro de formación Kwet

Ki'na

Objetivo de la observación: identificar las debilidades culturales identitarias en los estudiantes

Descripción de lo observado:

Dentro del proceso de observación se puede evidenciar que hay un gran potencial artístico en un buen porcentaje de estudiantes en cuanto a danza, música y tejidos, los conceptos y vivencias espirituales aún se conservan debido a rituales mayores que se celebran cada tres meses en el resguardo.

Se conservan algunos elementos propios de la cultura nasa, como el sombrero y las mochilas ya´jas, que son importantes, más, sin embargo, se observa que uno de elementos identitarios mas importantes como el idioma propio, a pesar de que manejan los conceptos y algunas prácticas en cuanto a arte se trata, se puede notar el debilitamiento en la mayoría de los estudiantes, aunque se hace un esfuerzo por practicar y conservar, los métodos empleados en las aulas para enseñanza y aprendizaje de la lengua propia parecen no dar resultados, cada vez más se apropian y toma más fuerza la lengua castellana.

Interpretación de lo observado:

Los métodos empleados no dan resultados

Falta de estructuración de la lengua para la enseñanza

No se plantean estrategias

De ocho docentes solo 2 hablan el idioma, de los dos solo uno da sus clases en idioma debido a que le ha asignado el área kwe´sx we´wnxi.

El idioma extranjero es más acogido por los estudiantes.

Aspectos claves de la observación

Artes propias y apropiadas, música, danza, tejidos, trabajos en guadua.

Estudiantes que hablan el idioma y lo escriben.

Estudiantes solo hablantes.

Estudiantes que no hablan ni entienden el idioma.

Estudiantes que no hablan el idioma, pero si lo entienden, hijos de padres y madres hablantes.

Estudiantes que se empeñan en hablar el idioma.

Estudiantes que no les gusta el idioma propio.

Profesores hablantes del idioma que dan sus clases en castellano.

4.2. Entrevistas

4.2.1. Entrevista 1.

A Jhonson Tumbo, músico Nasa, edad 30, estudiante de séptimo semestre de licenciatura en música. Comunidad las Mercedes.

1. ¿Cómo emplearía la música para transmitir el idioma?

Interlocutor 1: Buenos mi nombre es YEISON PEÑA, estudiante de licenciatura en educación artística y cultural de la Fundación Universitaria de Popayán, séptimo semestre, me encuentro aquí con un primo y amigo músico también, e también es Nasa habla Nasa Yuwe y estudia en este momento licenciatura en música en la universidad e del valle, está el séptimo semestre Jhonson ¿cierto verdad?

Interlocutor 2: si, así es

Interlocutor 1: Jhonson, vamos a iniciar entonces esta entrevista con tres preguntas, la primera pregunta es:

2. ¿Cómo emplearía usted la música para transmitir el idioma? Es decir e...si empleamos la música como una estrategia o es básicamente ya una estrategia hecha en la que se puede fortalecer el idioma ye...e Jhonson cuéntenos usted desde su gran experiencia

Interlocutor 2: bueno pues buenas tardes Yeison gracias por la invitación. Haber partamos desde algo, partamos desde, desde que, desde pensar de que la música sí ya es...ya es un estímulo, es una herramienta, entonces partamos desde, desde ese punto de vista, e emplear la música la música para para un aprendizaje e se hace de diversas maneras no, hay muchos métodos, pero yo me quedo con uno muy especial que estuve leyendo e investigando, es sobre sobre un método que hizo la escuela de música de la universidad de Oxford, e en donde emplean una herramienta para personas e que no hablan el idioma extranjero el inglés en este caso e que no hablan no hablan el idioma pero que desean aprender e ese estudio hizo lo siguiente cogió a seis personas a seis personas de diferente partes e de diferentes regiones del mundo y los p y co...y...consistió en que tenían que preparar l...letras conforme al idioma me tenían que formar palabras frases conforme al idioma sin que tuvieran ningún sentido por ahorita sin un sentido en la lengua propia o sea que no tuviera como una raíz e que ¿que se hizo con esto? Se hizo se hizo de que repartieran esa letra, conforme a un ritmo, conforme a un ritmo especificado entonces que hacían, luego de que se iban repitiendo las palabras las frases se le ponían música se le ponían una un unos acordes un círculo de acordes para que el oído fuera asimilando, el estudio demostró de que el sesenta y cuatro por ciento de las personas tuvo éxito y que aprendieron, entonces está comprobado científicamente de que la música es un gran estímulo para aprender nuevas cosas en este caso pues un idioma nuevo. Pienso que es muy importante porque pues dentro de nuestra

región de nuestro territorio como pueblo indígena e también se podía emplear podríamos hacer la misma herramienta e podríamos obtener los mismos resultados.

Interlocutor 1: bien o sea que entonces e podemos tomar algunas palabras del idioma en este caso el idioma Nasa Yuwe y a esas palabras ponerles un sonido que las identifique o una armonía que las identifique para que sea como más fácil de entender esa palabra y sea más fácil de grabarla más o menos en ese sentido es que te referis ¿cierto verdad?

Interlocutor 2: si, así es en efecto pues si es, de hecho pues hay palabras, todas las palabras, la música se compone de ritmo, las mismas palabras conforman el ritmo entonces es llevar un patrón de un ritmo en cuanto a las palabras, digamos que pueden tener figuras de blanca de negra de corcheas, esas palabras, hay muchas palabras en nasa yuwe que se pueden emplear palabras y frases que se pueden ir empleando desde el ritmo, ya después posteriormente a que tengan ya eso como estructurado ya las palabras con el ritmo ya vendríamos a mirar la parte de la armonía ósea como podríamos emplearle un círculo de, un círculo armónico a eso para que el oído pues se vaya acostumbrando a escuchar a escuchar y se pueda interiorizar con más e, digamos que se pueda interiorizar más fácilmente para que vayan pues aprendiendo hablar pues el idioma.

Interlocutor 1: ya, en este caso Johnson ¿sería palabras así sueltas o podríamos construir oraciones de una vez o iniciaríamos con palabras y luego ya más adelante iríamos poniendo un poco más complejo el asunto o como podría ser?

Interlocutor 2: si, de hecho, pues es así, empezar algo básico con palabras no de igual pues el estudio dice que se hacen palabras, se dicen palabras sueltas que no tengan de pronto un significado y se pueden ir armando cosas ya después frases con las mismas palabras y ya después

se pueden hacer oraciones etc. Pero entonces es empezar con lo básico con palabras de pronto en figuras de negra después figuras de blanca si y después ya ir trascendiendo mas ya a corcheas a semicorcheas e para que la mente pues se vaya acostumbrado

Interlocutor 1: am vale listo entonces vamos a continuar con la otra pregunta

3. ¿Qué estilo de música sería el más acorde para transmitir el idioma en estudiantes de 12 a 18 años?

Interlocutor 2: vale el estilo en cuanto al estilo de música bueno para nadie es un secreto que existen millones de etilos miles de estilos de música pues a nivel mundial, e si queremos emplear una estrategia para que el joven pues aprenda de pronto sería un poco más estilos andinos, algo más de nuestra región de nuestra propia cultura como pueblo Nasa o como colombianos que somos pues en nuestro caso, e podríamos emplear muchos estilos y de pronto adoptar ciertos estilos también que están muy de moda de pronto pues en cuanto al oído del joven del niño pues sea más aceptables no porque pues hay estilos ritmos muy complejos de escuchar y asimilar entonces pues sería algo como más suave en el sentido de la palabra que sea como más dulce más tranquilo, algo que sea muy audible y que sea muy básico en el círculo armónico, también tiene mucho que ver para que pues al joven le guste lo que está escuchando entonces el estilo si yo creo que varía entre lo que acabo de nombrar entre estilos andinos estilos propios de la región como la el bambuco, estilos también de la de nuestro pueblo colombiano como la cumbia en fin etc. Entonces podríamos empezar por esos estilos

Interlocutor 1: um ya, entonces digamos Jonson si usted en este momento e tuviera a cargo unos estudiantes en los cuales va a trabajar música con ellos y tratar de trabajar el idioma con la música usted teniendo en cuenta pues el contexto y todo lo que nos comenta usted

personalmente e digamos tres o dos estilos de música nómbreme dos estilos de música que usted seleccionaría personalmente para trabajarlo de acuerdo a lo que usted menciona el contexto y todo lo que usted nos cuenta que es bastante interesante pero usted teniendo en cuenta o dos estilos de música que usted seleccionaría para empezar a trabajar con ellos

Interlocutor 2: bueno si, e el estilo pues así vivamos en una sola región de pronto varia un poco en cuanto al lugar no, digamos tocaría hacer un diagnóstico de música que pueden escuchar los jóvenes o lo que este sonando más de pronto pues me dejaría llevar por esos estilos que estén sonando más porque en todas partes no es el mismo estilo que escuchan así seamos pues un solo pueblo, el pueblo Nasa es muy grande y pues por ende pues los etilos también cambian un poco, pues yo e me primero que todo haría un diagnóstico de la músicas que se escuchan, de las cosas que les gustan pero pues teniendo algo como muy general pues la música andina latinoamericana podría ser una buena herramienta al igual que el bambuco, el paseo, la cumbia, la cumbia es muy bonita la cumbia Colombia podría ser una buena herramienta para trabajar.

Interlocutor 1: bien, entonces hablamos del bambuco, de la música andina, e ¿habría alguna diferencia en este caso de yo decir por ejemplo estilo y ritmo habría alguna diferencia por ejemplo que yo seleccione por ejemplo la música digamos la música andina' que yo diga bueno de la música andina e podría decir voy a utilizar el bambuco o voy a usar el bambuco voy a emplear el bambuco o voy a emplear otro ritmo como del sur también hace parte de la música andina el candombe o la saya podríamos decir, ¿el estilo en este caso sería la música andina latinoamericana y el ritmo podría ser el bambuco o el candombe o todo eso haría parte del estilo como es ahí?

Interlocutor 2: bueno los ritmos como tal ya varían no, ósea no es lo mismo de pronto interpretar un bambuco que es ternario a otro ritmo de pronto que es la saya que es binario,

entonces ahí cambiaría no porque los estilos ya son muy propios de cada música, entonces pues se pueden hacer ciertas fusiones y ciertos cambios de ritmos en cuanto a la transición de una canción, todo es posible con la música, podríamos hacer cosas nuevas incluso podríamos innovar buscar nuestro propio estilo eso también podía ser posible pero entonces esa es la cuestión la música pues, la música andina trae esas cuestiones en cuanto a los estilos.

Interlocutor 1: A o sea que yo podría tocar un bambuco de diferentes formas o diferentes estilos por ejemplo si, o que el bambuco por ejemplo del bambuco del sur sería un estilo y el bambuco del norte podríamos decir que es otro estilo, son los mismos ritmos, pero diferentes estilos más o menos en ese sentido.

Interlocutor 2: exactamente si, digamos que el bambuco es, digamos que el ritmo es uno solo pero los estilos varían en cuanto a la región donde sea, pueden hacer más cosas el ritmo puede variar un poco no es que sea mucho pues porque pues ya se saldría de ese estilo, pero pues los estilos si, igual pues en la música del pacífico también podemos ver esos diferentes estilos o sea, el hecho de que sean por ejemplo el bambuco o la música del pacífico de aquí de nuestra región del pacífico del Cauca tiene un estilo muy propio para hacer su música a pesar de que el ritmo es igual, e igual en el Chocó también pueden hacer el mismo ritmo la misma marcha musical pero, el estilo varía, entonces la música funciona así, entonces también podríamos coger un bambuco y ponerle nuestro estilo e innovar en ese sentido, la música se presta para ese tipo de cuestiones.

Interlocutor 1: listo bueno ya me va quedando más clara la cuestión, ahora cuando hablamos de género, género musical, el género sería que ¿un tipo de música especial?. Ahora que estamos escuchando tantos ritmos, algunos raros, algunos muy buenos, entonces cuando hablamos de género ¿a qué nos referimos? Cuando decimos esa palabra género en la música.

Interlocutor 2: genero ya es una variación amplia de lo que es la música, la música está dividida en diferentes géneros, entonces pues ahorita pues en la actualidad se dice que hay muchos tipos de géneros, pero el género es algo que ha venido desde antes desde mucho tiempo atrás y que se ha venido imponiendo en el tiempo, está en la música académica, en la música clásica que se dice que es la el padre de la música de donde surge todo e de ahí ya vienen descendiendo miles y miles de géneros, donde está el jazz donde está el blues e pues hablando de esos ritmos, de pronto algunos ritmos africanos, está el flamenco, o sea ya los ritmos como tal y los géneros ya se han ido dividiendo en el tiempo y hasta ahorita vemos que han prevalecido en el mismo y siguen vigentes como tal.

Interlocutor 1: listo, entonces e podríamos decir que en este, la música Nasa, la música que hace el pueblo Nasa como tal, ese ritmo esa música que hacen a que genero será que pertenece, a que genero dentro de su experiencia, dentro de su recorrido por la academia también ¿a qué genero será que pertenece la música Nasa? Como lo podríamos clasificar podríamos decirlo, o sea hay una clasificación especial.

Interlocutor 2: bueno si la música nuestra, la música Nasa entra dentro de la clasificación del género de la música del bambuco del género del bambuco, es un género que está escrito y se toca en seis octavos, es un género que este escrito así y siempre se ha venido trabajando así y empíricamente lo nuestros mayores lo han transmitido de esa manera y clasifica dentro de ese género del bambuco

Interlocutor 1: listo ¿la música Nasa tiene variaciones también? Por ejemplo, por zonas podríamos decir que si hay, también digamos tendría como su estilo no, por ejemplo, la música Nasa que hace Caldon, la música Nasa que hacen en el norte, la música que hacen hacia Tierradentro, ¿cada uno también desarrolla un estilo diferente o todos son similares?

Interlocutor 2: e no, cada uno ha desarrollado e por regiones como hablaba ahorita del que a pesar de que somos un pueblo pues nos extendemos bastante, cada uno se identifica por tener un estilo diferente a pesar de que es el mismo ritmo y el mismo tipo es más, puede ser la misma canción pero entonces ya lo tocan de diferente manera el estilo varia, e hay canciones que son muy alegres, hay canciones que las tocan más rápido, unos más lento otros que el fraseo de las flautas las hacen diferente, otros que les meten más flautas o sea que pueden armónicamente pues e pueden enriquecer más con las flautas, otros que la les han aumentado un poco más de instrumentos, el estilo es impuesto por cada región o sea cada quien entonces uno escucha un estilo digamos que los de Tierradentro tienen un estilo propio uno solo escucha y dice a esos son los de Tierradentro, o los del norte que también tienen su estilo propio, entonces uno también dice ah esos son los del norte y lo mismo aquí en sa't tama a nivel de Caldon también pues se tiene un estilo, entonces los estilos como ahorita mencionaba los estilos varían dependiendo de la gente de la población donde creció uno, todo eso influye mucho para imponer y para crear el propio estilo de música.

Interlocutor 1: um listo, cuando hablamos de música hay una diferencia entre música tradicional y música autóctona, por ejemplo en este caso cuando hablamos de la música autóctona sería la música propia de flauta y tambor, la música tradicional m podríamos decir que es como una recopilación de muchos ritmos o de muchas experiencias desde hace tiempo y que se ha venido mejorando y creando diferentes e como lo decíamos hace rato etilos géneros, esa podría ser una diferencia entre música autóctona y música tradicional o ¿música autóctona y música tradicional es lo mismo como sería allí?

Interlocutor 2: E bueno la música autóctona como dice es algo autóctono de un pueblo determinado, no solamente pues dentro del territorio y el pueblo indígena hay muchos, los negros

tienen música autóctona, la música autóctona a nivel mundial está muy marcada también, pero entonces que es la diferencia o sea donde podríamos ver una diferencia, en que la música tradicional como su nombre lo dice es de tradición se ha transmitido empíricamente en el tiempo y eso lleva a que desde antes nuestros mayores pues hicieron una investigación de los sonidos y para que servían, en qué momento utilizar ciertos e tipos de estilos y ritmos en cuanto a la variación del bambuco porque pues tradicionalmente siempre se ha venido interpretando eso, entonces podríamos decir que la música autóctona es propia de una región o de un pueblo independientemente si es un pueblo indígena o equis pueblo, en cambio la música tradicional, viene desde tradición como digo en el tiempo viene comunicándose con nosotros a nivel de la, a nivel empírico se podría decir de esa manera así.

Interlocutor 1: o sea podríamos decir entonces que la música tradicional es algo como habitual que se hace y se va enseñando, pero está sujeta como a modificaciones, se va modificando en el tiempo y la música autóctona podría ser la que se conserva tal como pueblo Nasa y que también varía, pero se trata de conservar un poco sus raíces esa sería como la diferencia entonces cierto.

Interlocutor 2: si, así es de hecho pues pareciera que fuera como dos líneas diferentes, pero pues en realidad están ligadas una a la otra, entonces digamos que en la actualidad ahorita seguimos conservando nuestra música tradicional de nuestros mayores, pero ahorita ya está sujeta de pronto ya a ciertos cambios en cuanto a la armonía al ritmo entonces pues ya esto esté sujeto a los cambios con el tiempo.

4. ¿Qué es más favorable, componer en castellano y luego traducir al kwe´sx we´nxi? o ¿componer directamente en kwe´sx we´nxi?

Interlocutor 1: listo Jonson bueno ya para terminar y ya no molestarlo más porque no tenemos chicha ni chirrincho, para que esta entrevista dure toda la tarde, e la última pregunta Jonson, ¿qué es más favorable componer en castellano y luego traducir al Nasa yuwe o componer directamente en el idioma Nasa yuwe?

Interlocutor 2: bueno esa pregunta digamos que la pregunta va estructurada para un pueblo indígena entonces pues obviamente va a ser más fácil trabajar la música en el idioma para después hacerle una aproximación al castellano o digamos que si es un grupo de personas equis de que no pertenecen a una cultura como tal y quieren aprender un idioma entonces pues tendría que primero pues hacer la composición la estructura de la letra en castellano y después si hacerla una traducción una aproximación al Nasa yuwe (pito carro) no sé si me hice entender ahí.

Interlocutor 1: bueno si, sino que un ruido externo, bueno entonces, o sea que en este caso dentro de nuestro contexto como Nasa si quisiéremos e ya dependería del compositor no pero en este caso si uno quisiera hacer una letra en Nasa yuwe entonces lo más seria lo más ideal o lo mejor sería componer ya en Nasa yuwe entonces eso es los que me comentas no

Interlocutor 2: si

Interlocutor 1: sería lo más ideal, ¿Por qué sería mejor si voy a componer una canción que sea en Nasa yuwe? ¿Por qué sería mejor componerla en Nasa yuwe y no componerla en castellano y luego traducirla que habría ahí? ¿Qué pasaría ahí?

Interlocutor 2: a ver ahí ocurriría algo que nosotros en Nasa yuwe llamamos el Nasa üus o sea el pensamiento de corazón o sea una estructura en Nasa yuwe por más que se le pueda hacer una traducción no va a sonar, no va a ser lo mismo pierde la esencia, hay una parte del idioma Nasa yuwe que habla sobre la esencia de mantener la, de mantener el idioma e una

traducción no se puede hacer literal de lo que se dice en Nasa yuwe o sea pierde mucho significado entonces por eso hacer la letra en Nasa yuwe siempre va a ser mejor para uno, pues para alguien que no sepa hablar y que quiera aprender entonces hacerla desde ese entonces y hacerle una aproximación de lo que pueda decir esa letra de lo que pueda decir el mensaje, la gran diferencia esta eso o sea en que la traducción no va a ser literal sino una aproximación y por ende no va a transmitir el mismo mensaje que quiera decir la letra.

Interlocutor 1: um ya, ósea que en ese caso estaríamos estropeando la inspiración del, si pasáramos una letra de Nasa yuwe y la pasáramos al castellano estaríamos estropeando la inspiración del que está hablando el Nasa yuwe, ¿cierto? Eso sería el y además no estaríamos transmitiendo lo real que se quiere en Nasa yuwe, no lo podríamos transmitir en castellano o se qué, y si yo compongo, a ya decías no, si compongo en castellano entonces no habría tanto dificultad para traducirla en Nasa yuwe, ¿ahí no habría mucha dificultad?

Interlocutor 2: no e, caso contrario de una traducción del castellano al Nasa yuwe no hay mucha dificultad se puede trabajar mejor, puede haber más posibilidades de trabajo y de inspiración porque el castellano se presta para eso (voces) ósea hay muchas palabras que se pueden pues trabajar y trabajar mucho la inspiración en ese sentido (voces).

Interlocutor 1: listo Jonson, entonces bueno vale ya escuchamos entonces que es bien interesante e mantener viva esa(voces), e el idioma porque es muy e toca más el fondo o la inspiración o lo que se quiere transmitir desde el idioma va mucho más allá que lo que se quiera decir en castellano al traducirlo, listo Jonson entonces eso es lo queríamos hablar muchas gracias por haber compartido tu gran experiencia (voces) y te agradecemos mucho y upes esperamos que en algún otro momento podamos seguir conversando.

Interlocutor 2: vale Yeison vale, es con mucho gusto y no agradecido pues por esta invitación y bueno a trabajar y hacer mucha música

Interlocutor 1: vale muchas gracias.

4.2.2. Entrevista 2.

A Floresmiro Tumbo, sabedor ancestral Nasa, edad 57, Comunidad Sek kiwe (Territorio del sol)

1. ¿Anteriormente cómo se transmitía el idioma propio?

Interlocutor 1:

Bueno entonces iniciemos con la primera pregunta ¿anteriormente como se transmitía el idioma en los hogares? ¿El idioma Nasa Yuwe como hacían ustedes para que los niños aprendieran hablar, había algún proceso o era un proceso natural, como era que hacían ustedes antes, los mayores como hacían?

Interlocutor 2:

Pues según lo que contaron nuestros abuelos no, de todas maneras pues... yo era muy allegado allá donde mis abuelos y me acogían bastante y por lo tanto pues...ellos hacían una serie de comentarios no, por ejemplo lo que acaba de anotar aquí también, eso como que viene es desde la gestación, desde allá arranca cuando están los primeros meses del embarazo y todo eso cuando... van a... la partera llega a hacerle el primer tratamiento no, acomodarle el feto a través de la partera no, que le... eso se dice que el tutx baaji'hnxi se llama eso en el idioma, entonces... eso lo hacen a través del fogón no, se calientan las manos y después le van poniendo las manos encima del vientre donde está el bebé, pero entonces desde ahí ya empiezan hablarle en el idioma

Nasa Yuwe, transmitiéndole desde aquel momento, si es hombre o es mujer, según pues el designio que le espera ya después del nacimiento.

Interlocutor 1: Si

Si es hombre pues ya lo van acariciando, la partera le va diciendo que es lo que tiene que hacer acá ya en vida, ayudar a los trabajos de, bueno así si es hombre y si es mujer pues también que tiene que enseñarle el tejido y todo eso, pero entonces ya se lo van hablando es en Nasa Yuwe no, entonces desde ahí pues ya empieza como a recibir los primeros, la primera comunicación que se hace en el idioma Nasa. E de igual manera pues aquí se practican tres rituales sobre el embarazo no, el primero está a los tres meses, después está el de los seis y a los nueve meses ya como para la hora del parto no y entonces pues desde ahí pues se transmite todo lo que es el idioma Nasa.

Um... cuando ya después del nacimiento pues, viene también a través de las plantas que se le hace el recibimiento al bebé al nuevo ser humano y según el sexo que tenga pues entonces ahí sí es cierto que más uno ya empieza como hablarle, por eso es que el idioma Nasa pues era muy fuerte en aquellos tiempos, de todas maneras, casi el español era muy poco, muy poquitas palabras las que los mayores hablaban, si acaso como lo más fundamental como pa ir a comprar la panela o la sal, cositas que necesitaban, eso era lo que al menos aunque macheteado pronunciaban no, porque es que eso no era como ahoritica que eso está invadiendo en todos los territorios el idioma español, entonces... por este lado pues, todo era Nasa Yuwe, absolutamente todo, e pero siempre pues el fogoncito estaba, las tulpas estaban en tierra así suelta sin cimentación ni nada y a través de ahí era que nos sentábamos a conversar no y desde pequeñitos nos iban traduciendo, por eso es que cuando uno, cuando la madre le empieza a dar el, alimentar el niño a través del seno leche materna desde ahí ya le empieza hablar, hablarle hablarle y

hablarle, ya cuando se va despertando, ya teniendo uso de razón, un añito, dos añitos ya va adaptándose al idioma, ya entiende que es lo que le están diciendo, cuando le mandan a traer las cosas en idioma ya sabe que es lo que tiene que hacer, ya sabe que es lo que tiene que traer, mandan por un machete una pala o lo que sea y entonces ya hace lo que tiene que hacer pero entonces ya es en el idioma Nasa. Entonces yo creo que desde ahí arranca todas esta transmisión de transmitirle no todo nuestra lengua materna, como será que hasta los perros, si los animales que tenemos en nuestros hogares, le ponemos los nombre en el idioma Nasa y se le habla en el idioma Nasa también a los perros a los animales y ellos entienden. Un perro que realmente que sea de... la parte de nosotros de la parte cultural van y le hablan en español un perro de esos no le entiende (risas) porque es que esta ya acostumbrado a escuchar las ordenes que uno le da pero en el idioma Nasa, sxuunacxa mep (estese calladito) kutxyunu wa 'txiwaga (cuidado con morderlo) bueno cosas así no que no debe de hacer el perro, pero entonces todo va en el idioma Nasa y ese perro siempre estará entendiendo es el... nuestro idioma.

Entonces eso es sumamente importante también, entonces es algo muy bonito y la gente que llega pues uno le habla el idioma entiende, hasta el perro entiende bien, y entonces pues de ahí por ahí es que ellos quedan como preocupados de que siendo seres humano tampoco eso no hacen como el esfuerzo de aprender esto.

Interlocutor 1: O sea que entonces una de las fortalezas en esos tiempos antiguos era, uno lo que usted comenta que era los proceso de armonización, desde que el niño está en el vientre, pero desde allí también hablándole en el idioma, o sea que en ese proceso constante de hablar y de hablar de esa manera es que se iba transmitiendo el idioma a los niños, ya.

Interlocutor 2: Porque de tal manera pues esta es la identidad de nosotros no, la parte cultural, es nuestro idioma, entonces por eso es que se recomienda tanto de que hagamos ese gran esfuerzo por mantener nuestra lengua viva, porque de igual manera pues si vamos perdiendo la parte cultural pues entonces se nos pierde totalmente la identidad.

2. ¿Por qué cree usted que el idioma ya no se está practicando en las familias?

Interlocutor 1: ahora porque ya no, en estos tiempos por ejemplo por acá en esta comunidad porque ya no se habla desde los hogares ¿usted porque cree, que ya el idioma como que se está debilitando? ¿Por qué será que ya no se habla?

Interlocutor 2. Aquí pues de todas maneras nosotros pues... yo llegue a la escuela sin saber hablar el idioma español, ya acá en la escuela pues, como en los tiempos ancestrales, en los tiempos de la colonización pues, ya en las escuelas llegaron la monjas, las Lauritas y ellas son las que nos dieron la primera educación no, de la primaria y por ahí pues ya nos empezaron hablar el español a meternos todo eso bueno, ahí en la escuela es que creo que se aprende el idioma español, eh pero es muy bueno ser como bilingüe como dicen no ser conocedor de ambas lenguas como hacemos nosotros, aquí se habla el Nasa Yuwe pero también se practica el idioma español que es como lo que ahora el fuerte no de todo esto, entonces ahí ya en la escuela uno aprende ya los educadores también le fueron metiendo mucho el español y todo eso bueno, cantidad de cosas no, entonces ya por ahí es que uno va aprendiendo y el gran error de nosotros es ya como nosotros aprendimos hablar el idioma español ya dejamos de transmitirlo en el fogón, en el hogar, en la cocina, en donde sea, por más esfuerzo que, llamados de atención que se le ha hecho siempre se les ha dificultado mucho, ya como que, les da como pena hablar, no sé, algo raro esta pasado pero entonces yo creo que esto ya nace de la época de los padres modernos ya, porque nuestros mayores pues ahoritica que aún existen están a la edad de 80, 85, 90 años, ellos

siempre practicaron el idioma español desde la casa entonces por esa razón es que nosotros aprendimos a hablar.

Interlocutor 1. El Nasa Yuwe

Interlocutor 2: el Nasa Yuwe, entonces el Nasa Yuwe que diga, entonces ahoritica, los padres modernos como yo digo ahora ya no les gusta hablar, ya en la cocina donde sea siempre están es hablándole en el idioma español a los niños y entonces como diablos queremos que aprendan hablar si es que el papá y la mamá somos los gestores de transmitirle el idioma materno pero entonces si no lo hacemos entonces el niño obvio que va aprender es el idioma español nada más y este es un gran problema porque de todas maneras en cualquier encuentro que nosotros vamos siempre hemos recalcado mucho esto no, dicen que son pueblo Nasa y todo eso, tienen el territorio pero lo que es la parte cultural el fuerte el idioma no lo tienen, por esta razón pues en las escuelas, en los colegios vienen haciendo ese gran esfuerzo de... se dice como de volver a que fluya nuevamente el idioma propio, dígame el IDEBIC que está luchando allá en el colegio, las escuelas, ahoritica esta es ocupando mucho la parte de los profesores Nasa Yuwe hablantes no, que si no...nos son muchos pero si los hay entonces sería muy bueno que siguieran practicando esto no, a los docentes que de todas maneras manejen el idioma Nasa para ver si como hacemos para irle transmitiendo a los muchachos esto no, porque de todas maneras ya grandes han hecho e gran esfuerzo como de hablar pero pues se les ha dificultado, entonces los niños son los que aprenden más fácil no, entonces sería muy bueno que desde la infancia, desde los primeros días de escuela les vayan enseñando esto no hasta la primaria, pues yo creo que ya de ahí para allá les queda un poquito más fácil, porque viendo lo bien en las escuelas ahoritica llegan muchos niños, muchos muchachitos pero todos los he visto que hablan es puro español no, no obstante por acá en la parte pues donde nosotros vivimos siempre hay todavía niños que

hablan, en Caldono, en Pueblo Nuevo si es cierto, hay bastante gente, bastante niñez que aún lo hablan y eso pues para nosotros es muy bueno no mantener viva nuestro idioma, entonces por tal razón es que se hace esta pequeña recomendación.

Interlocutor 1. Bueno, hay unos padres que ya no hablan el idioma, por ejemplo hay unas familias en donde son nasa pero, por ejemplo el papá y la mamá ya no hablan en el idioma, ahí en ese caso ¿Cómo se podría hacer? ¿hay algún procedimiento desde la espiritualidad? Por ejemplo se podría hacer un proceso con ellos, ¿se podría hacer?

Interlocutor 2. Pues aquí lo único que... si nos consta no, a nosotros, porque había una muchacha que por más que le decíamos no quería pues hablar no, que le daba pena, que los demás muchachos no hablaban y que ella hablando bueno mejor dicho no le gustaba y se le hablo bastante pues que era bonito hablar el Nasa Yuwe y todo es pues que de todas maneras esa es la identificación de nosotros como Nasa que somos, estábamos en eso cuando de pronto se le apareció fue la parte de... del sitio sagrado de Juan Tama, en el cual el abuelo le había dicho que tenía que hablar, que tenía que hablar, porque era que estaba así en esas, si ese era el idioma materno el propio y que ella no debía andar con esos pensamientos, que tenía que hablar, habla o habla, le dio fue una orden contundente.

Interlocutor 1. ¿Era como un sueño una visión?

Interlocutor 2. Era un sueño, en un sueño le dijo eso, entonces frente a esto ya se le hizo la recomendación, tendrías que darle el seguimiento si es recomendación del mayor Juan Tama pues de todas maneras tiene que hablar, entonces dijo ahora sí, ahora si voy hacer el intento y tengo que hablar porque es una orden del abuelo y verdad, ahoritica está hablando tranquilamente, normalmente; entonces yo cada vez le digo: vez que si se puede, poder si se puede pero, es por falta de voluntad que a veces no ponen de su parte entonces así cuando van a

aprender, si hay mucha gente banca que no se si conocerán al padre Essio que fue párroco de Toribio y de Caldon, es de por allá de Irlanda, es que nos es ni de por acá de América ese es europeo pero de igual manera pues está hablando, yo siempre digo mucho y pongo ese ejemplo porque es que él está hablando y porque habla él y que nada tiene que ver acá con nuestra cultura y lo está haciendo, es porque quieren no, entonces esto es falta de voluntad, eh también como pues de todas maneras como padre y madre debemos de ser responsables y tratar de inculcarle esto no porque es que como ellos dicen que son muchachos de la época moderna pues se le mete esta pendejada en la cabeza y es por ahí es que no quieren hablar por un orgullo tonto que le decimos nosotros y debe ser es al revés, debemos es de sentirnos es orgullosos de lo que somos, entonces eso será la recomendación que se viene haciendo pues, y lo otro es asi como te digo, de todas maneras pues los profesores Nasa Yuwe hablantes y todo eso, es lo único que se está recomendando y también vienen haciendo pues allá en Florida pues también han hecho como un hogar infantil donde una señora Nasa Yuwe hablante los está acogiendo desde la infancia y son niños que como de 2 añitos me parece, son bien menuditos, esa es una estrategia que ya tomaron ellos.

Interlocutor 1. Así como lo mencionaba usted hace rato de pequeños

Interlocutor 2. Si, desde chiquiticos, entonces ya como el papá ni la mamá ya no lo practican entonces ya los están mandando es a esos hogares, en donde la señora o el que los esté cuidando ahí si les habla puro Nasa Yuwe, cualquier cosa, allá no le meten nada de español y entonces eso es un hogar especialmente para eso nomas y desde la niñez hasta 3 o 4 añitos que especialmente ya empiecen como a pronunciar y empiecen a escuchar las ordenes, según lo que le den, así como yo le decía entonces las ordenes es ir a traerse una pala, ir a traer agua, ir a traer leña, cualquier cosita bueno lo que uno le manda no entonces ya se dan cuenta pero en el idioma

entonces ya por ahí ya van entendiendo, entonces yo como andaba por allá, yo por joder nomas yo le preguntaba que como era y entonces pues más que todo e nombre de los animales y eso y de verdad que si ya lo conocían, era pequeñito pero ya conocía entonces yo le dije caramba como que por ahí si quiere funcionar porque desde pequeñito ya en estos hogares los vienen como así pronunciando e idioma Nasa. Entonces sería bueno no, eso es una de las recomendaciones que también se hace como a través de los programas y todo eso se crean también esta parte de los hogares de la tierna edad para que de una vez vayan hablando de una vez.

Interlocutor 1. Bueno, sea que desde los proceso espirituales, desde la ritualidad si hay esa posibilidad de empezar a potenciar otra vez ¿cierto?

Interlocutor 2. Lo hubo sí, porque nos consta de que a través de ese sueño a recomendación si se hizo una realidad y ahoritica ya está hablando perfectamente.

Interlocutor 1. Lo otro es desde los procesos educativos es que recomienda empezar a hablar el idioma

Interlocutor 2. Si también, eso.

3. ¿Qué pasaría en el futuro si ya no se habla el idioma?

Interlocutor 1. Qué pasaría si de pronto, si el idioma ya no se volviera a hablar de aquí a unos cuantos años, en el futuro, digamos ¿qué pasaría?

Interlocutor 2. A eso vamos, a eso le estamos apuntando, a que se nos pierda la lengua materna, ahoritica los que estamos aún todavía por aquí que se dice de todas maneras ya tenemos nuestros años también encima y somos los que realmente lo practicamos así hablando bien elegante y todo eso, pero de aquí como le digo ya la juventud pues ya no lo vienen practicando y hacia allá vamos a que se nos pierda la lengua materna, así como se nos, lamentablemente se nos perdió el atuendo y muchas cosas de nuestra parte cultural, entonces, hay que... empezamos ya o

después será tarde, entonces hay que hacer un gran esfuerzo de llevarlo no a las comunidades, a través de las escuelas, los hogares he pues recordándoles no, lo que somos, hay que hablar el Nasa Yuwe, hablemoslo porque si no ya después de aquí a 20 o 30 años va a ser peor todavía, eso poco a poco se nos va a ir perdiendo, entonces si hay que practicarlo más a menudo. Pero entonces , aquí hay otra de las recomendaciones no, aquí hay un programa que se llama semillas de vida no, en semillas de vida hay un gran error y también hay que recalcarlo también, porque es un gran error, como para recibir estos cargos están he, nombrado gente muy joven, quizás que nos son ni padre ni madre, pues para recibir un cargo de estos tiene que ser padre o madre de familia y Nasa Yuwe hablante porque de eso se trata, pero van y ponen una muchachita de 17 - 18 años que realmente no tiene experiencia sobre esto, pueda que tenga el estudio sí, pero entonces aquí no se trata del estudio sino de la práctica que tenga, la experiencia que tenga de hablar el asa Yuwe, la experiencia de criar un hijo, entonces esto si para que vayan viendo no, las autoridades, la comunidad, realmente en semillas de vida, que clase de personaje es que vamos a mandar, porque si, de pronto si puede que no tenga la preparación como pedagógica y todo eso pero lo importante es que tenga la experiencia y sea Nasa Yuwe hablante porque de eso se trata, de cómo fortalecer el idioma propio, pero si van y nombran a alguien que no habla el idioma en semillas de vida como hace para guiar a unos muchachitos si aquí es donde está la parte más he fuerte como para enseñarle a los niños desde la infancia a hablar el Nasa Yuwe. Entonces si hay que hacer esas recomendaciones.

Interlocutor 1: entonces hay que hacer esas recomendaciones para las autoridades que en este momento tienen esos espacios, si porque cuando usted, por ejemplo, habla de que se puede fortalecer o que el idioma anteriormente trascendía a los niños era porque se les hablaba desde pequeños, pero hoy esos cargos donde se va trabajar con niños pequeños, los que están al frente

de esos cargos n hablan el idioma, entonces ahí no habría como transmitir, o como el Nasa Yuwe puede trascender ahí,

Interlocutor 2: Porque si la que está recibiendo el cargo para las semillas de vida no habla y como se trata es de esto, no tanto de cuidar a los niños, sino la falta de transmitirle nuestro idioma, de transmitirle la parte cultural, no es eso nomas sino que hay una serie de cosas que toca que enseñarle al niño más que todo, así como le decía hablando del respeto, como se hace hay un poco de cosas no, estos es interminable, el que recibe el cargo tiene que ser un sabedor, pata enseñarle todo, incluyendo la medicina tradicional desde pequeñitos.

4.3. Talleres fundamentales.

4.3.1. Taller No 1.

Título: Conversando y aprendiendo juntos

Participantes: 12 estudiantes, más 11 Mayores-Mayoras

Lugar: sede Centro de formación intercultural Kwet Ki'na las Mercedes

Tiempo: 3 horas de conversatorio y 7 horas de armonización espiritual durante la noche

Justificación: En el centro de formación, el idioma propio es importante para transmitir los conocimientos a las nuevas generaciones y mantener viva la cultura por esta razón se hace necesario identificar la causa que lo deterioran, de esta manera plantear las estrategias para fortalecerlo como forma principal de comunicarnos y a su vez de transmitir los valores culturales del pueblo Nasa

Objetivo general: identificar y armonizar las causas que debilitan el idioma Nasa por medio de un conversatorio y ritual con estudiantes y mayores de la comunidad en el centro de formación intercultural Kwet Ki'na las Mercedes.

Objetivos específicos

- Armonizar el espacio de trabajo, al fuego y conversatorio a su alrededor en la tulpa, bajo la orientación del Thë´ Wala (sabedor Ancestral)
- Armonizar espiritualmente a los participantes mediante un ritual durante la noche bajo la guía de los Thë´ Walas.
- Sembrar el idioma mediante la medicina ancestral en los estudiantes y la tulpa del centro de formación

Descripción del proceso**Actividad:**

Sesión 1:

1. Preparación de los remedios e insumos para el recibimiento y el ritual bajo la orientación de los mayores.
2. Bienvenida de los participantes: uno de los estudiantes aplica remedio en la cabeza a cada una de las personas que luego irán ingresando a la tulpa para iniciar el conversatorio
3. Palabras a cargo del investigador para socializar y coordinar el conversatorio.
4. Entrega de coca al mayor y bebidas propias para compartir (chicha y chirincho)
5. Saludo y bienvenida a cargo de un mayor y un estudiante
6. Mientras se da el proceso de conversar algunas madres de familia preparan los alimentos para consumir en conjunto al finalizar (mote con gallina)

7. Inicio del conversatorio mediante 3 preguntas, 1) ¿Cómo era antes el proceso para transmitir el idioma a los hijos?, 2) ¿cales son las causas que debilitan la trascendencia del idioma?, 3 ¿Cómo fortalecer el idioma desde la música?
8. Se inicia con la primera pregunta, se da la palabra a los mayores, pero también se escuchará la opinión de algunos estudiantes.
9. Registro del proceso con video y audio
10. Intervención musical con los estudiantes
11. Paso a la segunda pregunta de la misma manera
12. Intervención musical
13. Paso a la tercera pregunta
14. Comida

Sesión 2

0. Inicio del ritual durante la noche, en un sitio estratégico para estar en contacto con la tierra y el espacio cósmico.
0. Culminación del ritual con la siembra espiritual del Kwe`sx We`wnxi en el Ipx Kwet

Estrategias de enseñanza

1. Dos idiomas
2. Conversatorio guiado
3. Preguntas abiertas

4. Resúmenes
5. Música

Recursos

1. Tulpa
2. Bebidas ancestrales (chirrincho y chicha)
3. Coca, tabaco, agua, plantas medicinales, recipientes
4. Instrumentos musicales
5. Maíz, gallinas, yuca papa, condimentos (Alimentación)
6. Espacio definido por el mayor espiritual

Criterios de evaluación

1. Presta atención y participa con sus palabras en el conversatorio
2. Identifica y menciona causas que debilitan el idioma
3. Identifica y pronuncia palabras en Kwe´sx We´wnxi (mayor, chicha, coca, chiririncho, brindar a los espíritus entre otras)

4.3.1.1. Diario pedagógico. N° taller: 1. Fecha de ejecución del taller: 10 de mayo de 2022

Hora de inicio 2:00pm

Hora de finalización 01:00am

Objetivo general del taller

Identificar y armonizar las causas que debilitan el idioma Nasa por medio de un conversatorio y ritual con estudiantes y mayores de la comunidad en el centro de formación intercultural Kwet Ki'na las Mercedes.

Objetivos específicos del taller

- Armonizar el espacio de trabajo, al fuego y conversatorio a su alrededor en la tulpa, bajo la orientación del Thë' Wala (sabedor Ancestral)
- Armonizar espiritualmente a los participantes mediante un ritual durante la noche bajo la guía de los Thë' Walas.
- Sembrar el idioma mediante la medicina ancestral en los estudiantes y la tulpa del centro de formación

Descripción de la actividad

Sesión 1:

1. Preparación de los remedios e insumos para el recibimiento y el ritual bajo la orientación de los mayores.
2. Bienvenida de los participantes: uno de los estudiantes aplica remedio en la cabeza a cada una de las personas que luego irán ingresando a la tulpa para iniciar el conversatorio
3. Palabras a cargo del investigador para socializar y coordinar el conversatorio.
4. Entrega de coca al mayor y bebidas propias para compartir (chicha y chirincho)

5. Saludo y bienvenida a cargo de un mayor y un estudiante
6. Mientras se da el proceso de conversar algunas madres de familia preparan los alimentos para consumir en conjunto al finalizar (mote con gallina)
7. Inicio del conversatorio mediante 3 preguntas, 1) ¿Cómo era antes el proceso para transmitir el idioma a los hijos?, 2) ¿cales son las causas que debilitan la trascendencia del idioma?, 3 ¿Cómo fortalecer el idioma desde la música?
8. Se inicia con la primera pregunta, se da la palabra a los mayores, pero también se escuchará la opinión de algunos estudiantes.
9. Registro del proceso con video y audio
10. Intervención musical con los estudiantes
11. Paso a la segunda pregunta de la misma manera
12. Intervención musical
13. Paso a la tercera pregunta
14. Comida

Sesión 2

0. Inicio del ritual durante la noche, en un sitio estratégico para estar en contacto con la tierra y el espacio cósmico.
0. Culminación del ritual con la siembra espiritual del Kwe`sx We`wnxi en la tulpa.

Argumentación:

La participación y aporte de los mayores, el interés de los estudiantes por contribuir desde sus habilidades artísticas al fortalecimiento del idioma propio

Dentro de este primer encuentro y conversatorio, resaltamos el gran aporte de los mayores de la comunidad quienes con su intervención en idioma y su sabiduría, lograron guiarnos una vez más por el camino del fortalecimiento cultural, existe una gran preocupación por parte de ellos al

Algunos padres de familia no permitieron que sus hijos participen en el proyecto, falta más responsabilidad de los padres para apoyar a sus hijos en estas actividades, pues a pesar que firmaron la autorización no motivaron ni se preocuparon porque ellos asistieran a este encuentro

Hallazgos desde las categorías iniciales:

Fortalecimiento de identidad cultural

Intervenciones en idioma propio

Compartir con música nasa

4.3.2. Taller No 2.

Título: Recorriendo al son de los tambores.

Participantes: 12 estudiantes

Lugar: 4 sedes educativas del resguardo las Mercedes

Tiempo: 8 horas

Justificación: En el resguardo indígena de las Mercedes Kwet Ki´na, hay cuatro sedes educativas, tres de primaria y una de secundaria, en cada una de ellas hay docentes con ciertas habilidades para componer letras en kwe´sx we´nxi que emplean en su quehacer pedagógico, logrando captar la atención de los niños de una manera diferente y más agradable. Es por ello, que se pretende visitar las sedes y conocer la experiencia de cada uno de estos docentes, a su vez,

con la autorización, recopilar sus letras para hacer un proceso de análisis y ajuste que nos permita dar origen a una nueva canción, con la cual será aún más agradable el proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma propio.

Objetivo general: Recorrer las cuatro sedes educativas en dos sesiones, para recopilar las letras compuestas por los docentes, mediante un breve conversatorio en el cual se compartirá la experiencia al son de las flautas y tambores nasa; para posteriormente, hacer un análisis de cada una de las letras que luego se convertirán en canción.

Objetivos específicos:

1. Conversar y compartir con el docente compositor sobre su experiencia, mediante unas preguntas orientadoras, en cada sede educativa.
2. Recopilar y seleccionar las letras compuestas, mediante unos criterios establecidos.

Descripción del proceso

Preguntas orientadoras:

1. ¿Qué instrumentos sabe interpretar? ¿Cómo aprendió, con quién? ¿hace cuánto tiempo que lo toca?
2. ¿Cuántas canciones ha compuesto? ¿Cómo las escribió y en que se inspiró?
3. ¿le gustaría grabar alguna canción? ¿le han hecho algún reconocimiento por su trabajo artístico?

Criterios de selección: pedagógico, valores culturales, protección del territorio.

Actividad para cada sede

Sesión 1, 4 horas, sedes: Sek kiwe y kwet Ki'na – sesión 2, 4 horas, sedes las Mercedes y Miravalle.

1. Desplazamiento hasta la sede con los estudiantes e instrumentos musicales.
2. Saludo por parte del estudiante LEAC y socialización de la actividad
3. Saludo del docente compositor
4. Presentación de los estudiantes y armonización con música nasa
5. Inicio del conversatorio mediante las preguntas orientadoras a cargo de un estudiante
 - 1) ¿Qué instrumentos sabe interpretar? ¿Cómo aprendió, con quién? ¿Hace cuánto tiempo que lo toca?
 - 2) ¿Cuántas canciones ha compuesto? ¿Cómo las escribió y en que se inspiró?
7. Interpretación musical del docente compositor con el acompañamiento de los estudiantes.
 - 3) ¿le gustaría grabar alguna canción? ¿Le han hecho algún reconocimiento por su trabajo artístico?
9. Un mensaje para los estudiantes que les gusta el arte.
10. Seleccionar la letra, solicitar permiso para arreglos y grabación.

Estrategias de enseñanza

1. Dos idiomas
2. preguntas orientadoras (Conversatorio)

3. Análisis de letras

4. música

Recursos

1. Vehículo
2. Instrumentos musicales
3. Aula o espacio abierto
4. Marcadores y tablero
5. Cuaderno de apuntes

Criterios de evaluación

Participación

Aportes y apuntes

Trabaja en grupo

Actitud

4.3.2.1. Diario pedagógico. N° taller: 2. Fecha de ejecución del taller: 16 y 17 de mayo de 2022

Hora de inicio 01:00pm

Hora de finalización 05:00pm

Objetivo general del taller

Recorrer las cuatro sedes educativas en dos sesiones, para recopilar las letras compuestas por los docentes, mediante un breve conversatorio en el cual se compartirá la experiencia al son de las flautas y tambores nasa; para posteriormente, hacer un análisis de cada una de las letras que luego se convertirán en canción.

Objetivos específicos del taller

1. Conversar y compartir con el docente compositor sobre su experiencia, mediante unas preguntas orientadoras, en cada sede educativa.
2. Recopilar y seleccionar las letras compuestas, mediante unos criterios establecidos.

Descripción de la actividad

Preguntas orientadoras:

1. ¿Qué instrumentos sabe interpretar? ¿Cómo aprendió, con quién? ¿hace cuánto tiempo que lo toca?
2. ¿Cuántas canciones ha compuesto? ¿Cómo las escribió y en que se inspiró?
3. ¿Le gustaría grabar alguna canción? ¿Le han hecho algún reconocimiento por su trabajo artístico?

Actividades

1. Desplazamiento hasta la sede con los estudiantes e instrumentos musicales.
2. Saludo por parte del estudiante LEAC y socialización de la actividad

3. Saludo del docente compositor
4. Presentación de los estudiantes y armonización con música nasa
5. Inicio del conversatorio mediante las preguntas orientadoras a cargo de un estudiante
 - 1) ¿Qué instrumentos sabe interpretar? ¿Cómo aprendió, con quién? ¿Hace cuánto tiempo que lo toca?
 - 2) ¿Cuántas canciones ha compuesto? ¿Cómo las escribió y en que se inspiró?
6. Interpretación musical del docente compositor con el acompañamiento de los estudiantes.
7. 3) ¿le gustaría grabar alguna canción? ¿Le han hecho algún reconocimiento por su trabajo artístico?
8. Un mensaje para los estudiantes que les gusta el arte.
9. Seleccionar la letra, solicitar permiso para arreglos y grabación.

Argumentación:

Es muy agradable para el docente compositor, resaltar su trabajo artístico mediante estas actividades, eso motiva y permite el fortalecimiento del arte en los niños y las sedes.

Los estudiantes participantes conocen nuevas historias y descubren nuevos aprendizajes desde la experiencia de los profes, solamente con escuchar y compartir por unos instantes.

Hallazgos desde las categorías iniciales:

Fortalecimiento de la lengua ya que en cada sede hay un hablante del idioma propio.

Las composiciones son en idioma, a la vez, fortalecen el idioma y la música.

4.3.3. Taller No 3.

Título: Cantando y Creando

Participantes: 12 estudiantes

Lugar: sede Centro de formación intercultural Kwet Ki´na las Mercedes

Tiempo: 4 horas

Justificación: En la música cantada, es decir que contenga algún texto, existen grupos de palabras que están sujetos a medidas, ritmo y rima, por lo que al organizarlos de manera correcta se obtiene una determinada cadencia que se convierte en poema, en donde cada verso lleva una medida y la última palabra o sílaba coincide con la última vocal acentuada. Por ello, es importante que los estudiantes que están entrando hacer la música parte de sus vidas, comprendan y empiecen a trabajar mediante el análisis y la práctica estos conceptos desde ahora.

Objetivo general: Identificar la estructura básica de una letra con sentido musical, es decir, que están sujetos a medidas, ritmo, rima desde ambos idiomas, para luego analizar y aplicarlos en los ajustes de las canciones creadas por los docentes.

Objetivos específicos:

1. Identificar el verso y la rima empleando conceptos en castellano y Kwe´sx We´wnxi
2. Componer pequeños fragmentos con palabras que rimen al final en castellano y en Kwe´sx We´wnxi.
3. Analizar cuáles de los conceptos anteriores aplican en las letras creadas por los docentes, ajustar desde el idioma propio y convertirlas en canción.

Descripción del proceso

Actividad:

Sesión 1

1. Conceptualizar desde ambos idiomas el verso la rima y el poema, para ello se presentará impreso un fragmento de una letra que contenga los conceptos.
2. Se estudiará la canción de la iguana, para identificar los versos y la rima, los estudiantes señalan cuales son las letras o silabas que coinciden en sonido.
3. De igual manera el proceso se hará en Kwe´sx We´wnxi y análisis en la estructura con la canción de misxkwe cxida jxu´zrkwe (Gatico pate bolita)
4. Se entregara la letra impresa y también escrita en el tablero para el análisis.
5. Se proyectará un video sobre verso y rima

Sesión 2

6. Se hará pequeños ejemplos con solo dos palabras, Ejemplo: escogemos un tema caminando-trotando, vamos-comamos, luego vamos aumentando más palabras
7. Pensaremos en un tema, como ejemplo pondremos el bosque, ahora contamos una historia a partir palabras que rimen hasta ir creando versos: caminando y trotando vamos jugando, hacia el bosque bonito, con María y Juanito
8. De igual manera contaremos una historia desde el idioma, fijando un tema y en este caso aplicando solo verso y poema sin excluir la rima que en algún momento puede aparecer, se emplearán palabras sencillas, conceptualizando, pronunciando cada una y con la claridad de que no es lo mismo componer en kwe´sx We´wnxi que en castellano.

9. Análisis de algunas de las letras compuestas por los docentes, para revisar cuales de los conceptos aplican en esas letras y cuales no y porque, haciendo ajustes pertinentes para convertirlas en canción.

Estrategias de enseñanza

1. Dos idiomas
2. Conceptos
3. Análisis de letras
4. Ejercicios prácticos y guiados

Recursos

1. Aula de clases
2. Letras impresas
3. Marcadores y tablero
4. Cuaderno de apuntes
5. Reproductor de audio y video
6. Video versos y rimas

Criterios de evaluación

Identifica la rima

Identifica el verso

Compone un poema y participa y trabaja en grupo

4.3.3.1. Diario pedagógico. N° taller: 3. Fecha de ejecución del taller: 25 y 26 de mayo de 2022

Hora de inicio 02:00pm

Hora de finalización 04:00pm

Objetivo general del taller

Identificar la estructura básica de una letra con sentido musical, es decir, que están sujetos a medidas, ritmo, rima desde ambos idiomas, para luego analizar y aplicarlos en los ajustes de las canciones creadas por los docentes.

Objetivos específicos del taller

1. Identificar el verso y la rima empleando conceptos en castellano y Kwe´sx We´wnxi
2. Componer pequeños fragmentos con palabras que rimen al final en castellano y en Kwe´sx We´wnxi.
3. Analizar cuáles de los conceptos anteriores aplican en las letras creadas por los docentes, ajustar desde el idioma propio y convertirlas en canción.

Descripción de la actividad

Sesión 1

1. Conceptualizar desde ambos idiomas el verso la rima y el poema, para ello se presentará impreso un fragmento de una letra que contenga los conceptos.
1. Se estudiará la canción de la iguana, para identificar los versos y la rima, los estudiantes señalan cuales son las letras o silabas que coinciden en sonido.
2. De igual manera el proceso se hará en Kwe´sx We´wnxi y análisis en la estructura con la canción de misxkwe cxida jxu´zrkwe (Gatico pate bolita)
3. Se entregara la letra impresa y también escrita en el tablero para el análisis.

4. Se proyectará un video sobre verso y rima

Sesión 2

0. Se hará pequeños ejemplos con solo dos palabras, Ejemplo: escogemos un tema caminando-trotando, vamos-comamos, luego vamos aumentando más palabras
0. Pensaremos en un tema, como ejemplo pondremos el bosque, ahora contamos una historia a partir palabras que rimen hasta ir creando versos: caminando y trotando vamos jugando, hacia el bosque bonito, con María y Juanito
0. De igual manera contaremos una historia desde el idioma, fijando un tema y en este caso aplicando solo verso y poema sin excluir la rima que en algún momento puede aparecer, se emplearán palabras sencillas, conceptualizando, pronunciando cada una y con la claridad de que no es lo mismo componer en kwe´sx We´wnxi que en castellano.
0. Análisis de algunas de las letras compuestas por los docentes, para revisar cuales de los conceptos aplican en esas letras y cuales no y porque, haciendo ajustes pertinentes para convertirlas en canción.

Argumentación:

El ánimo y la energía de los estudiante por aprender es buena, además, es importantes a la hora de generar nuevos conocimientos.

Se requiere de más tiempo para que los estudiantes asimilen algunos conceptos en cuanto a música se refiere.

El idioma es uno de los factores importantes pero de los doce jóvenes, solo lo hablan cuatro estudiantes, de los ocho que quedan, lo entienden cuatro y no lo entiende los cuatro restantes, aunque con los ejercicios planteados y las canciones los ocho estudiantes que no lo hablan han empezado a pronunciar.

Hallazgos desde las categorías iniciales:

Práctica de la música y el idioma.

4.3.4. Taller No 4.

Título: Nuestras voces en la historia

Participantes: 12 estudiantes

Lugar: Miravalle, resguardo Kwet Ki'na las Mercedes (estudio de grabación)

Tiempo: 20 horas

Justificación: Cuando se involucra a los mismos estudiantes a la hora de grabar y crear música, se deja también una huella imborrable por siempre grabada en sus corazones, a la misma vez, se va cantando, memorizando y hablando el idioma. Es por ello, que en este taller práctico, sus voces y sus habilidades en ejecución de algunos instrumentos, serán los protagonistas principales y responsables directos, en la gran labor de inmortalizar la memoria ancestral y las vivencias del pueblo Nasa, que darán como fruto las canciones de esperanza hacia el fortalecimiento de la identidad cultural y el idioma del pueblo Nasa del resguardo Kwet Ki'na.

Objetivo general: Grabar las voces de los estudiantes e instrumentos, en las canciones creadas por los maestros, mediante un proceso acompañado y verificado por el docente de música, que permita la creación de las obras artísticas musicales.

Objetivos específicos:

1. Seleccionar los estudiantes que grabaran voces e instrumentos.
2. Ensayar previamente los arreglos en las voces e instrumentos con el acompañamiento del docente de música, a fin de mejorar la afinación y ejecución del instrumento.

3. Grabar en el estudio, bajo la supervisión del docente de música y el ingeniero de sonido.

Descripción del proceso

Actividad:

Sesión 1, 2 horas

10. Realizar ejercicios de respiración, inhalando y exhalando en diferentes tiempos, corrigiendo la postura corporal.
11. Realizar ejercicios para identificación del diafragma y fortalecimiento del mismo, iniciando con la pronunciación intermitente de la letra s, acompañada de la letra t, es decir TS.
12. Realizar ejercicios de vocalización, leyendo cada una de las letras en el idioma, de manera lenta y bien pronunciada, a la vez, ir aumentando la velocidad hasta llegar al nivel adecuado.

Sesión 2. 2 horas

13. Realizar ejercicios de entonación, iniciando con las notas musicales de manera ascendente y descendente.
14. Realizar ejercicios de entonación, avanzando hacia la melodía con base en los arreglos hechos para las canciones, de manera gradual en nivel de velocidad. Aquí se seleccionan las voces que grabaran.

15. Realizar ejercicios de ejecución de instrumentos, con base en los arreglos hechos para las canciones, se seleccionan los estudiantes que grabaran instrumentos.

Sesión 3, 2 horas.

16. Realizar ensayos correspondientes en voces, haciendo pausas cada 20 minutos.

17. Realizar ensayos correspondientes en instrumentos con el apoyo de un metrónomo, también haciendo pausas cada 20 minutos.

Sesión 4, 2 horas

18. Hacer pruebas de grabación en el estudio, esto permitirá evaluar el proceso y tomar las correcciones a la hora de grabar.

Sesión 5, 2 horas

19. Grabar las canciones en estudio iniciando con cuerdas, aquí asisten todos los estudiantes.

Sesión 6, 2 horas

20. Continuidad de las grabaciones, de aquí en adelante se prolonga el proceso de grabación por 8 horas más en estudio, hasta finalizar la grabación.

Estrategias de enseñanza

1. Apoyo e los dos idiomas
2. Desde la teoría y la práctica
3. Estudio de letras
4. Ejercicios y prácticas guiadas

Recursos

7. Aula de clases
8. Letras impresas
9. Reproductor de audio
10. Instrumentos musicales, piano, guitarra, quenas y percusion

Criterios de evaluación

Participación

Afinación

Grabación

4.3.4.1. Diario pedagógico. N° taller: 4. Fecha de ejecución del taller: 6 y 17 de junio de 2022

Hora de inicio 02:00pm

Hora de finalización 04:00pm

Objetivo general del taller

Grabar las voces de los estudiantes e instrumentos, en las canciones creadas por los maestros, mediante un proceso acompañado y verificado por el docente de música, que permita la creación de las obras artísticas musicales.

Objetivos específicos del taller

1. Seleccionar los estudiantes que grabaran voces e instrumentos.

2. Ensayar previamente los arreglos en las voces e instrumentos con el acompañamiento del docente de música, a fin de mejorar la afinación y ejecución del instrumento.

3. Grabar en el estudio, bajo la supervisión del docente de música y el ingeniero de sonido.

Descripción de la actividad

Sesión 1, 2 horas

21. Realizar ejercicios de respiración, inhalando y exhalando en diferentes tiempos, corrigiendo la postura corporal.

22. Realizar ejercicios para identificación del diafragma y fortalecimiento del mismo, iniciando con la pronunciación intermitente de la letra s, acompañada de la letra t, es decir TS.

23. Realizar ejercicios de vocalización, leyendo cada una de las letras en el idioma, de manera lenta y bien pronunciada, a la vez, ir aumentando la velocidad hasta llegar al nivel adecuado.

Sesión 2. 2 horas

24. Realizar ejercicios de entonación, iniciando con las notas musicales de manera ascendente y descendente.

25. Realizar ejercicios de entonación, avanzando hacia la melodía con base en los arreglos hechos para las canciones, de manera gradual en nivel de velocidad. Aquí se seleccionan las voces que grabaran.

26. Realizar ejercicios de ejecución de instrumentos, con base en los arreglos hechos para las canciones, se seleccionan los estudiantes que grabaran instrumentos.

Sesión 3, 2 horas.

27. Realizar ensayos correspondientes en voces, haciendo pausas cada 20 minutos.

28. Realizar ensayos correspondientes en instrumentos con el apoyo de un metrónomo, también haciendo pausas cada 20 minutos.

Sesión 4, 2 horas

29. Hacer pruebas de grabación en el estudio, esto permitirá evaluar el proceso y tomar las correcciones a la hora de grabar.

Sesión 5, 2 horas

30. Grabar las canciones en estudio iniciando con cuerdas, aquí asisten todos los estudiantes.

Sesión 6, 2 horas

31. Continuidad de las grabaciones, de aquí en adelante se prolonga el proceso de grabación por 8 horas más en estudio, hasta finalizar la grabación.

Argumentación:

Los talleres de formación son muy fructíferos para los estudiantes, aquí se aprovecharon las habilidades artísticas musicales existente en algunos de los participantes, a la vez se despertaron en otros, gracias al gran aporte del instructor de música que acompañó en el proceso, ya que lo hizo desde ambos idiomas.

El proceso de grabación es una experiencia nueva para los estudiantes participantes, estuvieron a la expectativa y aportando con todas las energías para poder realizar las actividades de grabación.

Hallazgos desde las categorías iniciales:

El interés y esfuerzo por pronunciar correctamente las palabras en idioma.

Desde la música, se fortalecieron las habilidades en ejecución de los instrumentos musicales, en algunos estudiantes, pues a la práctica antes de grabar permitieron mejorar la técnica de ejecución, logrando participar de la grabación

Capítulo 5. Conclusiones

5.1 Descripción general de las categorías.

Figura 10.

5.1.1. Codificación abierta.

CATEGORIAS	SUBCATEGORIAS	OBJETIVO A QUE RESPONDE LA CATEGORIA	OBJETIVO GENERAL
IDENTIDAD CULTURA PEDAGOGIA	Idioma	OBJETIVO ESPECIFICO 1: Identificar las causas que llevan a la perdida de la identidad cultural en los jóvenes de 12 a 18 años por medio del conversatorio con mayores y armonización espiritual OBJETIVO ESPECIFICO 1:	Fortalecer la identidad cultural a través de un proceso pedagógico de composiciones musicales en idioma Kwe'sx We'wnxi, con 10 jóvenes y 2 egresados entre los 12 y 18 años del Centro de Formación Intercultural Kwet Ki'na resguardo indígena de Las Mercedes, municipio de Caldoño.
	Reconocimiento		
	Creencias	OBJETIVO ESPECIFICO 1	
	Prácticas	OBJETIVO ESPECIFICO 1 OBJETIVO ESPECIFICO 2: Realizar una producción de cuatro obras, mediante la recopilación, análisis composición y musicalización de los textos poéticos de los estudiantes y maestros OBJETIVO ESPECIFICO 1	
	Espiritualidad		
	Cosmovisión	OBJETIVO ESPECIFICO 1	
	Territorio	OBJETIVO ESPECIFICO 1 OBJETIVO ESPECIFICO 2 OBJETIVO ESPECIFICO 3: Realizar una producción audiovisual de uno de los temas musicales, con una estética basada en la interculturalidad y la cosmovisión del pueblo Nasa	
CATEGORIAS	SUBCATEGORIAS	OBJETIVO A QUE RESPONDE LA CATEGORIA	OBJETIVO GENERAL
COMPOSICIONES EN IDIOMA	Idioma	OBJETIVO ESPECIFICO 1: Identificar las causas que llevan a la perdida de la identidad cultural en los jóvenes de 12 a 18 años por medio del conversatorio con mayores y armonización espiritual OBJETIVO ESPECIFICO 1:	Fortalecer la identidad cultural a través de un proceso pedagógico de composiciones musicales en idioma Kwe'sx We'wnxi, con 10 jóvenes y 2 egresados entre los 12 y 18 años del Centro de Formación Intercultural Kwet Ki'na resguardo indígena de Las Mercedes, municipio de Caldoño.
	Recorrido	OBJETIVO ESPECIFICO 2 OBJETIVO ESPECIFICO 3	
	Letras	OBJETIVO ESPECIFICO 1	
	Canciones	OBJETIVO ESPECIFICO 2 OBJETIVO ESPECIFICO 3	
	Instrumentos	OBJETIVO ESPECIFICO 2 OBJETIVO ESPECIFICO 3	
	Musicos	OBJETIVO ESPECIFICO 1 OBJETIVO ESPECIFICO 2 OBJETIVO ESPECIFICO 3	
	Estudio	OBJETIVO ESPECIFICO 2 OBJETIVO ESPECIFICO 3	
Grabacion	OBJETIVO ESPECIFICO 1, 2 Y 3		

En el anterior cuadro, encontramos uno de los procesos que se llevó acabo al inicio de este trabajo de investigación, aquí se muestran una serie de categorías a priori que nacen como resultado del análisis del objetivo general. En dicho objetivo, están inmersos estos elementos primordiales que plantean la necesidad identificada en el contexto de estudio.

Partimos de la necesidad de resolver o mitigar de alguna manera, una situación que afecta directamente a una comunidad, en este caso la situación problema es el deterioro de la identidad cultural, aquí podemos encontrar ya dos categorías, la *identidad* y la *cultura*. De igual forma se proyecta a su fortalecimiento por medio de un proceso pedagógico, siendo esta la tercera categoría, *pedagogía*, debido a que cada proceso amerita la enseñanza o aprendizaje; para finalizar con este análisis, encontramos las siguientes, que resultan de la práctica del idioma a través del lenguaje artístico musical, con la composición y grabación de canciones en kwe´sx We´wnxi (idioma Nasa), siendo las dos últimas categorías a priori el *idioma* y la *música*; logrando comprender y entender cuál es el proceso para poder llegar así directamente a la población más vulnerable, los jóvenes y niños de la comunidad tratada.

Para ello fue necesario también revisar cada uno de estos elementos, con el fin de identificar algunos otros conceptos que afectaran estas categorías de manera positiva o negativa, fue así como resultaron unas subcategorías, pero que de ellas solo mencionamos las más relevantes y secuenciales que se despliegan en primera parte a lo largo de este sendero investigativo y son las siguientes: *Creencias, reconocimiento, prácticas, músicos, instrumentos, cosmovisión, espiritualidad y el territorio*; cada una de ellas importantes que se entretujan y dan sentido a este proceso.

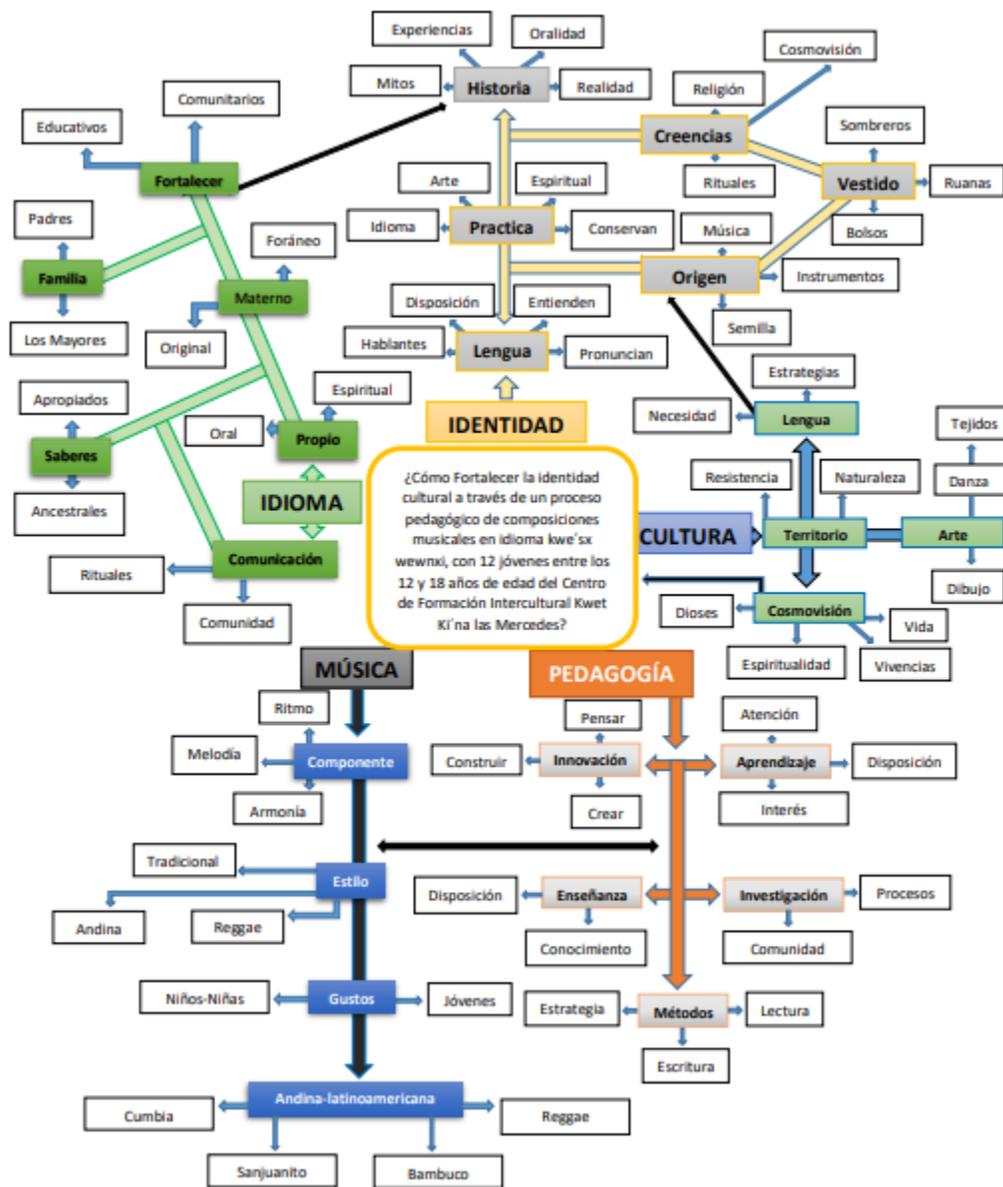
Cuando hablamos de *creencia* es hablar del poder que cada uno de los individuos concibe dentro de sí mismo y que a su vez le da la potestad para *reconocerse* dentro de una cultura, para

ello, debe de hacer *practica* consciente de sus manifestaciones, en este caso, dentro del contexto de estudio está la música y los *músicos* que le dan vida. Para el pueblo Nasa estos conceptos están enmarcados dentro de su *cosmovisión* en donde la *espiritualidad* es un elemento determinante en la conservación de la vida, la alegría, la armonía entre los seres en el *territorio* como garante del espacio para vivenciar y desarrollarse como culturas.

Estas subcategorías, se analizaron en conjunto con los objetivos específicos establecidos, con el fin de relacionarlos entre si y reafirmar o replantear el proceso. De igual forma se convirtieron en la guía, o en el paso a paso que permitieron dar respuesta a los mismos.

Figura 11

5.1.2. Codificación Axial.

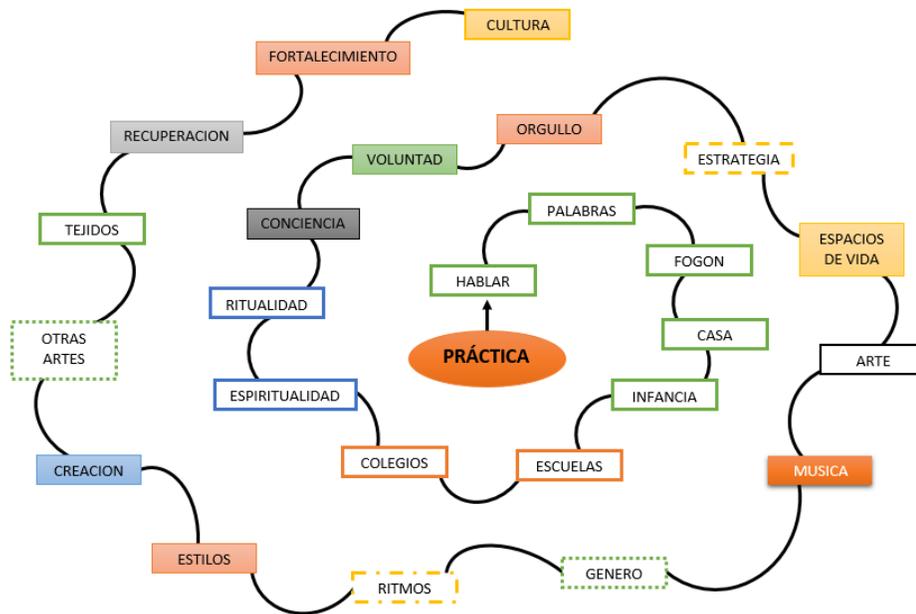


En el anterior cuadro se planteó la pregunta problema, como la necesidad en el momento, a la vez, se traen a colación las categorías a priori ya planteadas, donde se encuentran unos elementos que afectan y otros que trazan la posible solución. Aquí surge la necesidad de analizar, de revisar todos los posibles conceptos que intervienen en este proceso, a partir de los instrumentos de recolección de datos. En este sentido se analizaron la observación no estructurada, las entrevistas, los conversatorios y los talleres, cada uno de ellos apporto información importante en la selección de las categorías que se validaron y debían tener en

cuenta para poder llevar a buen término la investigación, es decir desestructurar para tomar lo mejor de cada una de estas categorías emergentes.

Figura 12.

5.1.3. Codificación selectiva.



En la anterior red se hace un análisis selectivo de las categorías, aquí vemos que al abordar estos términos desde la cosmovisión cada uno tiene una conexión entre sí, cada uno se relaciona y se fusiona para mantener la armonía.

El objetivo uno, está enfocado a identificar las causas que llevan a la pérdida de la identidad, en este sentido los mayores manifiestan que este camino debe ser analizado en conversatorio y la espiritualidad, para poder equilibrar las energías negativas y así poder iniciar con éxito en el proceso de fortalecimiento de la identidad como uno de los pilares fundamentales para el ser Nasa. Aunque es un elemento importante, esto no significa que sea muy fuerte o muy

débil en el momento, pues hay unos factores de afuera que intervienen, así como lo plantea Manobanda Javier (2015), donde menciona como la música foránea influye directamente en el deterioro de la identidad de los jóvenes, llevándolos a adoptar otros estilos de vida. Dentro de este análisis, una de las preocupaciones recae en los jóvenes y niños, ya que ellos son más vulnerables a dichos cambios y la tecnología que influye fuertemente, de igual forma al estar cerca de otras manifestaciones ajenas que se difunden por muchos medios, terminan siendo absorbidos por ellas para bien o para mal, aunque, de igual manera, esto que plantea el autor es una luz y a su vez una estrategia que se puede emplear a favor.

De igual forma, en el segundo objetivo se plantea un proceso Musical teórico – práctico, que motive a los participantes y los lleve a la pronunciación de palabras y la construcción de frases en idioma, despertando la creatividad y la creación intrínseca de los mismos, desde los escenarios propios de enseñanza y aprendizaje: planteando un enfoque diferencial, que permita romper paradigmas para aprender desde la observación cuidadosa del mundo natural, el análisis, la motivación y la práctica. Este proceso pedagógico planteado, respalda y da vía libre a la creación de nuevo conocimiento desde la cosmovisión pero, también aporta en el desarrollo integral, como lo menciona: Conejo A, (2012). Como recurso pedagógico, enriquece la formación integral del niño, no solo por su aspecto formativo sino también por su aporte en el sano desarrollo del individuo, de su personalidad. Esto nos motiva aún más a creer en los propios ejercicios.

La alegría, la espiritualidad y otros valores están presente en estos escenarios musicales, aunque se emplearon algunos instrumentos y ritmos foráneos, se conserva la esencia de lo que se planteó en este segundo objetivo, ya que, los espacios que se dieron dentro de los encuentros planteados, fueron desde el idioma y de mucho agrado con la música que siempre estuvo

presente y tocada por parte de los participantes, creando un ambiente agradable al rededor del fuego y la palabra de los mayores.

En el tercer objetivo se planteó la elaboración de un video desde la interculturalidad, como un concepto que respeta y promulga los valores identitarios de cada cultura o individuo, en este caso, se trata de fortalecer la identidad y no de intervenir en la modificación de los valores que particularmente las familias han inculcado a los participantes, pero, sí de persuadir sutilmente, pues la mayoría de los participantes son del pueblo Nasa. Aquí debemos poner en práctica una de las políticas públicas que promueven los estados, la política de reconocimiento, ya que cuando se debilita la identidad, se pone en riesgo la cultura y la pervivencia del pueblo, muchos de los conocimientos ancestrales, prácticas y vivencias entorno a la naturaleza que han servido a la ciencia para su desarrollo en la modernidad, pueden desaparecer y con ellos muchos secretos aun sin revelar.

De este modo, cada uno de los objetivos específicos fueron planteados desde la realidad del contexto con el fin de fortalecer la identidad del pueblo Nasa y la cultura, ya que ambas están estrechamente relacionadas y son también importantes para el desarrollo social y científico de los países, por ello, los procesos autónomos de análisis, reflexión y protección a partir de las vivencias, es decir manifestaciones propias en este caso, del pueblo Nasa, acompañados de eventos motivadores, desde algunos aspectos en gustos particulares a través de la práctica, son responsabilidad de los mismos y los estados, aportando de manera significativa, fortaleciéndose el sentir y la cultura misma desde estos escenarios artísticos.

5.2. Conclusiones.

Después de un largo y constante trabajo en el que se planteó inicialmente un proceso que permitiera el fortalecimiento de la identidad Nasa a través del arte, en esta etapa final, se

plantean tres conclusiones como resultados finales. También se evidencian dentro de ellas, las posibilidades y retos que se tienen en cuanto al fortalecimiento de la identidad cultural se trata.

El proyecto de investigación logro impactar de manera positiva en los participantes, pues al plantear actividades artísticas desde los gustos particulares, bajo una orientación motivadora, gradual, secuencial que despierte la creatividad y sensibilidad, fue posible iniciar y sembrar en cada participante la inquietud y el aporte en el fortalecimiento de la identidad, a la vez se fortalecieron sus habilidades y se desarrollaron otras que contribuyen al Wët Wët fxi'zenxi (vivir en armonía) como principio fundamental del pueblo Nasa.

Los escenarios propios de análisis y reflexión en compañía de los mayores, los jóvenes y niños, bajo la orientación espiritual, son una de las fortalezas que aún se mantienen y se convierten a la vez en una garantía para la pervivencia cultural del pueblo Nasa.

El arte hace parte de la vida Nasa, es un don que la naturaleza ha puesto en el camino de cada ser, por lo tanto, se deben crear los espacios propicios para su desarrollo, planteando las estrategias de enseñanza y aprendizaje, donde se valore la participación de los jóvenes y niños desde un ambiente acorde y agradable que permita llevar a flote estas habilidades, poniéndolas a disposición en favor de los proceso propios y culturales.

5.3. Recomendaciones.

Cuando los participantes son menores de edad, se recomienda hacer un proceso de concientización con los padres de familia sobre el ejercicio que se llevara a cabo con sus hijos, pues de esta manera se garantizara la participación permanente.

Al plantear procesos de investigación desde el arte, es necesario implementar más talleres de formación, con el fin de abordar más conceptos que pueden ser útiles a la hora de llevar a cabo una práctica.

Crear espacios agradables y motivadores acordes a las edades, con el fin de incentivar a la puntualidad y responsabilidad a la hora de implementar las actividades.

Trazar los procesos de investigación desde una línea en la que el investigador se sienta representado y a gusto, es decir desde su campo de formación teniendo en cuenta sus habilidades, permitirá que el proceso fluya y llegue a buen término.

Buscar fuentes de financiación es una buena opción y motivación a la hora de llevar a cabo una investigación, sobre todo en los procesos que involucran a comunidades.

5. Anexos

Figura 13.

Conversatorio con mayores.



Fuente: Ismael Ceron, Ipx kwet CEFIC Kwet Ki'na.

Figura 14

Taller de composición de letras.



Fuente: Josnson Tumbo, Ipx Kwet (fogón) CEFIC Kwet Ki'na.

Figura 15

Visita a compositora



Fuente: Yeison Peña, Sede Miravalle.

Figura 16

Grabación guitarra.



Fuente: Sebastián Peña, estudio de grabación IC Producciones. Ritmo San Juanito

Figura 17

Grabación Guitarra



Fuente: Julian Bomba, estudio de grabación IC Producciones. Ritmo Bambuco

Figura 18

Grabación video.



Fuente: Yeison Peña, sede las Mercedes.

Figura 19

Homenaje a compositores



Fuente: Ismael Cerón, sitio sagrado Kwet Kí'na.

Permisos de estudiantes

Las Mercedes, julio de 2022

Autorización

Yo, Gloria Yolanda Chocue Baltazar, identificada con C.C. 1.062.287.312 de Santander de Quilichao, coordinadora en la sede educativa, Centro De Formación Técnico Agro Cultural Comunitario Kwet Kí´na Las Mercedes – Sede primaria, bajo el respectivo consentimiento de los padres de familia:

Autorizo

La reproducción, exhibición y difusión a nivel mundial y en perpetuidad, en cualquier formato, tradicional o electrónico, las imágenes de los niños y niñas estudiantes de la sede, que se muestran ya sea en video o en fotografía en el audiovisual de la canción İisanxi Mem, como parte del proyecto denominado Fortaleciendo la Identidad Cultural Nasa, a través de la composición de canciones en idioma Kwe´sx We´wnxi, Cuyos nombres y apellidos de los estudiantes se relacionan a continuación:

Alexis Norvey Torres Panche

Anam Suyan Peña Valencia

Clara Inés Baltazar Tumbo

Duber Herney Caviche Bototo

Elián Estiven Yonda Mosquera

Emily Gimena Morales Ulcue

Isabela Juliana Tombé Mellizo

Yerferson Alexis Mensucue Peña

Jeider Fabian Pillimue Menza

Jonathan Estiven Camayo Chocue

Jordan Andrés Campo Guetio

Karen Vanesa Menza Campo

Luz Angélica Camayo Poscué

Matías Correa Chocue

Mayerlin Andrea Beltrán Guetio

Mayerson Deimar Chate Yatacue

Sara Valentina Martínez Guetio

Thiago Yeraí Chocue Ulcue

Yisel Tatiana Guetio Ulcue

Responsable del proyecto: Yeison Andres Peña Tumbo C.C 10303250 de Popayán

Las fotografías/video que contiene las imágenes fueron tomadas: en las comunidades del

Resguardo Kwet Kí'na.

Gloria Chocue B
Gloria Yolanda Chocue Baltazar
C.C. 1.062.287.312 Santander de Quilichao

Las Mercedes, julio de 2022

Autorización

Yo, Julio Bomba, identificado con C.C. 10.347.148 de Miranda, en calidad de Autoridad del Resguardo Indígena de las Mercedes y en representación de la sede educativa, Centro De Formación Técnico Agro Cultural Comunitario Kwet Ki´na Las Mercedes – sede secundaria, bajo el respectivo consentimiento de los padres de familia:

Autorizo

La reproducción, exhibición y difusión a nivel mundial y en perpetuidad, en cualquier formato, tradicional o electrónico, las imágenes de los niños y niñas estudiantes de la sede, que se muestran ya sea en video o en fotografía en el audiovisual de la canción İisanxi Mem, como parte del proyecto denominado Fortaleciendo la Identidad Cultural Nasa, a través de la composición de canciones en idioma Kwe´sx We´wnxi, Cuyos nombres y apellidos de los estudiantes se relacionan a continuación:

Breiner Hernandez Chate

Edwin Alos Osnas

Hady Menza Pito

Jesus Ceron Ipia

Jhon Ever Campo

Darlin Jimena Ceron Guetio

Keiner Guetio Campo

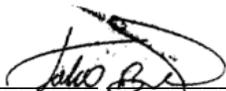
Reinaldo Alos Osnas

Yojan Diaz Peña

Yumari Ulcue Guetio

Responsable del proyecto: Yeison Andres Peña Tumbo C.C 10303250 de Popayán.

Las fotografías/video que contiene las imágenes fueron tomadas: en las comunidades del Resguardo Kwet Ki'na.



Julio Bomba

C.C. 10.347.148 de Miranda

Las Mercedes, julio de 2022

Autorización

Yo, Cristian Ivan Osnas Tumbo, identificado con C.C. 1.060.103.962 de Caldoño, coordinador en la sede educativa Sek kiwe – Primaria, bajo el respectivo consentimiento de los padres de familia:

Autorizo

La reproducción, exhibición y difusión a nivel mundial y en perpetuidad, en cualquier formato, tradicional o electrónico, las imágenes de los niños y niñas estudiantes de la sede, que se muestran ya sea en video o en fotografía en el audiovisual de la canción İisanxi Mem, como parte del proyecto denominado Fortaleciendo la Identidad Cultural Nasa, a través de la composición de canciones en idioma Kwe´sx We´wnxi,

Responsable del proyecto: Yeison Andres Peña Tumbo C.C 10303250 de Popayán.

Las fotografías/video que contiene las imágenes fueron tomadas: en las comunidades del Resguardo Kwet Kí´na.

CRISTIAN IVAN 
Cristian Ivan Osnas Tumbo
C.C. 1.060.103.962 Caldoño

Las Mercedes, julio de 2022

Autorización

Yo, Jairo Chate, identificado con C.C. 4.646.419 de Caldono, coordinador en la sede educativa, Miravalle, bajo el respectivo consentimiento de los padres de familia:

Autorizo

La reproducción, exhibición y difusión a nivel mundial y en perpetuidad, en cualquier formato, tradicional o electrónico, las imágenes de los niños y niñas estudiantes de la sede, que se muestran ya sea en video o en fotografía en el audiovisual de la canción İisanxi Mem, como parte del proyecto denominado Fortaleciendo la Identidad Cultural Nasa, a través de la composición de canciones en idioma Kwe´sx We´wnxi,

Responsable del proyecto: Yeison Andres Peña Tumbo C.C 10303250 de Popayán.

Las fotografías/video que contiene las imágenes fueron tomadas: en las comunidades del Resguardo Kwet Kí´na.



Jairo Chate

C.C. 4.646.419 Caldono

Figura 20**Cronograma**

Fases	Avances	Semestre 2021	Semestre 2022	Semestre 2023
Fase 1	Contextualización primer avance	Idea de investigación Observación no estructurada Objetivos		
Fase 1	Contextualización segunda parte	Pregunta problema Justificación Contextualización		
Fase 2	Señalamiento primer avance		Marcos de referencia Marco teórico Antecedentes Marco legal Enfoques	
Fase 2	Señalamiento segunda parte		Diseño y aplicación de talleres Consolidación de entrevistas Inicia análisis	
Fase 3	Conformación			Análisis de resultados Conclusiones recomendaciones

7 Referencias Bibliográficas

Aranibar Inocencio (2010) Practica de la música Toril y conservación de la identidad cultural Grauína en las instituciones educativas secundaria del distrito de Chuquibambilla-Grauí 2010.

http://repositorio.unamba.edu.pe/bitstream/handle/UNAMBA/478/T_0083.pdf?sequence=1

Berrocal E, Exposito J. El proceso de la investigación educativa II, investigación-acción-
https://www.ugr.es/~emiliobl/Emilio_Berrocal_de_Luna/Master_files/UNIDAD%20%20Investigacio%CC%81n%20-%20Accio%CC%81n.pdf

Blasco Mira, J. E., & Pérez Turpin, J. A. (2007). Metodologías de investigación en educación física y deportes: ampliando horizontes. <https://rua.ua.es/dspace/handle/10045/12270>

Bravo Yenny (2014). Aporte a la catedra de estudios afrocolombianos desde el aula de clases en contextos urbanos:
<http://repositorio.unicauca.edu.co:8080/bitstream/handle/123456789/2653/Aporte%20a%20la%20c%3A1tedra%20de%20estudios%20afrocolombianos%20desde%20el%20aula%20de%20clase%20en%20contextos%20urbanos.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Centro de formación intercultural comunitario Kwet Ki'na. (2021). Proyecto educativo comunitario PEC.

Cepeda, J. (2010). Tras una ontología latinoamericana desde la música andina. *Stromata*, 66(3/4), 261-281.

<http://revistas.bibdigital.uccor.edu.ar/index.php/STRO/article/view/2984>

- Conejo A, Rodríguez. El valor formativo de la música para la educación en valores. DEDiCA, 2: 263-277 (2012). [<http://hdl.handle.net/10481/46152>]
- De la Torre, G., Di Carlo, E., Florido, A., Opazo, H., Ramírez, C., Rodríguez, P.,... & Tirado, J. (2011). Teoría fundamentada o grounded theory. *Universidad Autónoma de Madrid*.
- DENISS, R. A. J. Técnica de observación para el diseño. http://ri.uaemex.mx/bitstream/handle/20.500.11799/70782/secme-24517_1.pdf?sequence=1
- Fernández, A. Y. M., & Roldán, E. M. P. (2012). El diario pedagógico como herramienta para la investigación. *Itinerario educativo*, 26(60), 117-128. <http://www.revistas.usb.edu.co/index.php/Itinerario/article/view/1406/1199>
- Folgueiras B. Pilar y Sabariego M (2008). Investigación-acción participativa. El disseny d'un diagnòstic participatiu. Dipòsit Digital de la Universitat de Barcelona. <http://hdl.handle.net/2445/145200>
- Gómez Dueñas, L. F. (2021). Documento para ORCID. [https://repositorio.ucaldas.edu.co/bitstream/handle/ucaldas/16923/anexo_3_la_investigacion_creacion_-_definiciones_y_reflexiones%20\(1\).pdf?sequence=1](https://repositorio.ucaldas.edu.co/bitstream/handle/ucaldas/16923/anexo_3_la_investigacion_creacion_-_definiciones_y_reflexiones%20(1).pdf?sequence=1)
- Karla, j. C., & Velandia, s. Á. T. El empleo de la teoría fundamentada en los estudios socioeducativos. https://d1wqtxts1xzle7.cloudfront.net/34763959/jaimes__cruz_karla_ponencia_AFIRSE_Espanol-with-cover-page-v2.pdf?Expires=1666210391&Signature=e3g8nmSDIQ4Hmj~tFgluZkXKsV4mVO~xziG6XM0u4EXucujnBgh6VD4Q-IWQW8cOo-WHCGrwzjAiHzxg0QMO06QlemCgCV6CE~-19c1fKigC-39znurMgUuRWPvcFxufy3NIxav3wht3uZtdKO6DbYKFqgW6CIkuXTQt9ZJ1xnwrBeHgN2mj

Cq88MgTAaQa5YOpU7qh7sjJq52v53sCam5STjZy6tlNg8WgubsMh8RDKOpeswdZbNzuCFZ3
0bCaU7w1OzQ9IQVr8eSEuG5BX~9ewnjzODlb6zz-
OmtcDdVI3eRlt5RhM6aDzOkzcVxWyI9uif2WxbshuZrz1WBgDFg__&Key-Pair-
Id=APKAJLOHF5GGSLRBV4ZA

Landaburu, J. (2004). Las lenguas indígenas de Colombia: presentación y estado del arte. *Amerindia*, 29(30), 3-22.

Lovón Cueva, M. A. Chávez Sánchez, D. L., Yalta Gonzales, E. M., & García Liza, A. M. (2020). La enseñanza de la lengua indígena y el desarrollo de la interculturalidad en las horas de clases de lengua nativa como L1 y L2 en el Perú. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, 67(67), 179-203. <https://doi.org/10.46744/bapl.202001.006>

Malagón Ricardo, (2019). Estrategia pedagógica para la conservación de la identidad cultural con población infantil que experimenta migración interna por procesos de movilidad laboral en el municipio de Zipaquirá. <https://repositorio.ucundinamarca.edu.co/bitstream/handle/20.500.12558/2438/TESIS%20MALAGON%20GOMEZ%20RICARDO%20MARTIN.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Manobanda J. (2015). *La difusión radial de la música nacional ecuatoriana y la identidad cultural de los jóvenes del área rural de la parroquia Izamba*. Repositorio Universidad Técnica de Ambato. <https://repositorio.uta.edu.ec/jspui/handle/123456789/16093>

Méndez, J. F. (2020). *La música comunitaria como escenario pedagógico intercultural, en el resguardo indígena Nasa Cxhab Wala Luucx de Itaibe en Páez, Cauca.*. [Monografía]. Repositorio Institucional UNAD. <https://repository.unad.edu.co/handle/10596/36529>.

Miñana Blasco, C. (2008). Música y fiesta en la construcción del territorio nasa (Colombia). *Revista Colombiana De Antropología*, 44(1), 123–155.

<https://doi.org/10.22380/2539472X.1056>

Molano, O. L. (2007). Identidad cultural un concepto que evoluciona. *Revista opera*, (7), 69- file:///C:/Users/FAMILIA%20PE%C3%91A/Downloads/Dialnet-IdentidadCulturalUnConceptoQueEvoluciona-4020258.pdf

Ordoñez, E. (2011) Análisis del Efecto Mozart en el desarrollo intelectual de las personas adultas y niños. *Revista de ciencia y tecnología*, (5). <https://doi.org/10.17163/ings.n5.2011.03>

Peláez, A., Rodríguez, J., Ramírez, S., Pérez, L., Vázquez, A., & González, L. (2013). La entrevista. *Universidad autónoma de México*. [En línea].[Online].[cited 2012 Septiembre 30].

Disponible en:

http://www.uam.es/personal_pdi/stmaria/jmurillo/InvestigacionEE/Presentaciones/Curso_10/E.

Peñalver, José María (2010): La improvisación musical y su relación con la educación en valores. Justificación y elaboración de un diseño curricular básico para el área de música de la educación secundaria obligatoria.

http://www.quadernsdigitals.net/index.php?accionMenu=hemeroteca.VisualizaArticuloIU.visualiza&articulo_id=10956

Plan de Vida de los Pueblos Indígenas. Resguardo Indígena Kwet Ki'na.. Doc Player 2007. <https://docplayer.es/92801900-Plan-de-vida-regional-de-los-pueblos-indigenas-del-cauca.html>

Puentes, J. A. B. (2007). Bilingüismo: La lengua materna ante la globalización. *GIST: Education and Learning Research Journal*, (1), 39-48.

Puyana Villamizar, Y y Barreto Gama, J. (1994). *La historia de vida: Recurso en la investigación cualitativa. Reflexiones metodológicas*. Maguaré.

<https://repositorio.unal.edu.co/bitstream/handle/unal/28403/14265-42455-1-PB.pdf?sequence=2&isAllowed=y>

Rojas C. M. Q. (2008). La diversidad lingüística en Colombia: protección jurídica de las lenguas indígenas. *Pensamiento Jurídico*, (22).

https://revistas.unal.edu.co/index.php/peju/article/view/38178/pdf_199

Sánchez-Fontalvo, I. M., Aguirre-Domínguez, W. R., & Ochoa-Triana, J. C. (2015). La identidad cultural como elemento clave para profundizar en los procesos educativos que apunten a la convivencia en sociedades multiculturales. *Praxis*, 11(1), 61–75.

<https://doi.org/10.21676/23897856.1554>

Strauss, A., & Corbin, J. (2016). Bases de la investigación cualitativa: técnicas y procedimientos para desarrollar la teoría fundamentada. Universidad de Antioquia.

<https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=0JPGDwAAQBAJ&oi=fnd&pg=PR17&dq=teoria+fundamentada+&ots=Ex54ZI9Z-l&sig=R3jZLSiVq3MWTnZVu1aTrZ4Tths#v=onepage&q&f=false>

Urioste, G. (2013) Centro educativo de música autóctona juvenil. Repositorio institucional universidad mayor de San Andrés.

<http://repositorio.umsa.bo/xmlui/handle/123456789/10933>

Vilar, J. M. P. (2010). La improvisación musical y su relación con la educación en valores. Justificación y elaboración de un diseño curricular básico para el área de música de la

educación secundaria obligatoria. *Quaderns digitals: Revista de nuevas tecnologías y sociedad*, (64), 5.

8. Webgrafía

Caracol radio, Colombia tiene más población indígena de la que se creía, revela el DANE
https://caracol.com.co/radio/2006/10/31/economia/1162312680_351359.html

Colombia en América - <https://www.saberespractico.com/geografia/limites-de-colombia/>

Constitución Política de Colombia:

<https://pdba.georgetown.edu/Constitutions/Colombia/colombia91.pdf>

Convenio 169 de la OIT: Organización Internacional del Trabajo.

[https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---americas/---ro-
lima/documents/publication/wcms_345065.pdf](https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---americas/---ro-lima/documents/publication/wcms_345065.pdf)

Economía actual de Colombia:

http://www.oliverioaraborrero.edu.co/misitioweb2016plg/andres_vela/Economia%20actual%20de%20Colombia.html#:~:text=La%20producci%C3%B3n%20petrol%C3%ADfera%20es%20una,sexto%20de%20todo%20el%20continente.

El decreto 541 del 17 de diciembre de 2015:

<https://www.alcaldiabogota.gov.co/sisjur/normas/Norma1.jsp?i=64114>

El servicio público es de todos. <https://www.funcionpublica.gov.co/web/carta-administrativa/-/dane-revela-informe-completo-del-censo-de-poblacion>

Estructura organizativa CRIC. <https://www.cric-colombia.org/portal/estructura-organizativa/#:~:text=Legal%20constituidos%20existen%2084%20Resguardos,%2C%20Totoroes%2C%20Inganos%20y%20Guanacos.>

Hotmart, (2022): Producción Musical I.

<https://hotmart.com/es/marketplace/productos/produccion-musical-i/I70593588K>

Investigalia. (10 de julio 2020) *INVESTIGACIÓN. El taller como técnica de investigación cualitativa*: <https://investigaliacr.com/investigacion/el-taller-como-tecnica-de-investigacion-cualitativa/>

Lengua y lenguaje. (2017). *Encicla divlopedia Banrepcultural* [Versión electrónica]. Colombia: Enciclopedia Banco de la República.

https://enciclopedia.banrepcultural.org/index.php/Lengua_y_lenguaje

Ley 115 de 1994: ley general de educación.

https://www.mineducacion.gov.co/1621/articles-85906_archivo_pdf.pdf

Límites de Colombia: universidad EAFIT.

<https://www.eafit.edu.co/vivirenmedellin/sobre-colombia/Paginas/sobre-colombia.aspx#:~:text=Colombia%20limita%20al%20este%20con,Ecuador%20en%20el%20Oc%C3%A9ano%20Pac%C3%ADfico.>

Mapa del departamento del Cauca - <https://www.todacolombia.com/departamentos-de-colombia/cauca/index.html>

Mapa departamento del cauca. Tomado de:

<http://www.colombiamania.com/departamentos/cauca.html>

Mapa municipio de Caldono Tomado de:

<http://escuelarurallosquingos.blogspot.com/2013/05/escuela-los-kingos.html>

Metodología de la investigación cualitativa

<https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/12270/1/blasco.pdf>

Minciencias (2020): Investigación-creación:

[https://minciencias.gov.co/sites/default/files/upload/convocatoria/anexo_3 -
la_investigacion_creacion_-_definiciones_y_reflexiones.pdf](https://minciencias.gov.co/sites/default/files/upload/convocatoria/anexo_3_-_la_investigacion_creacion_-_definiciones_y_reflexiones.pdf)

Música. En: *Significados.com*. Disponible en: <https://www.significados.com/musica/>

Consultado: 26 de abril de 2022, 11:18 am.

OEA, Organización de Estados Americanos

<https://www.oas.org/udse/espanol/documentos/1hub8.doc>

Oficina Asesora de Planeación:

[https://www.cauca.gov.co/Dependencias/OficinaAsesoradePlaneacion/InformacioneIndicadores/
Perfil%20Departamento%20del%20Cauca.pdf](https://www.cauca.gov.co/Dependencias/OficinaAsesoradePlaneacion/InformacioneIndicadores/Perfil%20Departamento%20del%20Cauca.pdf)

Organización de la economía en Colombia: [https://tomi.digital/es/47465/organizacion-de-
la-economia-en-colombia](https://tomi.digital/es/47465/organizacion-de-la-economia-en-colombia).

SINIC: Sistema Nacional de Información Cultural.

[https://www.sinic.gov.co/SINIC/ColombiaCultural/ColCulturalBusca.aspx?AREID=3&SECID=
8&IdDep=19&COLTEM=216](https://www.sinic.gov.co/SINIC/ColombiaCultural/ColCulturalBusca.aspx?AREID=3&SECID=8&IdDep=19&COLTEM=216)

Toda Colombia: Departamento del Cauca. Toda Colombia, 2019.

(<https://www.todacolombia.com/departamentos-de-colombia/cauca/index.html>)

Ubicación geográfica de Colombia- <https://colombiapais.com/pagina-informacion/ubicacion-colombia/ubicacion-de-colombia.html>

Ubicación geográfica del departamento del Cauca -
<https://www.todacolombia.com/departamentos-de-colombia/cauca/index.html>

Devolución creativa



Para los niños, niñas, estudiantes de primaria y secundaria del pueblos Nasa y cada una de las personas consientes e interesadas en el fortalecimiento de la lengua Nasa Kwe˘sx we˘wnxi, a partir del arte, como una manera diferente y agradable de aprender.

Responde al objetivo específico tres del trabajo de investigación, en el que se planteó la composición y grabación en idioma Kwe˘sx we˘wnxi desde la música, empleando ritmos acordes y gustables a los niños y jóvenes del resguardo Kwet Ki˘na.

Método.

Se realizó a partir de la orientación espiritual y la orientación de los mayores y mayores. De igual forma se implementaron instrumentos de recolección de datos como conversatorios, entrevistas y talleres que permitieron evidenciar las causas y las posibles soluciones mediante la práctica musical.

Objetivo.

Fortalecer la identidad cultural a través de un proceso pedagógico y de composiciones musicales en idioma Kwe˘sx We˘wnxi, con 10 jóvenes y 2 egresados entre los 12 a 18 años de edad del Centro de Formación Intercultural Kwet Ki˘na en el resguardo indígena de Las Mercedes, municipio de Caldono.

Elementos.



La devolución creativa consta de 4 obras musicales, compuestas por cuatro maestros indígenas del territorio las Mercedes, a las cuales se les hicieron arreglos musicales y fueron grabadas por estudiantes y profesores encargados del proceso. A ello se le suma un video realizado a uno de los temas musicales, donde los protagonistas son los estudiantes de primaria de las tres sedes y los estudiantes participantes del proyecto de la sede secundaria Kwet Ki`na.

Estas obras están hechas empleando ritmos latinoamericanos y uno norteamericano, entre los latinoamericanos se encuentran la cumbia colombiana, el bambuco y el San Juanito. En el ritmo Norteamericano está el Reggae, más específicamente de Jamaica.

Los instrumentos que armonizaron estas obras, fueron del folclor latinoamericano como instrumentos de viento, entre ellos queñas y zampoñas, dentro de las cuerdas se emplearon instrumentos electroacústicos como la guitarra y el charango; entre los electrónicos se empleó la guitarra, el bajo y la batería y, dentro de la percusión el tambor, el güiro, los timbales, el guasa y las congas.

Las canciones.

La primera canción y a la que se le realizó el video, es una letra en Kwe˘sx we˘wnxi a ritmo de cumbia colombiana compuesta por el Maestro **Fredy Armando Peña Tumbo** en representación de la sede educativa las Mercedes. Lleva como título **İisanxi Mem** (canción para contar) Esta obra fue inspirada en los niños y niñas Nasa, desde el que hacer pedagógico y en su afán por el fortalecimiento del idioma propio. Consta de tres estrofas y un coro. Al final de esta letra encontraran el guion del video.

La segunda, es una canción en Kwe˘sx we˘wnxi a ritmo de San Juanito, compuesta por el maestro **Jairo Chate** en representación de la Sede Sek kiwe, se titula **Yu˘ce Mem** (canción de las plantas medicinales) inspirada en la medicina propia de pueblo Nasa, en ella se mencionan algunas plantas medicinales de uso frecuente que se deben tener sembradas en el **Tul** (huerta) para proteger y también equilibrar algunas energías negativas en las familias. Se compone de dos estrofas y un coro.

La tercera es una canción en castellano a ritmo de bambuco, compuesta por la maestra **Damaris Valencia** en representación de la sede Miravalle. Su título es **Agua Fresca**, inspirada en la necesidad de transmitir de manera diferente el conocimiento a los niños y niñas en la protección de los recursos naturales y su cuidado por medio de la música. Esta canción cuenta con tres estrofas y un coro, se dejó en castellano con el fin de conservar su inspiración.



La cuarta y última canción es una composición en idioma Nasa Kwe˘sx We˘wnxi del maestro y estudiante **Yeison Andrés Peña Tumbo**, en representación de la sede de secundaria Kwet Ki˘na a ritmo de reggae, se titula **Kiwe Nxus** (tierra triste) inspirada en los procesos de lucha y reivindicación de los derechos de los pueblos indígenas, la defensa de la vida y el territorio. Esta canción consta de tres estrofas y un coro.

Las letras

1. **Título:** İisanxi Mem

Cumbia colombiana

Autor: Fredy Armando Peña Tumbo

1

Tee˘x, j˘ez, tek
Luuc˘kwe byu mes

2

Pa˘hz, ta˘hc, set˘x
Luuc˘kwe İisan me˘p

3

//Teeset˘x, ta˘wn, khe˘b
Luuc˘kwe pweesa˘ jwe
Teeset˘x, ta˘wn, khe˘b
Txaw˘nc˘xa piyanekwe//
Txaw˘nc˘xa piyanekwe

Coro

//Kse˘ba, kse˘ba//

Tee˘x, j˘ez, tek
Uno, dos, tres
Con migo a la vez

Pa˘hz, ta˘hc, set˘x
Cuatro, cinco, seis
Que los números conocéis



Teesetx, tawn, kheb
 Siete, ocho, nueve
 El mundo así se mueve

Kseba, kseba
 Diez, diez
 Girando con los pies

GUIÓN CANCIÓN ÌISANXI MEM

ELABORADO POR YEISON PEÑA TUMBO

ACTO 1

E1. INTERIOR SALÓN DE CLASES GRADO PRIMERO - LAS MERCEDES - DÍA

Salón del grado primero, decorado con carteles al frente al lado del tablero, encima del tablero esta la bandera del CRIC; en el tablero están escritos los números hasta el 3, Los niños y niñas llevan puesto sombrero de ramos, cada uno viste de forma particular, se encuentran sentados en los pupitres escribiendo en sus cuadernos.

Canción: Suena la canción y los niños empiezan a moverse al ritmo de la canción.

Profe: mientras tanto la profe está escribiendo los números 4, 5 y 6 en el tablero

Estudiantes: al escuchar la melodía lo niños dan golpes en el pupitre con los lápices al ritmo de la canción sin dejar de moverse

Profe: La profesora al escuchar esto, se voltea, los mira, sonríe, empieza a bailar al ritmo de cumbia con las manos abiertas, los ojos cerrados; va dando una vuelta suave, antes de finalizar la melodía, la profe invita a los niños con unos gestos, los niños se van levantando para formar un círculo.

E2 INTERIOR SALON DE CLASES GRADO PRIMERO - LAS MERCEDES - DÍA

En el piso hay unos cuadros pintados formado un círculo, cada cuadro lleva un número, los niños van bailando y se ubican alrededor del círculo y atrás de cada cuadro con número.

Estudiantes: 1, 2 y 3, cada niño va saltando al son de la canción y ubicándose en la casilla que corresponda, solo hasta el tres simultáneamente con la canción, todos se mueven al ritmo y se apoya con imágenes en estudio.

E3. INTERIOR - SALON DE CLASES - GRADO PRIMERO - LAS MERCEDES - DÍA

Estudiantes: los números del 4 al 6, simultáneamente a la canción, cada niño con su va saltando y ubicándose en la casilla que corresponda, números 4, 5 y 6, luego les hace señas para que vayan saliendo al patio.

Estudiantes y profe: 7, 8 y 9, van saliendo del salón al ritmo de la canción, aquí se apoya con imágenes en estudio.

ACTO 2

E1 EXTERIOR PATIO GRADO PRIMERO - LAS MERCEDES - DÍA

En el patio y sobre el piso está pintada la rayuela.

Estudiante 1: una niña con botas salta en los números 7, 8 y 9 de la rayuela al ritmo de la canción, imágenes de apoyo aparecen. Los demás niños se ven al fondo portando números y ubicados en círculo jugando con la profe.

E2 EXTERIOR PATIO GRADO PRIMERO - LAS MERCEDES - DÍA

Estudiante 2: un niño con zapatos salta en los números 7, 8 y 9 al ritmo de la canción, la profe al fondo persigue a una niña. Al repetir la estrofa aparece una niña saltando en la rayuela sobre los números 7, 8 y 9 como lo menciona la canción.

Estudiantes: los estudiantes están organizados en fila con los números en alto hasta el número 9 y sonriendo

E3 INTERIOR ESTUDIO DE GRABACION, MUSICOS - MIRAVALLS - DÍA

Se muestran imágenes de canto en grupo y un músico tocando el guasa.

E4 EXTERIOR PATIO GRADO PRIMERO - LAS MERCEDES - DÍA

Aparecen los niños en el patio, organizados en fila frente a la profe, cada niño porta un número del uno al nueve, luego el sale detrás de una pared una niña portando el número 10 y se acerca a reunirse con los demás números.

ACTO 3

E1. EXTERIOR CANCHA GRADO PRIMERO - LAS MERCEDES - DÍA, CANCION EN PERCUSION

Estudiantes: 1, 2 y 3, están en fila y de espaldas, dan una vuelta entera uno por uno a la voz de la canción quedando nuevamente de espaldas, luego voltean a lo voz de la canción y muestran los números poniéndolos al lado derecho de su rostro sonriendo y al ritmo uno por uno, en la frase dan un salto.

E2. EXTERIOR CANCHA GRADO PRIMERO - LAS MERCEDES - DÍA, CANCION EN PERCUSION

Estudiantes: 4, 5 y 6, igualmente dan una vuelta entera uno por uno a la voz de la canción quedando nuevamente de espaldas, luego voltean uno por uno con la canción y sonríen, en la frase señalan los números con la mano izquierda.

E3. EXTERIOR CANCHA GRADO PRIMERO - LAS MERCEDES - DÍA, CANCION EN PERCUSION

Estudiantes: 7, 8 y 9, igualmente dan una vuelta entera uno por uno a la voz de la canción quedando nuevamente de espaldas, luego voltean uno por uno con la canción y sonríen, a la vez que ponen los números al lado izquierdo de su rostro, en la frase mueven la cintura en círculo.

E4. EXTERIOR CANCHA GRADO PRIMERO - LAS MERCEDES, DÍA, CANCION EN PERCUSION

Estudiante: aparece nuevamente el número diez pero ya lo porta otra niñas, pasa por el frente de sus compañeros, sonriendo y se ubica después del número nueve. Al finalizar se muestra una niña haciendo un giro al ritmo de la canción.

E5. INTERIOR - ESTUDIO, DÍA, MIRAVALLE

Imágenes de los estudiantes grabando...

ACTO 4

E1. INTERIOR, SALON GRADO 4 - SEK KIWE - DÍA-

En el tablero están escritos los números del 1 al 3, el profesor lleva puesto un sombrero Nasa, los niños están sentados mirando el tablero.

Estudiantes y profesor: el profesor señala con un palito los números 1, 2 Y 3, mientras los niños se mueven al ritmo de la música, en la frase voltean hacia la cámara y muestran deditos arriba, al mismo tiempo el profe se quita el sombrero y hace la venia.

ACTO 5

E1. ESTERIOR - PATIO - MIRAVALLE - DÍA-

En el patio están pegados seis filas de números, cada fila tiene los números del 1 al 6 en castellano y nasa yuwe.

Estudiantes: es ubican en el número 3 y al ritmo de la canción saltan al 4, 5 y 6, finalizan mirando la cámara y saludando, imágenes de apoyo músicos.

A partir de aquí, repiten el acto 2

ACTO 6

E1 INTERIOR - SALON - KWET KI'NA- DÍA

El numero 10 esta dibujado en el tablero y debajo escrito en nasa yuwe.

Profesor: señala el número en el tablero y junto con la canción canta.

Estudiantes: a la vez los muchachos repiten junto con el profesor

E2. INTERIOR - SALON - KWET KI'NA- DÍA

Profesora: llega la profe julia y saluda

E3. INTERIOR, ESTUDIO - DIA - MIRAVALLE

En primer plano, aparece el pianista tocando.

E4 INTERIOR, SALON DE CLASES, KWET KI'NA

Profesor: la toma de la mano y se ponen a bailar...los muchachos acompañan con las palmas y se van levantando, uno de los participantes acompaña con un instrumento, a la vez se muestran imágenes de apoyo en el estudio, los profes continúan bailando.

ACTO 7

E1

Finaliza con una toma en primer plano de la tulpá del centro...se repite el final de la canción y se muestran los agradecimientos...

2. Título: Yu´ce Mem

San Juanito

Autor: Jairo Chate

1

Yu´cekwe tasx ujaka

Yu´cekwe yu´ tudxika

2

//Cxacxa fxi´zeya, Cxacxa u´juya//

Coro

//Sxüu tasxkwe ujaka

Cxayu´ce ujaka

Khutx wahwa ujaka

Pecxaname//



3. Título: Agua Fresca

Bambuco

Autor: Damaris Valencia

1

De las montañas nacen los ríos
Y el agua clara que veo correr
Siento en la brisa del aire frío
Que toca fibras de todo mi ser

Coro

//Agua fresca quiero beber, de las montañas que calme mi sed//

2

Aquellos hombres que sin conciencia
Talan los bosques en vez de sembrar
No se imaginan y nunca piensan
Que un día el agua se ha de acabar

Coro

//Agua fresca quiero beber, de las montañas que calme mi sed//

3

Por eso amigo, a ti te pido
Cuides el agua que es para ti
No contamines a nuestros ríos
Que son la fuente para vivir

Coro

//Agua fresca quiero beber, de las montañas que calme mi sed//

Coro

//Agua fresca quiero tener que cubra mi cuerpo y bañe mi piel//
//Agua fresca, agua fresca para ti y para mí//



4. Título: Kiwe Nxus

Reggae

Autor: Yeison Andrés Peña Tumbo

1

Naa eensu wala kiwe˘s mej pxtxun yujnusta

Musxkawe˘sxa e˘wme üusyhtxna yujta

2

Kiwekwe˘s üus plxilxna

Kiwekwe˘s ee pkhauhna

Kihpa jxuka suwna

Uma kiwe nxusna üsa

3

Nasatxisa txää yuwe˘s icxa

Üuste akhna pekü˘jütx

Nasa üusa˘s kaypubahn

Nasa we˘sx txi˘s kaapuyhn

Coro

//Khicxa kiwe˘s kusahn yujta

Uma kiwe nxusna üsa//



A continuación, el link donde podrán encontrar las canciones, escuchar y/o descargar.

https://drive.google.com/drive/folders/1SmSgDp-1VPylxOrNI8rzO5uGbBs9t3T8?usp=share_link

Si desean, también pueden escanear el código QR

"Disfrútenlas"...

